

Biblioteca de Catalunya
Secció de Manuscrits

Fons de Francesc Ubach i Vinyeta
Inventari

Barcelona
2004

SUMARI

INTRODUCCIÓ.....	4
I. DOCUMENTACIÓ PERSONAL.....	5
1. Correspondència.....	5
1.1. Cartes escrites per F. Ubach i Vinyeta.....	5
1.2. Cartes rebudes per F. Ubach i Vinyeta.....	5
1.2.1. Llista de corresponents.....	5
1.2.2. Documents conservats amb correspondència.....	8
1.3. Cartes entre tercers.....	10
2. Economia domèstica.....	11
3. Viatges.....	11
II. OBRA DE CREACIÓ	
1. Poesia.....	13
1.1. Poesia publicada.....	13
1.1.1. Reculls.....	13
1.1.1.1. <i>Primerenques</i> (1873).....	13
1.1.1.2. <i>Expansions</i> (1879).....	14
1.1.1.3. <i>Romancer català històric, tradicional y de costums</i>	17
a) Treballs preparatoris (pròleg, quaderns poesies i notes).17	
b) Poesies incloses.....	25
Primer aplech (1887).....	25
Segon aplech (1894).....	26
Tercer aplech (ca. 1910).....	28
c) Poesies excloses.....	32
1.2. Poesia inèdita.....	43
1.2.1. Reculls.....	43
1.2.1.1. “ <i>Veus escampades</i> ” (1879).....	43
1.2.1.2. “ <i>Sospirs</i> ” (s.d.).....	47
1.2.2. Poesies individuals [no identificades amb cap recull].....	50
1.2.2.1. Poesia religiosa.....	50
1.2.2.2. Poesies dedicades.....	57
1.2.2.3. Poesies històrico-patriòtiques.....	58
1.2.2.4. Poesies de temàtica diversa.....	67
2. Prosa.....	83
2.1. Relats.....	83
2.2. Discursos.....	85
3. Teatre.....	86
3.1. Comèdies, drames i tragèdies.....	86
3.2. Assaig.....	88
3.3. Escenografia.....	88
III. MATERIAL DE TREBALL.....	89

IV. ACTIVITAT SOCIAL I PROFESSIONAL.....	89
1. Documentació sobre el Registre de la Propietat Intel·lectual.....	90
V. DOCUMENTACIÓ BIOGRÀFICA SOBRE FRANCESC UBACH I VINYETA	
1. Homenatges.....	90
2. Documentació biogràfica.....	91
VI. DOCUMENTACIÓ SOBRE MONTCADA I REIXAC.....	91
VII. MANUSCRITS D'ALTRI	95
1. Assumpta Mascaró i Gauran.....	95
1.1. Correspondència rebuda.....	95
1.2. Poesies publicades.....	95
1.3. Poesies inèdites.....	100
1.4. Altres poesies.....	103
2. Albert Ubach i Mascaró: correspondència rebuda	109
3. Mercè Mascaró i Gauran: correspondència rebuda.....	110
4. Altres.....	110
VIII. IMPRESOS.....	112
1. De Francesc Ubach i Vinyeta.....	112
2. D'Assumpta Mascaró i Gauran.....	113
3. Altres.....	113
IX . RECULL DE PREMSA [ordre cronològic].....	115
X. VÀRIA.....	122
BIBLIOGRAFIA.....	122

INTRODUCCIÓ

Francesc Ubach i Vinyeta (Tiana, 1843-Barcelona, 1913) està considerat com un dels poetes i dramaturgs característics de la Renaixença. Participant assidu als Jocs Florals, publicà diversos llibres de poesia lírica (*Celísties, aubades i serenes* 1866; *Primerenques*, 1873; *Expansions*, 1879; *Vidre volador*, 1877), però conreà principalment el gènere de la poesia i drama històric (*Romancer català*, 1877, 1894 i 1914; *Joan Blancas*, 1880; *Almodis*, 1880) i de teatre social (*Los hereus*, 1868; *La cua del xueta*, 1881; *L'última pena*, 1887). Contemporani i amic entre d'altres d'Àngel Guimerà, Jacint Verdaguer i Marià Aguiló, fou membre fundador de diverses entitats que marcarien les tendències culturals de l'època, com la societat La Misteriosa, L'Eixam Ortogràfic o l'Associació Catalana d'Excursions Científiques; el 1888 ingressà a la Reial Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona. Fou igualment un membre actiu del grup catalanista radical la Jove Catalunya.

El fons documental de Francesc Ubach i Vinyeta està integrat per quinze caps de arxiu que contenen manuscrits de poesia i d'obres de teatre, reculls de premsa i impresos, un paquet amb goigs i partitures, i un àlbum que conté fotografies i documentació personal, així com manuscrits de la seva dona, Assumpta Mascaró i Gauran. El fons inclou també una biografia compilada pel seu fill, Albert Ubach i Mascaró, i altra documentació que pot contribuir al millor coneixement i valoració de la seva obra. Per raons d'herència familiar, va ingressar a la Biblioteca de Catalunya en tres lots diferents:

- 1) Un primer lot, compost per dos caps de arxiu que contenen correspondència i alguna altra documentació literària i personal, donatiu de Albert, Eulàlia, Antoni, Ma Montserrat i Juli Ubach i Nuet, fills de Francesc Ubach i Trullàs (1909-1983), nét de Francesc Ubach i Vinyeta, varen ingressar el mes d'agost 1996, essent mitjancer entre la família i la Biblioteca el P. Josep Massot.
- 2) Un segon lot, compost per nou caps de arxiu que contenen obra literària, documentació personal, correspondència i altra documentació, fou comprat a la Llibreria Studio el desembre de 1996.
- 3) Finalment, un darrer lot compost per quatre arxivadors amb documentació literària i personal de Francesc Ubach, una caps de arxiu amb obra literària d'Assumpta Mascaró, segona dona d'Ubach, un àlbum biogràfic i un paquet amb goigs, fou donat per Albert, Eulàlia, Antoni, Ma Montserrat i Juli Ubach i Nuet i els seus hereus el mes de juny de 2002.

L'acte de donació del fons personal d'Ubach i Vinyeta per part dels seus hereus fou celebrat el 18 de juny de 2004 a la Biblioteca de Catalunya. El fons contribueix a enriquir la seva col·lecció de fons personals d'escriptors i intel·lectuals catalans del tombant del segle XIX (Jacint Verdaguer, Àngel Guimerà, Marià Aguiló, Pere Aldavert, Antoni Aulèstia i Pijoan, Francesc Matheu, etc).

1. DOCUMENTACIÓ PERSONAL

1. Correspondència

1.1. Cartes escrites per Francesch Ubach i Vinyeta

[Ubach i Vinyeta-D caixa 7, 18]

A: "A tots". 1 carta. Caldes, 1906.

A: "Tia, padrina, noy". 1 carta. [s.a.]. Signa juntament amb Antònia, mare i germana.

A: Srs. Bosch Germans (Manresa). Sembla esborrany.

1.2. Correspondència rebuda per Francesc Ubach i Vinyeta

[Ubach i Vinyeta-D caixes 10, 11 i 13]

1.2.1. Llistat de corresponents

Academia de Buenas Letras, Real; 1902, s.d.	2
Academia de la Historia, Real; 1877-78.....	2 còpies
Alcahalí, Baró d'; 1903	2 i esborrany
Alcahalí, Baró d', de F. Ubach i Vinyeta (v Alcahalí, Baró d',).....	-
Alcover i Sureda, A. M ^a , canonge;	1 i 4 còpies
Alcover i Sureda, A. M ^a , canonge (a. Riera i Bertran, J.); 1905	1
Aldrich i de Pagès, Trinitat; s.d.	1 còpia
Alguer, municipi de l'; 1888	1 còpia
Alemaný i Borràs, Josep (v. Il·lustració Catalana);.....	-
Almirall, Valentí; 1888, s.d.	1 còpia
Anglora i Chaban, Eusebi; 1868, s.d.	2
Associació Catalanista d'Excursions Científiques; 1890	1
Aulèstia i Pijoan, Antoni; 1868, 1870	1 i 1 còpia
Balaguer i Cirera, Víctor; 1875-1898, s.d.	20 còpies
Barallat i Falguera, Celestí; 1863	1
Barceló, Josep M ^a ; 1901	1 còpia
Baró i Sureda, Teodor; 1905	1 còpia
Bartrina i d'Aixemús, Francesc; 1867-68.....	2 i 2 còpies
Bartrina i d'Aixemús, Joaquim M ^a ; s.d.	2 còpies
Bassegoda i Amigó, Bonaventura; 1894	1 còpia
Bastinos i Estivill, Antoni Joan; 1894	1 còpia
Bell-lloch, M ^a de; 1866.....	1
Bori i Fontestà, Antoni; 1894, s.d.....	1 i 2 còpies
Botet i Sisó, Joaquim; 1873, 1878, 1880.....	4 còpies
Bové, Mn. Salvador; 1900.....	1 còpia
Briz i Fernández, Francesc Pelagi; 1882, s.d.....	5 còpies
Brossa i Reixach, Jaume; 1868, s.d.	1 i 1 còpia

Careta i Vidal, Antoni;.....	3
Carreras i Alberich, J; 1882.....	1 còpia
Carreras i Candi, Francesc; 1890.....	1 còpia
Casafont i Fornell, Josep; 1868	1
Casañas, Carme; 1897	1 còpia
Catà i Martí, Ramon M ^a ; 1867-68	2 i 1 còpia
Centre Català de Buenos Aires; 1878, 1891, 1902.....	3 còpies
Cervantes, Esmeralda (Cerdà i Bosch, Clotilde); 1885	1 còpia
Club Català de Buenos Aires; 1879.....	1 còpia
Comas i Pitxot, Ramon Nonat; 1901	1 còpia
Comín, Alvaro M ^a ; 1869	1 còpia
Congrès Catalanista, I; 1880, s.d.	2 i 1 còpia
Draper, M. a Pere Santaló; s,d,	1
Duràn i Bas, Manuel (v. Academia de Buenas Letras, Real) ;	-
Echegaray Eizaguirre, José; 1905.....	1
Fastenrath, Joan; 1905	2
Ferrer i Bigné, Rafael; 1867-1868.....	1 i 1 còpia
Ferrer i Esteve, Joan Baptista; 1877	1 còpia
Flos i Calcat, Francesc; s.d.	1 còpia
Folch i Torres, Josep M ^a ; 1905	1
Fontova i Mareca, Lleó; 1879, s.d.	2 còpies
Forteza i Cortès, Tomàs; 1872, 1874.....	1 i 4 còpies
Franquesa i Gomís, Josep; 1886.....	1 còpia
Franquet i Serra; 1891	5 còpies
Fuentes i Coll, Frederic; 1879?	1 còpia
Genís i Aguilar, Martí; s.d.	1
Girbal i Nadal, Enric Claudi; 1875, 1880, s.d..	5 còpies
Gobierno Civil de Barcelona (González Rothvoss, Carlos, B.L.M) ; 1866, 1882	2 còpies
Grahít i Papell, Emili (i Enric) ; 1874, 1894, 1896.	4 còpies
Gran Teatro del Liceo; 1869.....	2
Güell i Bacigalupi, Eusebi; 1891	1 còpia
Guimerà i Jorge, Àngel; 1870-71	4 còpies
Il·lustració Catalana; 1905	1 còpia
Jocs Florals de Barcelona; 1877, 1882, 1904.....	4 còpies
Jove Catalunya, La; 1871, 1873-75,.....	5 còpies
Lietaud, Víctor; 1874, 1878,	2 i 1 còpia
Linés, Vicent; 1892	1
Llaberia, Antoni; s.d.	1
Llombart, Constantí (Carmel Navarro i Llombart); 1873	1
Llorente i Olivares, Teodor; 1877-79	5
Manel i Pau, Francesc; 1870.....	2 i 1 còpia
Marinel·lo, Manuel; 1897	1
Martí i Folguera, Josep; 1866, 1879, s.d.	4
Martí i Hortal, Manel; 1868.....	4
Marull, Francesc d'A; 1898, 1902.....	2
Masferrer, Josep; 1868	1
Maspons i Labrós, Francesc; 1866	1

Masriera i Colomer, Artur; 1905	1
Matheu i Fornells, Francesc; 1905	1
Matheu i Fornells, Francesc (a Albert Ubach); 1924	1
Matheu i Fornells, Francesc (a V. Balaguer); 1884-85, s.d.....	11 còpies
Maura i Montaner, Gabriel; 1868	3
Minó i Caba, Claudi; 1876	1
Mirabet, Joan J.; 1892	1
Misteriosa, La; 1872, 1875, 1877	3
Mistral, Frederic; 1874, 1877, 1879, 1882, 1905	6
Molins i Siserà, Antoni; 1864, 1867, 1883, s.d.	4
Montoliu, M. de i Martínez Serrià, Arnau ; 1905	1
Montserrat i Archs, Joan; 1870, 1877	3
Nanot i Renart, Pere; 1875	2
Nanot i Renart, Pere (a I. Reventós); 1875.....	1
Oller, Narcís; 1902, s.d.....	2
Padró, Maties; 1870.....	1
Pagés i de Puig, Anicet de; 1874, 1905, s.d.	3
Palau i González de Quijano, Pere; 1874, 1905, s.d.....	3
Palau i d'Huguet, Josep de; 1865-1866.....	2
Penya i Nicolau, Pere d'Alcàntara; 1868.....	2
Pépratz, Justí; 1891.....	1
Pérez i Rodríguez, Pascual; 1868	2
Pi, Pio; s.d.....	3
Picó i Campamar, Ramon; 1867, s.d.	2
Pirozzini i Martí, Carles; 1904	1
Planas i Casals, Manuel; 1896.....	1
Pons i Gallarza, Josep Lluís; 1868-69, 1891	4
Pujol i Camps, Celestí; 1888.	2
Querol i Bofarull, Ferran de; 1906	1
Querol i Venceslau, Vicent; 1870, 1872, 1875, s.d.....	8
Quintana i Combis, Albert de; 1870, 1874, 1876, 1878.....	5
Ramon i Vidales, Jaume; 1870, 1872-73, 1875, 1877, 1879.....	12
Rat Penat, Lo; 1878, s.d.....	2
Rat Penat de Montevideo, Lo; 1887	1
Renyé i Viladot, Frederic; 1895, 1897	7
Reventós i Amiguet, Isidre; 1873, 1877	3
Ribas i Planas, R; 1870.....	1
Ribé, Manuel; 1905	1 còpia
Ribot i Serra, Manuel; 1888, 1905	3
Riera i Bertran, Joaquim; 1870-1879	29
Rubió i Balaguer, Jordi (a Montserrat Ubach); 1968	2
Rupert de Manresa, P; 1900.	1
Sant Just, Laietà de; 1868	1
Serra i Campdelacreu, Josep; 1867-68, 1870, 1873, 1879	1 i 3 còpies
Sitjar i Bulceruga, Joan; 1866	1
Soler, Frederic (v. Jocs Florals de Barcelona).....	5
Tomàs i Salvany, Joan (a Guimerà, A.); 1873.....	1

Un ex-redactor de “La Llar”; 1875..... 1
Un grup de literats gironins; 1873 1 còpia
Un “Lo Conte de l’Arca”; s.d. 1
VARIS (Balaguer, V.; J.Verdaguer, A. Guimerà, J. R. y Roca, La Renaixença);
.....
1888, 1897-98, 1900..... 6 còpies
VARIS (Ceretans; Pau Mas i Antoni Serra a Agustí Bonfill); 1876,s.d.....
.....8, 5 retalls de premsa i 1 fotocòpia d’article de revista
VARIS (Matheu, Fr.); 1876..... 1

[Ubach i Vinyeta-C Caixa 3, 15]

COLEGIO DE TENEDORES DE LIBROS DE BARCELONA. 1 carta. Signa: Ramon Pi y Nuí, *secretari*. Barcelona, 4 de gener de 1892.

Inclou transcripció mecanogràfica de la carta.

1.2.2. Documents diversos conservats juntament amb la correspondència

[a Associació Catalanista d’Excursions Científiques]

Document dirigit al President de l’Associació Catalana d’Excursions Científiques, de protesta, signat per Guimerà, Aulèstia, P. Gener, A. Gaudí, etc.

[a Jocs Florals de Barcelona]

Document del Consistori dels Jocs Florals anunciant nomenaments pels de 1905.

[a Fastenrath, Joan]

Telegrama de Fastenrath al Consistori dels Jocs Florals.

[a Montoliu, M. de i Martínez Serrià, Arnau]

Dimissió de Mantenedors dels Jocs Florals de 1905 presentada per M. de Montoliu i Martínez Serrià.

[a VARIS (Balaguer, V.; J.Verdaguer, A. Guimerà, J. R. y Roca, La Renaixença)]

Escrits relacionats amb un premi ofert pels ceretans en els J. Fl. de 1876 guanyat per Ubach i Vinyeta. Carta de Pau Mas i Antoni Serra a Agustí Bonfill.

Carta firmada per Rosend Nobas i altres artistes que hi contribuïren, en la que declaren que l’estàtua que ells havien fet no era la que havien lliurat en els J. Fl. a F.U. i V. Carta de F.U. i V. als Mantenedors dels J. Fl., etc.

[a Congrés Catalanista, I]

Participació d’haver estat nomenat acadèmic de l’Acadèmia de la Llengua Catalana (1880). Signen: president del consistori R. Picó i Campanar, secretari Narcís Oller. President del Congrés Catalanista: V. Almirall, secretari J. Maluquer i Viladot.

[a Misteriosa, La]

- 1) Carta de “La Misteriosa” a F.U. i V. (14 de febrer de 1872).
- 2) Nomenament de soci de “La Misteriosa” a favor de F.U. i V. (1875).
- 3) Nomenament de soci cosí germà de “La Misteriosa” (1877).

[a Jove Catalunya, La]

La Jove Catalunya (6 documents):

- 1) Nomenament de President a favor de F.U. i V. (14 de desembre de 1871).
- 2) Remerciament a F.U. i V. per haver dedicat “rialles i ploralles” a la Societat.
- 3) Nomenament de President a favor de F.U. i V. (7 de desembre de 1874).
- 4) Felicitació a F.U. i V. per la concessió del títol de Mestre en Gai Saber (2 d’agost de 1874).
- 5) Notificació al President del Consistori dels Jocs Florals de l’oferiment d’un premi (un quadre a l’oli) pel millor drama o quadre dramàtic en un acte i en vers. Firma el President F.U. i V. (16 de gener de 1875).
- 6) Remerciament a Anton Tutau per dedicar a la Societat la funció extraordinària en pro de la literatura i teatre catalans que celebrarà la companyia que dirigeix. Firma el president F.U. i V. (15 de febrer de 1875).

[a Academia de Buenas Letras, Real]

- 1) *Real Academia de Buenas Letras.- Participació de nomenament d’individu numerari a F.U. i V., per ocupar la vacant deixada per Adolf Blanch (31 de maig de 1887).*
- 2) Participació del nomenament de conservador del Museu de l’Acadèmia (11 de febrer 1901).

[a Academia de la Historia, Real]

Real Academia de la Historia.

- 1) Remerciament per haver rebut els llibres “Romancer Català històric, tradicional i de costums” i “Teatre Català”. Apuntacions històriques-crítiques des del seus orígens fins al present estat”. (23 de juny de 1877).
- 2) Participació de nomenament d’individu corresponent a favor de F.U. i V. (14 de desembre de 1878).

[a Gran Teatro del Liceo]

Sociedad Artística del Gran Teatro del Liceo.

1. Oferiment a F.U. i V. d’entrada personal per a totes les funcions. 15 d’octubre de 1869.
2. Repetició de l’oferiment, firmat pel President J. García Parreño. 28 de gener de 1869.
3. Gobierno de Provincia. Barcelona.- Aprovació, per Real Ordre, de la representació de “Honra, Patria i Amor” de F.U. i V. 31 d’octubre de 1866.

[a Gobierno Civil de Barcelona (González Rothvoss, Carlos, B.L.M)]

Diputación Provincial de Barcelona.

Comunicació de la tramesa d’un “símbol artístic” amb motiu de la presentació d’ “Almodis”.

[a Rat Penat de Montevideo, Lo]

Societat Catalanista Rap Penat. Montevideo.

Comunicació d' ésser nomenat "Soci Honorari" de dret (29 de març de 1887).

[a Quintana i Combis, Albert de]

Consistori dels Jocs Florals de la Llengua Catalana.

Document acompanyant el títol de Mestre en Gay Saber (3 de maig de 1874).

[a Club Català de Buenos Aires]

Club Català (Buenos Aires).

Comunicació de nomenament de Soci Honorari (22 de juny de 1879).

[a Congrés Catalanista, I]

Primer Congrés Catalanista.

Document notificant el nomenament d'acadèmic fundador de la "Acadèmia de la Llengua Catalana". Signen: Frederic Soler i Rossend Arús (27 d'octubre de 1880).

[a Jocs Florals de Barcelona]

Consistori del Jocs Florals de Barcelona:

- 1) Invitació a l'assistència a la distribució de premis el 7 de maig de 1882. President: Frederic Soler.
- 2) Notificació de la constitució del Consistori de l'any 1883 (5 de desembre de 1882).
- 3) Notificació de l'elecció de Mantenedor a F.U. i V. (15 de novembre de 1877).

[a Rat Penat, Lo]

Lo Rat Penat. Societat d'amadors de les glòries de València i son antic Reialme.

Notificació del nomenament de "Soci Corresponsal" a Barcelona (26 de setembre de 1878).

[a Gobierno Civil de Barcelona (González Rothvoss, Carlos, B.L.M)].

Gobierno civil de la Provincia de Barcelona.

Document en relació amb la dedicació a la Diputació Provincial de la representació d' "Almodis" (29 de setembre de 1882).

[D Caixa 7, 19]

Targetes de visita de Francesc Ubach i Vinyeta. 4 de manuscrites i 1 d'impresa.

[C Caixa 4, 2]

Carnet d'abonament per a la Exposició General de Belles Arts. Barcelona, 30 d'abril de 1894 (1 f.).

1.3. Cartes entre tercers

[Ubach i Vinyeta-C Caixa 8/3]

JOSEP BELLIDO. 1 carta mecanografiada a Albert Ubach i Mascaró. Barcelona, 13d'abril de 1920.

2. Economia domèstica

[Ubach i Vinyeta-D Caixa 7, 21]

Documentació personal de F. Ubach i Vinyeta:

Documentació comptable:

1 factura (1903);

6 rebuts (1870, 1876, 1877, 1884 i 1900) ;

1 acció de la Sociedad de la Aguas de la Puda (1847)

2 declaracions (1893 i 1889) i

còpia d'una acta relacionada amb el testament d'Ignasi Carreras i Mauri en funció del qual és un dels administradors de la seva fàbrica de teixits (1899).

Donatiu

[C Caixa 4, 1]

AJUNTAMENT DE BARCELONA. Rebut. Barcelona, 1 d'octubre de 1912 (1 f.).

Compra

[D Caixa 4, 109]

Rebut signat per Antonio Favre?, porter de la finca del carrer del Rec Condal on vivia F. Ubach, en concepte de la seva assignació mensual com a tal. Barcelona, 1 març 1908.

Donatiu

3. Viatges

[D Caixa 7, 1]

Llibreta amb cobertes de tela de color granat. 155 x 110 mm. H i ha escrites algunes adreces, relació de despeses i breu diari d'un viatge realitzat el juliol de 1906 per França (Lió i Avinyó) i Itàlia (Torí, Milà, Pàdua i Venècia).

Donatiu

[D Caixa 4, 118]

Tiquet de transport de 2^a classe per a fer el trajecte Salou-Tortosa; de cartró.

Donatiu

[D Caixa 4, 102]

Llistat de despeses en un viatge a Paris. 13 agost 1889.

Donatiu

4. Fotografies

[C Caixa 3, 16]

Fotografies:

- Retrat de joventut de Francesc Ubach i Vinyeta.

B/n;105 x 65 mm. Fotògraf: Heribert Mariezcurrena (Barcelona).

- Retrat de F. Ubach i Vinyeta. 1878.
B/n; 165 x 105 mm. Fotògraf: Rafael Areñas (Barcelona).
- Retrat de F. Ubach i Vinyeta. 1902.
B/n; 165 x 105 mm. Fotògraf: A. Esplugas (Barcelona).
- Fotografia de cos sencer d'un senyor vestit de militar. [S.d.]
B/n; 215 x 165 mm. Encapçalament: "Portrait souvenir". Fotògraf: N.
Nobas (Barcelona).

II. OBRA DE CREACIÓ.

1. Poesia.

1.1. Poesia publicada.

1.1.1. Reculls

1.1.1.1. *Primerenques* (ed. 1873)

[C Caixa 5, 1]

“*Jesús perdut*”, inc.: “Desfeta y mig penjanta”. 22 de febrer de 1873 (3 f.). Ed. A “*Primerenques*”.

[C Caixa 6, poesia 72]

“*¡Ripoll!*”, inc.: “Ja som aquí. Com va lo fill a veure”. Versions en net, una d’elles mecanografiada. Ripoll, 14 d’agost de 1871 (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 49]

“*Ma vila*”, inc.: “Com petits nius d’argila”. Versions en net, una d’elles mecanografiada. [1870] (2, 2 f.). Ed. A “*Primerenques*”.

[C Caixa 6, poesia 105]

“*La barretina*” [tít. variant: “*La barretina catalana*”], inc.: “Cercant si es o no tant vella” (2, 2, 2 f.).

Bibl.: Cf. “*La barretina catalana*” dins “*Primerenques*”, p.108-110 (?).

[C Caixa 1, 40]

“*Desitj*”, inc.: “Quan ja del dia”. Juliol de 1867 (2 f.).

Bibl.: Cf. “*La barretina catalana*” dins “*Primerenques*”, p.106-107 (?).

[C Caixa 2/1, 24]

“*Anacreòntica*”, inc.: “¿Perque als estels apagan”. Versió en net. 19 de maig de 1866 (1 f.).

Bibl.: Cf. “*La barretina catalana*” dins “*Primerenques*”, p.83-85 (?).

[C Caixa 2/1, 4]

“*En un àlbum*”, inc.: “Al partir desconhortat”. Versió en net (1 f.).

Bibl.: Cf. “*La barretina catalana*” dins “*Primerenques*”, p.153-155

(?).

[C Caixa 1, 52]

“*Sol d’estiu*”, inc.: “Amor, guauta y atmira” (4 f.).

Bibl.: “*Primerenques*”, p.83.

[C Caixa 1, 49]

“A una germana en lo segon aniversari de la seva mort”, inc.: “Que’m fa que á la bona hora cuant l’auba tot just trenca” (2 f.).

Bibl.: Cf. “Flor de cementiri” dins “*Primerenques*”, p. 147-149.

[C Caixa 9, 50]

“¡Oydá!: cansó de bodas”, inc.: “La Pubilla del Mas Comte”. Versió en net (2 f.).

Bibl.: “*Primerenques*”, p. 120-124.

[D Caixa 4, 32]

“*Lo cant de la terra*”, inc.: “Jovent de la montaña ...”.

Donatiu

Bibl.: dins “*Primerenques*”, p. 147-152.

[D Caixa 4, 65]

“*Lo cant de la terra (himne)*”, inc.: “Jovent de la montaña ...”

Donatiu

1.1.1.2. *Expansions* (ed. 1879)

[C Caixa 1, 26]

“*Lo primer bes*”, inc.: “D’un sol de foch ardent” (2 f.). Ed. “*Expansions*”, p. 183-185

[C Caixa 1, 43]

“*Lo Mediterrani*”, inc.: “Com una copa d’esmeragda fina”. 2 versions (1, 1, 1 f.). Ed. “*Expansions*”, p. 191-192 (“*Lo Mediterrani*”).

[D Caixa 4, 69]

“*Lo mediterrani (sonet)*”, inc.: “Com una copa d’esmeragda fina”.

Donatiu

Bibl.: dins “*Expansions*”, p. 191-192 (“*Lo Mediterrani*”).

[C Caixa 1, 46]

“*Yndependencia*”, inc.: “Sent Europa’l denigrós”. 2 versions (2, 4 f.). Ed. A “*Expansions*”, p. 67-71.

[C Caixa 1, 47]

“*La Heroína*”, inc.: “L’Una en son carro, armada” (2 f.). Ed. “*Expansions*”, p. 120-124.

[C Caixa 1, 48]

[“*Baladeta*”], inc.: “La mare estava boja” (2 f.).Ed. a “*Expansions*”, p. 64-67.

[C Caixa 1, 55]

“*Al treball*”, inc.: “La lley d’amor ab que la fe cristiana” (2 f.). Ed. “Expansions”, p. 72-76..

[C Caixa 1, 58]

“*En las expunions*”, inc.: “Quan ab lo llabi humit per la rosada” (2 f.).
Publicat sota el títol “*AL partir*”.

[C Caixa 1, 67]

[dins un recull de poemes:]

[“*Lo primer cabell blanc*”], inc.: “Davant la lluna del mirall sentada” (2 f.).
Bibl.: *Expansions*, P. 196-199.

[C Caixa 5, 57]

“*Vida dulsura y esperansa nostra*”, inc.: “Quan lo sol tomba a la posta”. Esborrany (3 f.).

Signa Francesc Ubach i Vinyeta.. Ed. “Expansions”, p. 125-129 (“*A la Verge*”).

[C Caixa 2/1, 5]

“*Tot sol*”, inc.: “De cotzes a la brana”. Esborrany (2 f.). Ed. “Expansions”, p. 78-82 (“*Atracció*”).

[C Caixa 9, 15]

“*Atracció. Contemplació*”, inc.: “De cotzos a la brana”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 2/1, 22]

“*Lo cap-vespre*”, inc.: “Daurant la rauda dels núvols”. Esborrany (2 f.).
Bibl.: “*Expansions*”, p. 32-35.

[C Caixa 5, 83]

“*A la resurrecció del Senyor*”, inc.: “¿Y es cert, Déu de l’altura”. Esborrany (2 f.).
Publicat: *Expansions*, p. 44-47..

[C Caixa 6, poesia 46]

“*Ceretania*”, inc.: “Para, oh Segre, ton curs, tes remors tristes”. Versió d’altra mà i versions en net mecanografiades: original i còpia (2, 2, 2 f.). Ed. “Expansions”.

[C Caixa 2/2, 4]

“*Ceretania*”, inc.: “Para, oh Segre, ton curs, tes remors tristes”. Segona còpia de la versió mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 53]

“*La cansó de la llar*”, inc.: “Deu sigles enrera”. Esborrany i versió en net mecanografiada. 28 de febrer de 1879 (1, 2 f.).

Bibl.: ed. *Expansions*, p. 179-182.

[C Caixa 6, poesia 96]

“A Saragossa”, inc.: “Sabiz que un dia ab vostres llums omplireu” (2 f.).
Bibl. : Cf. *Expansions*, p. 28-31.

[C Caixa 5, 48]

“L'idili de Montalegre”, inc.: “La Mare de Déu” (2 f.).
Bibl.: “A Montalegre” a *Expansions*, p. 19-24 (¿).

[C Caixa 9, 77]

“Montalegre”, inc.: “D’un taronjer en las branca”. Esborrany (2 f.).
Bibl.: “A Montalegre” a *Expansions*, p. 166-168 (¿).

[C Caixa 2/1, 3]

“Bons días”, inc.: “Deu te done un Sant Manel”. Versió en net. 1 de gener de 1899 (1 f.).

[C Caixa 9, 6]

“Bons días”, inc.: “Del sinistre d’un serafí”. *Felicitació*, inc.: De tantas cosas com puga”. Esborranys (2 f.).

[C Caixa 1, 50]

“Sombra: a la memoria de’n Felip Pirozzini y Martí”, inc.: Obrirs’la flor, cullirla y desfullarse” (2 f.).
Bibl.: “*Expansions*”, p. 40-43.

[C Caixa 1, 51]

“Lo bell riure”, inc.: “Com petits nius d’argila” (2 f.).
Bibl.: “*Expansions*”, p. 97-100.

[D Caixa 4, 26]

“A la Verge”, inc.: “Quan lo sol tomba a la posta ...”.
Donatiu
Bibl.: “*Expansions*”, p. 125-129.

[C Caixa 1, 53]

[“*Ecce avis*”], inc.: “Y ha sigut l’home l’altiu ser qu’es nombra” (2 f.).
Bibl.: “*Expansions*”, p. 140-143.

[C Caixa 9, 61]

“Engabiati y cego”, inc.: “¿Y ha sigut l’home’l ser altiu qu’es nombra”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 21]

“Vora l’aigua”, inc.: “Sota’ls pàmpol tendres”. Esborrany. L’Escala, 1 de novembre de 1877 (2 f.).
Bibl.: “*Expansions*”, p. 106-109.

[C Caixa 9, 20]

“*Nitala*” [tít. variants: “*Nital*” i “*La nit*”]. 2 versions. Esborrany i versions en net (10f) .:

Nota: “Fora”.

Versió A (2, 2 f.):

Inc.: “Son vel crostat d’estrelles”.

Versió B (2, 2, 2 f.):

Inc.: “Son esplèndid matell brodat d’estrelles”.

Bibl.: “Nocturn estiuench” dins “*Expansions*”, p. 209-213.

[D Caixa 4, 37]

A ... A (*imitación de Víctor Hugo*). Inc.: “Ya tiende la noche su manto estrellado ...”. 7 gen. 1865.

Donatiu

Bibl.: Cf. Amb versió catalana “Nocturn estiuench” dins “*Expansions*”, p. 209-213.

1.1.1.3. Romancer català històric, tradicional y de costums

a) Treballs preparatoris (pròleg, quaderns de poesies i notes)

[C Caixa 6, 1]

Portadella i llistat d’obres de l’autor. Esborranys. Últ. data: 1898 (3 f.).

[C Caixa 6, 3]

Portada amb dues caplletres ornades en color (1 f.).

[C Caixa 6, 8]

JOSEP ROCA I ROCA. “Carta-prolech” adreçada a Albert Ubach i Mascaró, fill de Francesc Ubach i Vinyeta. Esborrany prime (original i còpia), esborrany segon i darrera versió. [ca. 1914] (20, 12, 12, 12, 12 f.)..

[C Caixa 2/3, 1]

Sobre buit: “Prolech del Romancer català per Joseph Roca y Roca” (1 f.).

[C Caixa 7, 8]

Esborranys primaris de poesies. [S.d.] (43 f.):

F. 1: “*Los màrtirs de Girona. 297*”;

“*La mola de S[ant] Feliu. 300*”;

“*Lo centurió ilerdeta. 303*”;

“*Lo fraticidi comtal. 1082*” [cancel·lat].

F. 3-5: “*La Tizo. 1217-1276*”:

“*Cavalleria mariana. 1218*”;

“*Minyonies del Rey en Jaume. 1225*”;

- “*La senyora de Pons. 1228*”;
“*La Conquesta de Valencia. 1238*”;
“*Los pahers de Lleyda. 1246*”;
“*Paraula de Rey. 1265-1266*”.
- F. 6-8: “*Bateig de gloria. 1283*”.
- F. 9: “*La desfeta de Panissars. 1285*”.
- F. 10-11: “*La Conquesta de Menorca. 1286*”.
- F. 12-13: “*Mare, Reyna y Santa. 1314-1325*”:
“*La Senyera Reyal. 1323*”;
“*La mare pàtria. 1324*”.
- F. 14: “*En Galcera Marquet. 1331*”;
“*L’enamorat de la mar. 1331-1405*”.
- F. 15: “*Lo trasllat de les reliquies de Sta. Eulalia. 1339*”.
- F. 16-22: “*El rebombori del vi. 1383*” [cancel·lat];
“*Los aranesos. 1385*”;
“*L’Hostal de la Grua. 1409*”;
“*El sopar del mal rey. 1460*”;
“*La marastra. 1460*”;
“*El mal remensa. 1461-1485*”.
- F.23-26: “*Lo conceller traydor*” [Tít. cancel·lat: “*El mal conceller*”];
“*La Balla de Prats de Rey. 1465*”;
“*Les cegueres del Rey Joan II. 1466*”;
“*La mort del rey-condestable. 1466*”.
- F. 27: “*Joan el capità Altana. 1525*”;
“*La rialla del heretge. 1579*”.
- F. 28: “*Lo banderer. 1637*”;
“*Margarit l’Indomable. 1640*”.
- F. 29: “*La ressurrecció del albat. 1640*”.
- F. 30: “*Lo bon pàher. 1646*”;
“*Blanes. 1652*”;
“*La mort d’en Fontanella. 1680*”.
- F. 31: “*El taumaturch y’l bergant. 1700*”;
“*La Mare de Déu del Born. 1706-1717*”;
“*La Batalla d’Almenar. 1710*”.
- F. 32-34: “*Els butiflers. 1712*”;
“*L’historiayre de la patria. 1714*”;
“*De moliner a general. 1808-1813*”;
“*Els màrtirs de Barcelona captiva. 1809*”;
“*O’Donell a la Bisbal. 1810*”.
- F. 35: “*En la creu d’en Muntaner. 1812*”;
“*Lo rey de l’Empordà. 1814*” [tít. cancel·lat: “*Empordà a través*”]
- F. 36-43: “*El submarí català. 1860*”.

[C Caixa 7, 8]

Esborrany primaris. Versió mecanografiada [S.d.] (43 f.).

- F. 1: “*Los màrtirs de Girona. 297*”;
“*La mola de S[ant] Feliu. 300*”;
“*Lo centurió ilerdeta. 303*”;
“*Lo fraticidi comtal. 1082*” [cancel·lat].
- F. 2: “*Lo cavall de la reyna mora*”;
“*La Batalla de las Navas. 1212*”
“*La jura del Rey-Nin. 1214*”.
- Ed. “*Tercer aplech*”, p. 5-8.
- F. 3-5: “*La Tizo. 1217-1276*”:

- “*Cavalleria mariana*. 1218”;
“*Minyonies del Rey en Jaume*. 1225”;
“*La senyora de Pons*. 1228”;
“*La Conquesta de Valencia*. 1238”;
“*Los pahers de Lleyda*. 1246”;
“*Paraula de Rey*. 1265-1266”.
- F. 6-8: “*Bateig de gloria*. 1283”.
- F. 9: “*La desfeta de Panissars*. 1285”.
- F. 10-11: “*La Conquesta de Menorca*. 1286”.
- F. 12-13: “*Mare, Reyna y Santa*. 1314-1325”:
“*La Senyera Reyal*. 1323”;
“*La mare pàtria*. 1324”.
- F. 14: “*En Galcera Marquet*. 1331”;
“*L’enamorat de la mar*. 1331-1405”.
- F. 15: “*Lo trasllat de les reliquies de Sta. Eulalia*. 1339”.
- F. 16-22: “*El rebombori del vi*. 1383” [cancel·lat];
“*Los aranesos*. 1385”;
“*L’Hostal de la Grua*. 1409”;
“*El sopar del mal rey*. 1460”;
“*La marastra*. 1460”;
“*El mal remensa*. 1461-1485”.
- F. 23-26: “*Lo conceller traydor*” [Tít. cancel·lat: “*El mal conceller*”];
“*La Balla de Prats de Rey*. 1465”;
“*Les cegueres del Rey Joan II*. 1466”;
“*La mort del rey-condestable*. 1466”.
- F. 27: “*Joan el capità Altana*. 1525”;
“*La rialla del heretge*. 1579”.
- F. 28: “*Dons de la Verge*. 1623”.
Ed. “*Tercer aplech*”, p. 62-66 ;
“*Lo banderer*. 1637”;
“*Margarit l’Indomable*. 1640”.
- F. 29: “*La ressurrecció del albat*. 1640”.
- F. 30: “*Lo bon paher*. 1646”;
“*Blanes*. 1652”;
“*La mort d’en Fontanella*. 1680”.
- F. 31: “*El taumaturch y’l bergant*. 1700”;
“*La Mare de Déu del Born*. 1706-1717”;
“*La Batalla d’Almenar*. 1710”.
- F. 32-34: “*Els butiflers*. 1712”;
“*L’historiayre de la patria*. 1714”;
“*De moliner a general*. 1808-1813”;
“*Els màrtirs de Barcelona captiva*. 1809”;
“*O’Donell a la Bisbal*. 1810”.
- F. 35: “*En la creu d’en Muntaner*. 1812”;
“*Lo rey de l’Empordà*. 1814” [tít. cancel·lat: “*Empordà a través*”]
- F. 36-43: “*El submarí català*. 1860”.

[D Caixa 4, 67]

Quadern de poesies:

- F. 1, “*A ma Patria*”, inc.: “Cada volta que puch desde l’altura ...”.
- F. 3, “*Los Castellars*”, inc.: “De vellas costums ressavis ...”.
- F. 5, “*Devant la estatua del conceller Casanovas*”, inc.: “No jovarà a cap poble de la terra ...”.

- F. 7, “*¡Desperta ferro!*”, inc.: “Desperta ferro! –com al temps vell, ...”.
- F. 9, “*Los pahers de Balaguer*”, inc.: “Dels plats de sa balansa la Justicia ...”.
- F. 12, “*La Partió*”, inc.: “Aquí, diuhen que aquí es lo lloch hont deixa ...”.
- F. 14, “*Panissars*”, inc.: “Coll de Massana endintre del Franch l’host irruptora, ...”.
- F. 16, [“*A la vila d’Arenys en la perdua de la industria marítima*”], inc.: “¡Qu’es trist desde la arena ...”. 1885.
- F. 18, “*Expiació*”, inc.: “Una casa abandonada ...”.
- F. 20, “*¿La Patria xica?*”, inc.: “La Patria xica! ...”.
- F. 22, “*Per la Patria (brindis)*”, inc.: “Companys, aixequemnos tots, ...”.
- Bibl.: Cf. “*Romancer català: segon aplech*”, p. 48-54.
- F. 23, “*Lo Convent de Sabadell*”, inc.: “A montanya a escopetadas ...”.
- F. 25, “*La Industria Catalana*”, inc.: “Tot pessigant lo cánem ab maja tremolosa, ...”.
- F. 27, [“*Redemptio*”], inc.: “Primer la llibertat, després la llenga ...”.

[C Caixa 6, poesia 83]

“*Lo conceller y el Rey: llegenda històrica*” (15 f.):

- F. 1r-3r: “*Los concellers*”, inc.: “Aquell fill de la victoria”.
- F. 4r-9r: “*A las portas de la mort*”, inc.: “Mitg gegut mitg assentat”.
- F. 10r-15v: “*La vectigal*”, inc.: “Com si entorn de la ciutat”.
- Fulls solts: “*Lo Concell de Cent*”, inc.: “Aquell fill de la victoria” (2 f.).
- Fulls solts: “*Lo Consell de Cent*”, inc.: “Aquell fill de la victoria”. Versió en net (6 f.).
- Fulls solts: “*Lo conceller y el Rey*”, inc.: “Com si d’entorn de la ciutat” (6 f.).
- Fulls solts: “*Lo rey Ferran a Igualada.*”, inc.: “Mitg gegut mitg assentat” (6 f.). Nota: “Repetit. No”.

[C Caixa 6, 4]

Notes relatives a les poesies previstes d’incloure’s al “*Romancer*”. Esborranys (quadern: 38 f.):

1. “*Los màrtirs de Girona. 297*”.
2. “*La mola de Sant Feliu. 300*”.
3. “*El centurió ilerdetà. 305*”.
4. “*Lo fratricidi comtal. 1082*”.
5. “*Lo cavall de la Reyna. 1153*”.
6. “*Calatrava. 1158*”.
7. “*L’Alt en Jaume. 2 febrer 1208-27 juliol 1276*”.
8. “*La Tizo. 1217-1276*”.
9. “*Cavalleria mariana. 1218*”.
10. “*Minyonies del Rey en Jaume. 1225*”.
11. “*La Senyora de Pons. 1228*”.
12. “*La Conquesta de Valencia. 1238*”.
13. “*Los Pahers de Lleyda. 1246*”.
14. “*La Verge del Palau. 12..*”.
15. “*Bateig de gloria. 1283*”.
16. “*La desfeta del Francès. 30 setembre 1285*”.
17. “*La Conquesta de Menorca. 1286*”.
18. “*Mare, Reyna y Santa. 1314-1325*”.
19. “*La senyal reial. 1323-1324*”.
20. “*La mare patria. 1324*”.
21. “*En Galcera Marquet. 1331*”.
22. “*L’enamorat de la mar. 1331-1405*”.
23. “*Lo trasllat de les reliquias de Sta Eulalia. 1339*”.
24. “*L’escarment dels esmolets. 13..*”.
25. “*El rebombori del vi. 1383*”.
26. “*Los aranesos. 1385*”.

27. "Mal de pedra. 2 abril 1416".
28. "Lo sopar del mal rey. 8 febrer 1460".
29. "La marastra. 1461".
30. "Lo mal remensa. 1461-1485".
31. "Lo conceller traydor. 1462".
32. "La desfeta de Prat de Rey. 28 febrer 1465".
33. "Les cegueres del Rey Joan II. 1466".
34. "La mort del rey-condestable. 22 juny 1466".
35. "Lo testament del darrer Comte d'Empurias. 1467-1522".
36. "Joan Aldana. 24 febrer 1525".
37. "Catarina d'Aragó. 1529-1535".
38. "Dons de la Verge. 1623".
39. "Lo banderer. 1637".
40. "Margarit l'Indomable. 1640".
41. "La ressurrecció de l'Albat. 1640".
42. "Lo bon paher. 1646".
43. "Blanes. 1652".
44. "La gloria d'Arenys de Mar. 1668".
45. "Lo taumaturg y'l bergant. 1700".
46. "La Mare de Déu del Born. 1706-1717".
47. "La Batalla d'Almenar. 27 juliol 1710".
48. "Los Butiflers. 29 juliol 1712".
49. "Lo tambor de Sampedor. 1808".
50. "De moliner a general. 1808-1813".
51. "Los martirs de Barcelona captiva. 3 juny 1809".
52. "O'Donell a La Bisbal. 14 setembre 1810".
53. "En la creu d'en Muntaner. 7 i 8 agost 1812".
54. "Lo Rey en l'Empordà. 24 mars 1814".
55. "Lo convent de Sabadell. 27 juliol 1835".

[C Caixa 6, 5]

Notes presuntament definitives de les poesies a incloure's en el "Romancer" (quadern: 30 f.):

56. "Fructuós. 262".
57. "Los màrtirs de Girona. 297".
58. "La mola de Sant Feliu. 300".
59. "Eulalia. 303".
60. "Lo centurió ildereta. 305".
61. "La corona de Sant Feliu. 673".
62. "Otger. 734-762".
63. "Les quatre barres de sanch. 875-877".
64. "La Creu de Sant Jordi. 986".
65. "Ramon Berenguer Lo Vell. 1051-1096".
66. "La Comtessa Mahalta. 1076-1096".
67. "N'Armengol de les Anelles. 1093-1102".
68. "Berenguer Lo Gran. 1114-1115".
69. "Per la patria. 1128".
70. "La Emperatriu Berenguera. 1139".
71. "Lleyda catalana. 1149-1150".
72. "Les tortosines. 1149".
73. "Lo cavall de la Reyna Mora. 1153".
74. "Calatrava. 1158".
75. "Lo lleó de Queralt. 1200-12..".
76. "L'Alt en Jaume. 1208-1276".
77. "La Batalla de Las Navas. 1212".
78. "La jura del rey-nin. 1214".

79. *“La espasa del Rey en Jaume. 1217”.*
80. *“Cavalleria mariana. 1218”.*
81. *“Minyonies del Rey en Jaume. 1225”.*
82. *“La Senyora de Pons. 1228”.*
83. *“N’Huch d’Empuries a Mallorca. 1229-1230”.*
84. *“Lo Setge de la Burriana. 1233”.*
85. *“Lo sagristà de Girona. 1235”.*
86. *“Lo castell del Puig. 1236-1238”.*
87. *“La Conquesta de Valencia. 1238”.*
88. *“La ferida del Rey Jaume. 1238”.*
89. *“Los pahers de Lleyda. 1246”.*
90. *“La conversió d’en Lull. 1250-1315”.*
91. *“La Verge de Palau. 12..”.*
92. *“Lo cavaller de Besalú. 1254”.*
93. *“Paraula de rey. 1265-1266”.*
94. *“Lo Comte Huguet. 1274-1276”.*
95. *“Montesa. 1277”.*
96. *“Roger de Lluria. 1280-1302”.*
97. *“Cardenals y almogavers. 1282”.*
98. *“Lo rept de Burdeus. 1283”.*
99. *“Bateig de gloria. 1283”.*
100. *“La regina y l’almirall. 1284”.*
101. *“Lo Senyor de Castelló. 1285”.*
102. *“La crema de Peralada. 1285”.*
103. *“Lo combat de Cadaquers. 1285”.*
104. *“La desfeta del francès. 1285”.*
105. *“La Conquesta de Menorca. 1286”.*
106. *“Muntaner en Orient. 1307”.*
107. *“Atenes catalana. 1310”.*
108. *“Mare, Reyna y Santa. 1314-1325”.*
109. *“La senyera reyal. 1323-1324”.*
110. *“La mare patria. 1324”.*
111. *“En Galcerà Marquet. 1331”.*
112. *“Jofre de Cruilles. 1331”.*
113. *“Lo enamorat de la mar. 1331-1405”.*
114. *“Rey y Lley. 1332”.*
115. *“Esmena de testament. 1337”.*
116. *“Lo trasllat de les reliquies de Santa Eulalia. 1339”.*
117. *“Lo escarment dels esmolets. 13..”.*
118. *“Lluyta de reys. 1363-1366”.*
119. *“Lo rebombori del vi. 1383”.*
120. *“La serp reyal. 1385-1387”.*
121. *“Los aranesos. 1385”.*
122. *“Lo rey de la Gaya Ciencia. 1393”.*
123. *“L’Hostal de la Grua. 1409”.*
124. *“Lo Parlament de Casp. 1412”.*
125. *“Mossèn borra. 1414”.*
126. *“Lo vectigal de la carn. 1416”.*
127. *“Mal de pedra. 1416”.*
128. *“Lo rey sabi. 1435-1436”.*
129. *“La marastra. 1461”.*
130. *“Lo sopar del mal rey. 1460”.*
131. *“Lo mal remensa. 1461”.*
132. *“Lo canceller traydor. 1462”.*
133. *“La desfeta de Prats de Rey. 1465”.*
134. *“Les cegueres del Rey Joan II. 1466”.*

135. "La mort del rey-condestable. 1466".
136. "Lo testament del darrer Comte d'Empuries. 1467-1522".
137. "Lo darrer Pallars. 1472-1503".
138. "Joan Blanca. 1475".
139. "La veu de la sirena. 1485".
140. "Joan de Canyamars. 1492".
141. "Colom y lo Rey Catolich. 1492-1500".
142. "Les germandats de Mallorca. 1521-1523".
143. "Vicens Peris. 1521-1522".
144. "Joan Aldana. 1525".
145. "Catarina de Arago. 1529-1535".
146. "La Batalla de Lepant. 1571".
147. "La rialla del heretge. 1579".
148. "Lo Rector de Vallfogona. 1623".
149. "Dons de la Verge. 1623".
150. "Lo banderer. 1637".
151. "Pau Claris. 1641".
152. "Margarit lo Indomable. 1640".
153. "Mestre Vila, parayre. 1640".
154. "La resurrecció del Albat. 1640".
155. "Gent del llamp. 1641".
156. "Lo bon paher. 1646".
157. "Lo gran setge de Lleyda. 1646".
158. "Blanes. 1652".
159. "La gloria de Arenys de Mar. 1668".
160. "El batlle de Bassegoda. 1674-1675".
161. "La mort d'en Fontanella. 1680".
162. "Lo alçament del Llobregat. 1689".
163. "Lo taumaturg y'l bergant. 1700".
164. "La Mare de Déu del Born. 1706-1717".
165. "La Batalla d'Almenar. 1710".
166. "Los butiflers. 1712".
167. "Carrasclets y butiflers. 1714".
168. "Lo historiayre de la patria. 1714".
169. "La mort del darrer canceller en cap. 1714".
170. "La retirada del nord. 1807-1808".
171. "La jornada del Bruch. 1808".
172. "Lo tambor de Sampedor. 1808".
173. "De moliner a general. 1808-1813".
174. "Mari-Angela. 1809".
175. "Lo immortal Alvarez. 1809".
176. "Los martirs de Barcelona captiva. 1809".
177. "O'Donell a La Bisbal. 1810".
178. "Lo capità Massanas. 1811".
179. "La sorpresa. 1811".
180. "En la creu d'en Muntane. 1812".
181. "Lo rey en lo Empordà. 1814".
182. "Lo convent de Sabadell. 1835".
183. "Lo pont de Buceja. 1860".
184. "Lo submarí català. 1859".
185. "Un quadro de Fortuny. 1861-1870".
186. "Romanceret de la Mare de Déu de Grenyana.".
187. "La passada dels reys.".
188. "La Massipa".
189. "Lo diumenge de Ram".
190. "La pabordessa del Roser".

191. "Lo devallament de la Colometa".
192. "La benedicció del terme".
193. "Primavera trista".
194. "La geganta de la ciutat".
195. "Lo ball del ciri".
196. "La bonaventura".
197. "Les Enramades".
198. "Sant Cristofol ... vanos".
199. "Bodes de dol".
200. "La anada a Nuria".
201. "La festa del carrer".
202. "Les vistes".
203. "Turrons d'Agramunt".
204. "Ball de garlandes".
205. "La nit de Nadal".
206. "La processó dels enamorats".
207. "La caritat dels dissapte".
208. "En sortint fadri".
209. "Lo bateig".
210. "La barqueta del prohisme".

[C Caixa 9, 1]

Notes relatives a poemes del "Romancer". Esborrany cancel·lat (1 quadern: 25 + 3 f. solts):

- "El convent de Sabadell. 27 juliol 1835".
- "El banderer. 1637".
- "El capità Aldana. 24 febrer 1525".
- "Mare, Reyna, Santa. 1314-1315".
- "El cavall de la Reina. 1089".
- "El fratricidi comtal. 1082".
- "L'empresonament del Príncep de Viana. 1460-1461".
- "La conquesta de Valencia. 1238".
- "Cavalleria mariana. 1218".
- "El trasllat de las reliquias de Sta. Eularia. 1339".
- "La mort del Rey-Condestable".
- "La batalla de les Navas. 1212".
- "La jura del Rey-Nin. 1214".
- "La espasa del rey En Jaume. 1217-1276".
- "Els martirs de Gerona. 297".
- "La mola de S. Feliu. 300".
- "El centurió ilerdetà. 303".
- "La Senyora de Pons. 1228".
- "Paraula de rey. 1265-1266".
- "El repte de Burdeus. Juny 1283".
- "Els pahers de Lleyda. 1246".
- "Minyonias del rey Jaume. 1225".
- "La desfeta. 30 setembre 1285".
- "La Conquesta de Menorca. 1286".
- "La senyera reyal. 1323-1324".
- "La mare patria. 1324".
- "En Galcerà Marquet. 1331".
- "L'enamorat de la mar. 1331-1405".
- "Mal de pedra. 2 abril 1416".
- "El sopar del mal rey. 8 febrer 1460".
- "Els aranesos. 1385".
- "El mal remensa. 1461-146.".

“El mal conseller. 1462”.
“La desfeta de Prats de Rey. 28 febrer 1465”.
“El rey cego. 1466”.
“El derrer Comte d’Empurias. 1467-1522”.
“La rialla del heretge. 1579”.
“Margarit l’Indomable. 1640”.
“El bon paher. 1644”.
“Blanes. 1652”.
“La Mare de Déu del Born. 1706-1717”.
“La batalla del Almenar. 27 juliol 1710”.
“Els butiflers. 29 juliol 1712”.
“L’historiayre de la patria. 1714”.
“De moliner a general. 1808-1813”.
“Els martirs de la Barcelona captiva. 3 juny 1801”.
“La sorpresa de la Bisbal. 1810”.
“En la creu d’en Muntané. 7 y 8 agost 1812”.
“Empordà a través. 24 mars 1814”.
“L’hotel de la grúa. 14 juny 1409”.
“L’escarment dels esmolets. 13..”.
“Catarina d’Aragó. 1529-1535”.
“Lo tambor de Sanpedor. 1858”.
“Calatrava. 1158”.

[C Caixa 6, 7]

Notes bibliogràfiques i històriques del “Romancer català”. Algunes mecanografiades (29 f.).

Inclou un full solt imprès.

[C Caixa 6, 6]

Índex amb anotació manuscrita, al marge dret, dels certamens literaris als quals foren presentades i premis aconseguits. Versió mecanografiada amb anotacions manuscrites (9 f.).

b) Poesies incloses en el “Romancer”

b.1.) Primer aplech (1877)

[C Caixa 6, poesia 7]

“Lull: sonet”, inc.: “Caiguda al fi la vena que’l tenia”. Esborrany i versions en net (2, 1, 1, 2 f.).

Bibl. : Cf. « La conversió d’en Lull » a *Romancer català : primer aplech* (?).

[C Caixa 6, poesia 24]

“A la lluyta d’un lleó y un toro en lo torin de Madrid la tarde del 9 de desembre de 1894: sonet”, inc.: “Per discernir a la moderna Espanya”. Esborrany i versió en net mecanografiada (1, 1 f.).

Bibl. : Cf. « Lluita de reis » dins *Romancer català : primer aplech* (?).

[C Caixa 6, 2]

“*Lo Príncep de Viana. 1460-1461*”, inc.: “Convidat pel rey a Lleida”. Versió en net mecanografiada (13 f.).

Indicació: “Fora”.

Bibl.: *Romancer català: primer aplech*, p. 149-156.

[C Caixa 6, poesia 55]

“*Lo Príncep de Viana*”, inc.: “Heréu per dret y sanch d’una corona”. Esberrany i versió en net mecanografiada (1, 1 f.).

Bibl.: Cf. *Romancer català: primer aplech*, p. 149-156.

[C Caixa 6, poesia 75]

“*La enveja: elegía*”, inc.: “Serpent un jorn del Paradís llensada”. Text i versió en net mecanografiada (2, 3 f.).

Dedicada a la memòria de Francesc Vicens Garcia, Rector de Vallfogona.

Bibl.: Cf. “Lo Rector de Vallfogona” dins *Romancer català: primer aplech* (?).

[C Caixa 6, poesia 1]

“*¡Alvarez!: sonet*”, inc.: “Morí per no morir, mudá de viure” (1, 2 f.).

Bibl.: Cf. “L’immortal Alvarez” dins *Romancer català: primer aplech* (?).

[D Caixa 4, 64]

“*La passada dels Rey*”, inc.: “Ab lo noy demunt la cuixa ...”.

Bibl.: dins “*Romancer català; primer aplech*”, p. 286-292.

b.2.) Segon aplech (1894)

[C Caixa 4, 60]

“*La mola de Sant Feliu*”, inc.: “L’un ab la pols de la gabia”. 2 versions. [1899] (4, 6 f.).

Associació Catòlica de Sabadell (1899).

[C Caixa 7, 12]

“*La mola de Sant Feliu. 300*”. Versió en net mecanografiada (6 f.).

Bibl.: Cf. *Romancer català: segon aplech*, p. 23-28.

[C Caixa 6, poesia 74]

“*Les quatre barres de sanch*”, inc.: “La règia porpra que us ha dada Espanya”. 2 versions de la segona estrofa. Esberranys i versió en net mecanografiada de la segona. [1890] (4, 2, 2, 3 f.).

Dedicada a la memòria de la Comtesa regent de Barcelona. Centre Català (La Bisbal, 1890).

Bibl.: Cf. *Romancer català: segon aplech*, p. 28-32.

[C Caixa 6, poesia 103]

“*Per la patria*”, inc.: “Companys, aixequemnos tots”. [1884] (2, 2 f.).
Asociación Literaria de Gerona (1884).
Bibl.: Cf. *Romancer català: segon aplech*, p. 48-54.

[C Caixa 8/2, 3]

“*Tarragona restaurada*”. Versió en net (8 f.):
F. 1r-2v: I, inc.: “Cada cop que se la mira”.
F. 3r-4v: II, inc.: “Mes perxo'l bon arquebisbe”.
F. 5r-6v: III, inc.: “Sona'l pom y al punt la hermosa”.
F. 7r-8v: IV, inc.: “De tornada es l'arquebisbe”.
(Ed. amb el tít. “*Per la patria*”).

[C Caixa 6, 2]

“*La orde de la Mercè. 1219*”, inc.: Dels sorrals de morería”. Versió en net mecanografiada. [1885 o ant.] (9 f.).
Premiada en el certamen literari de la Joventut Catòlica de Barcelona (1885).
Indicació: “Fora”.
Bibl.: Ed. a *Romancer català: segon aplech*, p. 70-76.

[C Caixa 8/2]

“*Lo cavaller de Besalú*”. Versió en net. [1891] (4 f.):
F. 1r-2r: I, inc.: “Tant com lo sogre es tussut”.
F. 2r-3v: II, inc.: “De la tenda d'En Anfós”.
F. 3v-4r: III, inc.: “Ab un nin a cada má”.
Certamen literari d'Olot (1891).

[C Caixa 8/2]

“*La gent del llamp. 20 agost 1641*”, inc.: “Al rebre a Tarragona” (4 f.).

[C Caixa 4, 47]

Inc.: “A la festa de la Llotja”. [1884 o post.] (6 f.).
A la portada del quadern: Quadern tercer: “La Varada”; “Las quatre barras de sanch”; “Un cuadro”; Lo batlle de Massagoda”; “Lo centurió Verdeta” i “La serenata”.

[C Caixa 6, poesia 37]

“*L'ayguat*”, inc.: “Baxa'l Llobregat furiós”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).
Bibl.: Cf. *Romancer català: segon aplech* (¿).

[C Caixa 6, 2]

“*Les dues batalles del Bruch. 6 y 14 de juny de 1808*”, inc.: “De Judas ab lo bossot”. Versió en net mecanografiada. [1892 o ant.] (7 f.).
Premiada en el certamen de la Joventut Catòlica de Barcelona (1892).
Indicació: “Fora”.
Bibl.: ed. a *Romancer català: segon aplech*, p. 285-289.

[C Caixa 8/2, 1]

“*La varada del ictini*” [tít. variant: “*L’Ictini Monturiol*”], inc.: “Del que poden la constancia”. Esborrany i versió en net (7, 6 f.).

Bibl.: Cf. *Romancer catala: segon aplech*, p. 303-309.

[C Caixa 6, 2]

“*L’ictini. 1859*”, inc.: “Del que poden la constancia”. Versió mecanografiada amb esmenes (10 f.).

Indicació: “Fora”.

Premiada en el certamen de l’Asociación Literaria de Girona (1893).

Bibl.: ed. a *Romancer català: segon aplech*, p. 303-309.

[C Caixa 9, 68]

“*Entre Nuria y Font Romeu*” [tít. variant: “*Pirenenca*”], inc.: “Des de Nuria a Font Romeu”. [1875?] (2, 2, 2 f.).

Bibl.: Cf. *Romancer català: segon aplech*, p. 280-285.

b.3.) Tercer aplech (ca. 1910)

[C Caixa 2/1, 2]

Documentació sobre la impressió del tercer volum del “Romancer”:

JUAN BAUTISTA ALTÉS. 1 carta al fill de Francesc Ubach i Vinyeta amb pressupost per a la impressió d’un llibre de poemes del seu pare. Barcelona, 29 de gener de 1924. Text mecanografiat (1 f.).

Full de notes a la poesia “*A Catalunya*” (1 f.).

[C Caixa 7, 9]

Sumari. [s.d.].

Nota: “Las composicions precehidas de la senyal. son las que figuran en la llista que ja havia preparat l’autor para la publicació del present tercer aplech” (3 f.)

[C Caixa 9, 2]

Notes per a les poesies del tercer volum del “Romancer català” (4 f.):

“*Lo romanceret de la Mare de Deu de Grenyana*”.

“*La passada de Reys*”.

“*La Massipa*”.

“*Lo diumenge del Ram*”.

“*La pabordessa del Roser*”.

“*Lo davallament de la colometa*”.

“*La benedicció del terme*”.

“*Primavera trista*”.

“*La geganta de la ciutat*”.

“*Lo ball del ciri*”.

“*La bonaventura*”.

“*Les enramades*”.

“*Sant Cristòfor ... vanos*”.

“*Bodes de dol*”.

“La anada a Nuria”.
“La cantada”.
“La festa del carrer”.
“Les vistes”.
“Turrons d’Agramunt”.
“Ball de garlandes”.
“La nit de Nadal”.
“La processó dels enamorats”.
“La caritat del dissapte”.
“En sortint fadrí”.
“Lo bateig”.
“La barqueta del prohisme”.

Llistat de poesies publicades en el tercer volum del “Romancer”:

[C Caixa 4, 63]

“Lo cavall de la reyna”, inc.: “!Y quin cavall la Reyna” (6 f.).

[C Caixa 8/3]

“El cavall de la Reyna. 1153”, inc.: “¡Y quin cavall la Reyna”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 7, 8]

[dins d’un recull: Esborrany primari. [S.d.]].
“Lo cavall de la reyna mora” (f. 2).

[C Caixa 7, 15]

“El cavall de la reyna. 1153”. Versió en net mecanografiada (6 f.).

[C Caixa 8/3]

“La bededicció del terme: romans de costums” [tí. Canviant: “*Per Santa Creu*”], inc.:
“Matinadas deliciosas”. Esborranys i versió en net. [1894] (4, 4, 4 f.).
Certamen literari del Centre Moral de Sant Francesc de Paula (1894).

[C Caixa 8/3]

“Bodas de dol”. Esborranys (12 f.):

Exemplar A. Fragmentària (2 f.):

F. 1r-1v: I, inc.: “De quants son en casa seva”.

F. 2r-3v: II, inc.: “Avorrida tant dels pares”.

F. 4r-5r: III, inc.: “Negres bayetas cubreixen”.

Exemplar B. Fragmentària (6 f.):

F. 2r-3r: I, inc.: “De quants son en casa seva”.

3v-4v: II, inc.: “Aborrida, aixis dels pares”.

Exemplar C. Complet (4 f.):

F. 1r-2r: I, inc.: “De quants son en casa seva”.

F. 2r-3r: II, inc.: “Aborrida aixis dels pares”.

F. 3r-4r: III, inc.: “Negres bayetas cubreixen”.

[C Caixa 8/3]

“*La cantada*” [tít. cancel·lat: “*La serenata: quadret de la terra*”]. Esborrany (4 f.):

F. 1r-2r: I, inc.: “Quin seguit per l’arrabal”.

F. 2r-3r: II, inc.: “Al sonar de la guitarra”.

F. 3v-4r: III, inc.: “De las flors de la enramada”.

[C Caixa 1, 17]

“*Amor*”, inc.: “Quin seguit per l’arrabal” (6 f.).

[C Caixa 8/3]

“*Lo ball del ciri: romans descriptiu*”, inc.: “Als pobles dels Moyanès”. Esborrany i versió esmenada (2, 2 f.).

[C Caixa 8/3]

“*L’escarment dels esmolets: tradició*”. Esborrany (4 f.):

F. 2r-2v: I, inc.: “Quin parell de bonas pessas”.

F. 3r-3v: II, inc.: “De la escatanyada aquella”.

F. 4r-4v: III, inc.: “Aixis que per la barraca”.

[C Caixa 8/3]

“*L’escarment dels esmolets: tradició*”. Versió mecanografiada (4 f.):

F. 1-2: I, inc.: “Quin parell de bones peces”.

F. 3-4, II, inc.: “De la escataynada aquella”.

[C Caixa 8/3]

“*La Massipa. 1812*”, inc.: “Cristo’m valga, que ha fet cop”. Esborrany. [1886] (4, 4 f.).

Certamen literari d’Arenys (1886).

[C Caixa 8/3]

“*Sant Cristòfor ... vanos*”, inc.: “Sant Cristófol cad’anyada”. Versions en net (2, 2 f.).

[C Caixa 8/3]

“*Las Enramadas*”, inc.: “Per la vuytada de Corpus”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 8/3]

“*La geganta de la ciutat: costums barceloninas*”. Versions en net. [1900] (14 f.):

Versió A (8 f.):

F. 2r-3v: I, inc.: “Quan per la festa de Corpus”.

F. 4r-5v: II, inc.: “L’Abad de Sant Pau, qu’era home”.

F. 6r-7r: III, inc.: “Quan Nostr’Amo surt en triunfo”.

Versió B (6 f.):

F. 1r-2v: I, inc.: “Quan per la diada de Corpus”.

F. 3r-4v: II, inc.: “L’Abad de Sant Pau, qu’era home”.

F. 5-6r: III, inc.: “Quan Nostr’Amo surt en triunfo”.

Certamen literari de la Lliga de Contribuents de Sants (1900).

[C Caixa 8/3]

“*Lo devallament de la Colometa: romans de costums*” [tít. cancel·lat: “*Lo pas de la Colometa*”], inc.: “Pasqua granada!... quin pler”. Esberrany i versió en net. Abril de 1900 (4, 4 f.).

[C Caixa 8/3]

“*Lo diumenge de Ram: cuadro de costums olotinas*”, inc.: “De bonichs y galindayres”. Esberrany. [1892] (4 f.).

Certamen literari d’Olot (1892).

[C Caixa 8/3]

“*Floralies*” [tít. variant: “*La Pabardessa del Roser*”]. 2 versions. Esberrany esmenat. [1899] (14 f.):

Versió A (4, 4 f.):

F. 2r-2v: I, inc.: “De la Bel de Palanderias” [var.: “De la Ció de Palanderias”].

F. 3r-3v: II, inc.: “A toch de missa primera”.

F. 3r-3v: III, inc.: “Y quin bo dona de veurer”.

Versió B (6 f.):

F. 1r-2v: I, inc.: Inc.: “De la Sisó de Fonteta”.

F. 3r-4v: II, inc.: “Al primer toch de la missa”.

F. 5r-6v: III, inc.: “Quin bo que d’ona de veure”.

Societat Catalana d’Horticultura de Barcelona (1899).

[C Caixa 8/3]

“*Turrons d’Agramunt*” [tít. variant: “*La turronayra*”], inc.: “A Agramunt tot l’any”. 2 versions. Esberrany. [1912] (4, 4, 4, 4 f.).

Versió A (vers 28): “bella fama gosan”.

Versió B (vers 28): “gran fama que gosan”.

Versió C (vers 28): “gran crit per tot gosan”.

Versió D (vers 28): “quina fama gosan”.

Jocs Florals d’Agramunt (1912).

[C Caixa 8/3]

“*Romanceret de la Mare de Déu de Grenyana*”. Esberrany. [1902] (4 f.):

F. 1r-1v: I, inc.: “De l’horta de Lleyda un jorn”.

F. 2r2v: II, inc.: “¡Quin seguit, Mare de Déu”.

F. 3r-3v: III, inc.: “Fruyts de l’horta d’un amor”..

F. 4r-4v: IV, inc.: “Regina de terra y cel”.

Acadèmia mariana de Lleida (1902).

[C Caixa 8/3]

“*Dons de la Verge. 1623*”, inc.: “Rompen l’una damunt l’altre”. Esberrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1902] (4, 7 f.).

Premiada en el certamen de l’ Acadèmia Bibliogràfica Mariana (Lleida, 1902).”Tercer” vol.”.

[C Caixa 8/3]

“*L’Hostal de la Grúa. 14 juny 1409*”, inc.: “Camina que camina”. Esborranys i versions en net, una d’elles mecanografiada. Juny de 1891 (4, 4, 8 f. + 2 f. solts):

Associació de Catòlics de Sabadell (1891).

[Intercalat: Josep Bellido. 1 carta mecanografiada a Albert Ubach i Mascaró. Barcelona, 13d’abril de 1920]

c) Poesies excloses del recull [*Romancer català...*]

[C Caixa 7, 11]

“*Els màrtirs de Gerona. 297*”. Versió en net mecanografiada (11 f.).

[C Caixa 4, 59]

“*Los martirs de Gerona*”, inc.: “L’àliga capitolina” [tít. cancel·lat: “*Gerona. Los primers immortals*”]. 3 versions (6,8,11 f.).

[C Caixa 6, poesia 14]

“*Als heroes qu’en lo Bruch moriren*” [tít. variant: “*Als immortals de Gerona: elegia heroyca*”], inc.: “Tornar l’ànoma a Déu es pagá un deute”. Esborranys i versió en net mecanografiada (1, 2, 2, 2 f.).

[C Caixa 4, 61]

“*Lo centurió ylerdeta*”, inc.: “Fineix la batalla, ‘ls victors”. 2 versions. [1895] (6, 6 f.).
Jocs Florals de Lleida (1895).

[C Caixa 7, 13]

“*El centurió ilderdeta. 303*”. Versió en net mecanografiada (12 f.).

[C Caixa 8/2]

“*Calatrava*”. Esborrany amb esmenes i versió en net. Agost de 1890 (6 f.):

F. 1r-3v: I, inc.: “A la porta de palau”.

F. 4r-5v: II, inc.: “Qué es aquell núbol que avança”.

F. 6r-6v: III, inc.: “A la vetlla d’aquell dia”.

[C Caixa 8/2]

“*L’Alt en Jaume*”, inc.: ¡Mare de Déu!, Alt en Jaume”. Esborrany. Juliol de 1908 (2 f.).

[C Caixa 8/2]

“*La batalla de Navas. 1212*”, inc.: “De Alarcos a Salvaterra”. Esborrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1896] (8, 10 f.).

Asociación Literaria de Gerona (1896).

[C Caixa 7, 15]

“*La Batalla de las Navas de Tolosa. 1212*”. Versió en net mecanografiada (10 f.).

[C Caixa 8/2]

“*La Jura del Rey nin En Jaume. 1214*” [tít. variant: “*Deslliuransa y jura del rey en Jaume*”]. Esborranys, un d’ells fragmentari, i versió mecanografiada amb esmenes (1, 3, 3, 10 f.):

F. 1r-1v: I, inc.: “Dels barons de Catalunya”.

F. 2r-2v: II, Inc.: “Parteix de Narbona el Maestre”.

F. 3r-3v: III, inc.: “En Corts la primera volta”.

[C Caixa 7, 17]

“*La jura del Rey-Nin. 1214*”. Versió en net mecanografiada (10 f.).

[C Caixa 8/2]

“*La espasa del rey En Jaume. 1217-1276*” [tít. variant: “*La tiró*”]. 2 versions. Esborranys i una versió mecanografiada amb esmenes (18 f.):

Versió A (4 f.):

F. 1r-1v: I, inc.: “La espasa de rey En Jaume”.

F. 2r-2v: II, inc.: “Primer que tot justiciera”.

F. 3r-3v: III, inc.: “Guerrejant encara ab moros”.

Versió B (4, 4, 6 f.):

Inc.: “Nascut per voler de Deu”.

[C Caixa 7, 18]

“*La espasa del Rey en Jaume. 1217*”. Versió en net mecanografiada (5 f.).

[C Caixa 8/2]

“*Cavalleria mariana. 1218*”, inc.: “Desde’l seu trono la Verge”. Esborrany, versió en net i versió en net mecanografiada amb esmenes (4, 4, 7 f.).

[C Caixa 8/2]

“*Les minyonies del rey En Jaume. 1225*”. Esborrany i versió en net mecanografiada (4, 10 f.):

F. 2r-2v: I, inc.: “Tretz’anys, nuvi y capficat!”.

F. 3r-3v: II, inc.: “De Terassona a la Seu”.

F. 4r-4v: III, inc.: “Com fulla als regolls del vent”.

[C Caixa 8/2]

“*La senyora de Pons. 1228*”. Esborrany i versió mecanografiada esmenats. [1898] (8, 14 f.):

F. 2r-3r: I, inc.: “El cel era roig, tot roig”.

F. 3v-5r: II, inc.: “A la cort del senyor rey”.

F. 5v-6v: III, inc.: “Pels drets de N’Amenbiaix”.

F. 7r-8r: IV, inc.: “Senyora ja’n Anembiaix”.

Associació literària de Lleida (1898).

[C Caixa 8/2]

“*La conquesta de Valencia. 1238*”. Esberrany i versió en net mecanografiada (4 f. + 1 f. solt; 9 f.):

- F. 1r-1v: I, inc.: “Ja s’ho creya el rey En Jaume”.
- F. 2r-2v: II, inc.: “Deya el Rey parlant a soles”.
- F. 3r-3v: III, inc.: “Com mes la mira y contempla”.
- F. 4r-4v: IV, inc.: “A Valencia la ferida”.

[C Caixa 8/2]

“*Los pahers de Lleyda. 1246*”. Esberrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1896] (6, 12 f.):

- F. 1r-1v: I, inc.: “Capficat y ple d’enuig”.
- F. 2r-3v: II, inc.: “Tossuderias de reys”.
- F. 4r-6v: III, inc.: “Al convent de Sant Francesch”.

Associació Catalanista de Lleida (1896).

[C Caixa 8/2]

“*La verge del palau. 12..*”, inc.: “Ohíu. Ohíu la llegenda” [var.: Oiu, oiu la llegenda]. Esberrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1904] (4, 9 f.).

Jocs Florals de Tortosa (1904).

[C Caixa 8/2]

“*Paraula de rey. 1265-1266*”. Versions, una d’elles mecanografiada, amb esmenes. [1903] (6, 9 f.):

- F. 1r-2v: I, inc.: “Com un núbol de llagosta”.
- F. 3r-4v: II, inc.: “Crida’l Rey Corts y demana”.
- F. 5r-6r: III, inc.: “Sortint de la gran mezquita”.

Jocs Florals de l’Escut Emporità (La Bisbal, 1903).

[C Caixa 8/2]

“*Lo repte de Burdeus. 1283*”. Esberranys i versió mecanografiada amb esmenes (4, 4, 10 f.):

- F. 1r-1v: I, inc.: “D’En Carles d’Anjou, Sicília”.
- F. 2r-2v: II, inc.: “Ab baba d’escorsó y sutxe”.
- F. 3r-3v: III, inc.: “Mas travessa a boga llarga”.
- F. 4r-4v: IV, inc.: “Mori En Carles d’ofech d’ira”.

[C Caixa 8/2]

“*Bateig de gloria. 1283*” [tít. cancel·lats: “*La estrena*” i “*Las esposallas de l’almirall*”]. Esberrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1894] (4, 7 f.):

- F. 2r-2v: I, inc.: “Quan per la primera volta”.
- F. 3r-4r: II, inc.: “Encara gran nit a Malta”.
- F. 4v: III, inc.: “Fou la escomesa a trench d’auba”.

Lliga Regional Manresa (1894).

[C Caixa 8/2]

“La desfeta. 1285”, inc.: “Tantas naus com té a Sicília”. Esborranys i versió mecanografiada amb esmenes. [1883?] (2, 3, 4, 6 f.).
Centro Artístico Industrial Figuerense (1883).

[C Caixa 8/2]

“La conquesta de Menorca. 1286”. Esborrany. [1898] (6 f.):
F. 2r-3v: I, inc.: “Al Xech Hassian Ben Said”.
F. 4r-5v: II, inc.: “Desdel mirador altiu”.
F. 6r-6v: III, inc.: “De Alà y son profeta, ‘l Xech”.
Jocs Florals de Barcelona (1898).

[C Caixa 8/2]

“Mare, Reyna y Santa. 1314-1325”. Esborrany. [1887] (6 f.):
F. 1r-1v: I, inc.: “Flor del català verger”.
F. 2r-3v: II, inc.: “Com si un ram de bogeria”.
F. 4r-6r: III, inc.: “De Sumieras en la plana”.
Jocs Florals de Barcelona (1887).

[C Caixa 8/2]

“La senyera real. 1322-1323”. Versions amb esmenes. Amb alguna ressenya bibliogràfica (6, 6 f.):
F. 1r-2v: I, inc.: “A l’ayga tres centes naus” [var.: “A l’aigua tres centes naus”].
F. 3r-4v: II, inc.: “A les Palmes, prop d’Iglesies”.
F. 5r-6v: III, inc.: “Per traure al Infant de la Illa”.

[C Caixa 8/2]

“La mare patria. 1324”. Esborrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1899] (4, 9 f.):
F. 2-4: I, inc.: “Tant el castell com el poble” [var.: “Tant lo castell com el poble”].
F. 5-7: II, inc.: “El mur de la vila de Iglesies” [var.: “Lo mur de la vila de Iglesies”].
F. 8-9: III, inc.: “De tota la baronia”.
Certamen literari d’Olot (1899).

[C Caixa 8/2]

“En Galcerà Marquet: romans historich. 1331”. Esborranys amb esmenes. [1901] (4, 4 f.):
F. 2r-2v: I, inc.: “A punt d’exir contra’l moro”.
F. 2v-3v: II, inc.: “Redeu, quina tirallonga!”.
F. 4r-4v: III, inc.: “Per la vora de la mar”.
Certamen “L’Escut Emporità (1901). Núm. “71”.

[C Caixa 8/2]

“L’enamorat de la mar. 1331-1405”. Primer text i esborrany mecanografiat amb esmenes. [1906] (4, 4, 4, 9 f. + 1 f. solt):

- F. 2-4: I, inc.: “Del mirador de sa casa”.
F. 5-7: II, inc.: “Com en Galcerà Marquet”.
F. 8-9: III, inc.: “Vell y tot, en Galcerà”.

Ateneo Tarraconense de la clase obrera (Tarragona, 1906).

[C Caixa 8/2]

“*Lo trasllat de les reliquies de Santa Eulalia. 1339*”, inc.: “La noble ciutat comtal”.
Esborrany amb esmenes (4 f.).

[C Caixa 5, 11]

“*Trionfal: a la traslació de las reliquias de Santa Eularia a son actual sepulcre de la Seu barcelonina*”, inc.: “Dóna'l cisell lo derrer colp y á l'hora” (2 f.).

[C Caixa 5, 36]

“*La traslació de las reliquias de Santa Eulària. 1339*”, inc.: “Tant bella prova ha donada”. Esborrany (4 f.).

[D Caixa 4, 75]

“*A la traslació de las reliquias de Santa Eularia*” ., inc.: “Dona'l cisell lo derrer cop y al hora ...”.

[C Caixa 8/2]

“*Lo rebombori del vi. 1383*” [tít. variant: “*Lo rebombori de Valls. 1382*”]. Esborrany.
[1894] (6, 6 f.):

- F. 1r-2v: I, inc.: “Si n'hi fa cap de gentada”.
F. 3r-5r: II, inc.: “A la sala de la vida”.
F. 5r-6r: III, inc.: “Tal com plegats s'aixecaren”.

Certamen literari de Valls (1894).

[C Caixa 8/2]

“*Los aranesos. 1385*”. Esborrany. [1897] (6 f.):

- F. 1r.2v: I, inc.: “Aclaparat d'anys y deutes”.
F. 3r-4v: II, inc.: “A Tredós congrega'l Síndich”.
F. 5r-5v: III, inc.: “-Senyor Rey, la enhorabona”.

Associació literària de Lleida (1897).

[C Caixa 8/2]

“*Mal de pedra. 2 'abril 1416*”, inc.: “Deu nos en guart d'un mort”. Esborrany, un d'ells mecanografiat (2, 2, 6 f.).

[C Caixa 8/4]

“*Presó del Príncipe de Viana. 1460-1461*” [tít. variant: “*La marastre: romans historich*”]. Esborrany amb esmenes. Amb algunes citacions bibliogràfiques (4, 6 f.):

Versió A (4 f.):

- F. 1r-1v: I, inc.: “Va y ve lo Rey neguitós”.
F. 2r-3r: II, inc.: “De Lleyda en vers al palau”.
F. 3v-4v: III, inc.: “Tot desseguida que'l Rey”.

Versió B (6 f.):

F. 1r-2v: I, "*Marit y muller*", inc.: "Va y ve lo Rey neguitós".

F. 3r-4v: II, "*Pare y fill*", inc.: "De la Luda al vell palau".

F. 5r-6r: III, "*Hereu y madrastra*", inc.: "Tot desseguida que'l Rey".

Versió C (4 f. + 1 f. solt):

F. 1r-1v: I, inc.: "Amunt, avall neguitós".

F. 2r-3r: II, inc.: "De la Luda al vell palau".

F. 3v-4v: III, inc.: "Tot desseguida que'l Rey".

[C Caixa 8/2]

"*Lo sopar del mal rey. 8 febrer 1460*", inc.: "Pres a Fraga n'és l'Infant". Esborranys. [1895] (5, 4 f.).

Jocs Florals de Lleida (1895).

[C Caixa 8/2]

"*Lo mal remensa. 1461-146.*". Esborrany. 19 de setembre de 1898 (6 f.):

F. 2r-3r: I, inc.: "Tirant de revés la fanga".

F. 3v-4v: II, inc.: "Quan en Verntallat sabia".

F. 5r-6r: III, inc.: "La gent d'Hostoles deu ésser".

Asociación Literaria de Gerona (1898).

[C Caixa 8/2]

"*Lo mal conceller. 9 maig 1462*". Esborrany (6 f. + 1 f. solt):

F. 1r-1v: I, inc.: "Dalt la sala del Concell".

F. 2r-3v: II, inc.: "En junta de Cent prohoms".

F. 4r4v: III, inc.: "Del mal conceller la fi" [var.: Del trist conceller la fi"].

[C Caixa 8/2]

"*Mala jornada. 28 febrer 1465*" [tít. Variant: *La desfeta de Prats del Rey* »], inc.: "Dels Prats en la rodalia". Esborrany i versió en net (2, 2 f.).

[C Caixa 8/2]

"*La mort del Rey-Condestable. 29 juny 1466*" [tít. Variant: "*La fi d'En Pere'l Condestable de Portugal*"], inc.: "Dalt a Berti los remensas". Esborrany i versions en net, una d'elles mecanografiada (2, 2, 6 f.).

[C Caixa 6, poesia 5]

"*A Colón: cantata*", inc.: "¿Victors y palmàs – al home digne". Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 78]

"*A Colón*", inc.: "De Génova en la falda nacarina". Versió en net (2 f.).

Nom de l'autor.

[C Caixa 6, poesia 4]

"*A Colón: sonet*", inc.: "De Génova en la falda nacarina" i "De Corcega en la falda coralina". 2 versions. Esborrany i versió en net (1, 1, 2 f.).

[D Caixa 4, 33]

“A Colón”, inc.: “De Génova en la falda nacarina ...”.

[C Caixa 1, 59]

“A Colón: càntich”, inc.: “Victors y palmas – al home digue” (2 f.).

[C Caixa 1, 63]

“Gloria a Colón”-“A Colón”, inc.: “No d’Espanya’ls llores tan sols floreixen”. 3 versions (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 1, 64]

“Gloria a Colón”, inc.: “¿Qu’ es eixa veu potentia” (2 f.).

[C Caixa 1, 65]

“A Colón”-“Al descobridor d’Amèrica”, inc.: “Quants sigles te la historia”. [ca.1892] (2, 2 f.).

[C Caixa 8/2]

“Las cegueras del rey Joan. 1466” [tít. cancel·lats: “Lo rey cego”, “De mal en pitjor”]. Esborrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1903] (6, 11 f.):

F. 1: I, inc.: “Si la bondat al coratge”.

F. 2r-3v: II, inc.: “Del veri de sas entranyas”.

F. 4r-6r: III, inc.: “Diuhen uns que si hi veu massa”.

Jocs Florals L’Escut Emporità (La Bisbal, 1903).

[C Caixa 8/2]

“Lo derrer Comte d’Empúries. 1467-1522”. 2 versions. Esborrany (6, 4 f.):

Versió A (6 f.):

F. 1r-2v: I, inc.: “Al Comte N’Enrich d’Empúries”.

F. 3r-4v: II, inc.: “Tosseu esdernechs de febre”.

F. 5r-6r: III, inc.: “AL despertar d’aquell somni”.

Versió B (4 f.):

F. 1r-2v: I, inc.: “Lo Comte N’Enrich d’Empúries”.

F. 3r-4v: II, inc.: “Tossen estarnechs de febre”.

F. 5r-6r: III, inc.: “Del Comte n’Enrich d’Empúries”.

[C Caixa 8/2]

“Romans del capità en Joan Aldana. 24 febrer 1525”, inc.: “D’aquellas guerres d’Italia”. Esborrany [1908] (2 f.).

Jocs Florals de Tortosa (1908).

[C Caixa 8/2]

“Catarina d’Aragó. 1529-1535”. Versió amb esmenes i versió anterior (8, 5 f.):

F. 2r-3r: I, inc.: “Als vint anys de matrimoni”.

F. 3v-5r: II, inc.: “En Blackfryars s’es aplegat”.

F. 5v-6v: III, inc.: “Perduda ja la consciencia”.

F. 7r-8v: IV, inc.: “Per fi al trono d’Inglaterra”.

[C Caixa 8/2]

“La rialla del heretge. 1579”. Esborrany. 15 d’abril de 1900 (4 f.):

F. 2r-2v: I, inc.: “Rellamp y quina pensada”.

F. 3r-3v: II, inc.: “Com si l’infern de sos antres”.

F. 4r-4v: III, inc.: “Begerque un pilot de runes”.

Associació Catalanista de Lleida (1900).

[C Caixa 8/2]

“Lo banderer. 1637”, inc.: “Sang de raça may desdiu”. Esborrany amb esmenes. [1901] (4 f.).

Asociación Literaria de Gerona (1901).

[C Caixa 8/2]

“Margarit l’Yndomable. 1640”. Esborrany amb esmenes. [1882] (8 f.):

F. 1r-2v: I, inc.: “Cada volta que rep noves”.

F. 2r-3v: II, inc.: “Festejat tal com un príncep”.

F. 4r-5v: III, inc.: “Disputantse a Catalunya”.

F. 6r-7r: IV, inc.: “Si s’anyora o no s’anyora”.

[C Caixa 8/2]

“La resurrecció del albat. 1640”, inc.: “Quan el reclam es prou bo”. Esborrany i versió mecanografiada amb esmenes. [1898] (4, 9 f.).

Acadèmia Casablanca de Barcelona (1898).

[C Caixa 8/2]

“Lo bon paher. 1644”. Esborrany i versió en net (6, 6 f.):

F. 2r-3r: I, inc.: “Mare de Deu lo que son”.

F. 3v-4v: II, inc.: “En un silló de vaqueta”.

F. 5r-6r: III, inc.: “De tornada el combregar”.

[C Caixa 8/2]

“Blanes. 1652”, inc.: “Vulgas que no vulgas”. Esborrany amb esmenes (4 f.).

[C Caixa 8/2]

“La varada. 1668” [tít. variant: “*La gloria d’Arenys de Mar*”], inc.: “Ab tantes naus com pregonan”. Esborrany. Juny de 1887 (4 f. + 2 f. solts).

[C Caixa 8/2]

“La mort d’en Fontanella. 1680”, inc.: “*Ploreu fills de Catalunya*”. Esborrany. [1893] (4 f.).

Premiada en el certamen literari d’Olot (1893).

[C Caixa 8/2]

“Lo taumaturg y’l Bergant. 1700” [tít. cancel·lat: “*Lo mellor barceloní*”], inc.: “Mare de Deu quin sant home”. Esborranys i versió mecanografiada amb esmenes. [1903?] (2, 4, 6 f.).

[D Caixa 11, 1]

“*Goig del taumaturg y gloriós sacerdot Sant Joseph Oriol*”, inc.: “Ja qu’en vos Deu nos obría ...” / “Una boca mentidera ...”.

[C Caixa 8/2]

“*La Mare de Deu del Born. 1706-1717*”, inc.: “Caygué’l Rey damunt la tomba”. Esborrany. 20 de gener de 1889 (4 f.).

[C Caixa 8/2]

“*La Batalla de Almenar. 27 djuliol 1710*”, inc.: “Des de Lleyda y Balaguer”. Esborrany. Abril de 1902 (2 f.).

[C Caixa 8/2]

«*Los butiflers. 29 juliol 1712*”, inc.: “Com remat al qui la sort”. Esborrany[1904] (4 f.). Associació Catalanista de Lleida (1904).

[C Caixa 8/2]

“*Lo historiayre de la patria. 1714*”. Esborrany. [1879] (8 f.):

F. 2r-3v: I, inc.: “-Quan val per tu un imperi”.

F. 4r-6v: II, inc.: “De colzes damunt la taula”.

F. 7r-8v: III, inc.: “No mor de malaltia”.

Jocs Florals de Barcelona (1879).

[C Caixa 8/2]

“*Lo tambor de Sanpedor. 1808*”, inc.: “Surt a plaça’l nunci”. Versió en net mecanografiada. [1894] (8 f.).

Premiada en los Jocs Florals de Barcelona (1894).

[C Caixa 6, poesia 81]

“*Lo tambor de Sanpedor*” [tít. variant: “*Lo timbaler*”], inc.: “Surt a plaça’l nunci”. Esborrany (2, 4 f.).

[C Caixa 6, poesia 86]

“*Lo timbaler del Bruch*” [tít. variant: “*Lo tambor de Sant pedor*”], inc.: “Quan saben a montanya que hi pujan los francesos”. 2 versions. Esborranys, un d’ells amb paper enganxat com a esmena (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 95]

“*Lo tambor de Sant Pedor*”, inc.: “Quan saben que a montanya van a pujà’ls francesos” (2 f.).

[C Caixa 8/2]

“*De moliner a general. 1808-1813*” [tít. Variant: “*En Manso*”]. Esborranys (4, 4, 4 f.):

F. 1r-1v: I, inc.: “Moliner d’aspre terreny”.

F. 2r-2v: II, inc.: “Tira la catxutxa ab foch”.

F. 3r-3v: III, inc.: “Per veurer com esquivas”.

F. 4r-4v: IV, inc.: “Ab una farida al cor”.

[C Caixa 8/2]

“Los màrtirs de Barcelona captiva. 3 juny 1809”, inc.: “*En l’horrible encegament*”.
Esborrany (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 89]

“*La Bisbal*”, inc.: “Rey ni Bisbe may per mi”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 6, 2]

“*La sorpresa de La Bisbal. 14 setembre 1810*”, inc.: “Set plagues sofrí l’Egipte”.
Esborrany (4 f.). (i).

[C Caixa 8/2]

“*En la creu de Muntané. 1812*”, inc.: “De lo que passa ab En Manso”. Versió en net
amb esmenes (4 f.).

[C Caixa 8/4]

“*La copada. 1808-1813*”, inc.: “Si del que passa ab en Manso” (4 f.).

[C Caixa 8/2]

“*Lo rey de l’Empordà. 1814*” [tít. variant: “*Empordà a través*”], inc.: “De tota guerra
ha estat sempre”. Esborrany (4, 4 f.).

[C Caixa 8/2]

“*Lo convent de Sabadell. 1835*” [tít. Cancel·lat: “*La crema*”], inc.: “A montanya a
escopetadas”. Esborrany (2, 2, 6 f.).

[C Caixa 8/2]

“Lo submarí català: romanç historich. 1860”, inc.: “*Déu ho sap quant temps l’ha duta*”.
Esborrany. Barcelona, 15 de juliol de 1890 (4 f.).
Certamen literari d’Arenys de Mar (1890).

[C Caixa 2/2, 11]

“*Primavera trista*”, inc.: “Primer diumenge d’abril”. Segona còpia de la versió
mecanografiada (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 32]

“*Primavera trista*”, inc.: “Primer diumenge d’abril”. Esborrany i versions en net
mecanografiades, original i còpia (2, 4, 4 f.).

[C Caixa 8/3, 31]

“*Primavera trista*”. Esborrany esmenat (quadern: 4 f.):
F. 1r-2r: I, inc.: “Primer diumenge d’abril”.
F. 2v-3v: II, inc.: “Negre nit s’ha fet per tot”.
F. 3v-4v: III, inc.: “Axís que clareja’l sol”.

[C Caixa 1, 22]

“*La festa del Carrer de Dalt*”, inc.: “Del Vallès las encontradas” (4 f.).

[C Caixa 8/3, 35]

“*La festa del carrer*”. Esborrany esmenat. [1893?] (4 f.):
F. 1r-1v: I, inc.: “Del Vallès leas encontradas”.
F. 2r-2v: II, inc.: “Al Carrer de Dalt, que hi vajan”.
F. 3r-ev: III, inc.: “Nom de Deu, quina gentada”.
Ateneu igualadí de la classe obrera (1893).

[C Caixa 8/3, 36]

“*La nit de Nadal*”. Esborrany esmenat (6 f.):
F. 1r-2r: I, inc.: “Per freda y plujosa”.
F. 2v-4r: II, inc.: “Quan sechs de la gola”.
F. 4r-5v: III, inc.: “Mentres la porrona”.

[C Caixa 5, 86]

“*Nit de Nadal*”, inc.: “Nit de Nadal benhaurada” (2 f.).

[D Caixa 4, 31]

“*Nit de Nadal*”, inc.: “Nit de Nadal benhaurada ...”. Ex. manuscrit i ex. mecanografiat.

[C Caixa 8/3, 37]

“*Pa moreno*” [tít. variant: “*La caritat del dissapte*”], inc.: “Ajudeumela a mirar”. 2 versions. 2 versions. Esborranys esmenats. [1898] (4, 4 f.):

Versió A:

Dedicada a Les Borges.

Versió B:

Dedicada a Llerona.

Certamen de la Lliga de Contribuents de Sants (1898).

[C Caixa 8/3, 32]

“*En sortint fadrí*”, inc.: “¡Y que estich alegre!” (2 f.).

[C Caixa 8/3, 33]

“*Lo bateig*”, inc.: “Sol de maig y camps florits”. Esborranys. [188-] (2, 2 f.).
Premiada en el certamen de la Asociación Literaria de Gerona (188-).

[C Caixa 8/3, 34]

“*Lo mariner*” [tít. variant: “*La barqueta del prohisme*”], inc.: “¿Qui’ls hi vegé may tan fera”. Esborrany esmenat (6 f. + 1 f. solt encartat).

[C Caixa 1, 18]

“*Lo patró*”, inc.: “¿Qui’ls hi vejé may tant fera” (6 f.).

[C Caixa 6, 2]

“*Lo fraticidi comtal. 1082*”, inc.: “Son d’un ventre y no d’un temple”. Versió en net mecanografiada. [ant. a 1902] (9 f.).

Premiada en el certamen literari de la societat L’Enderroch (Girona, 1902).

Indicació: “Fora”.

[C Caixa 4, 62]

“*Lo fratricidi comtal*”, inc.: “Sou d’un ventre y no d’un temple”. 2 versions (5, 7 f.).

[C Caixa 7, 14]

“*El fratricidi comtal. 1082*”. Versió en net mecanografiada. (9 f.).

[C Caixa 6, 2]

“*Lo combat del Bruch. 6 y 14 juny 1808*”, inc.: Mancada de Rey y exèrcit”. Versió mecanografiada amb esmenes (6 f.).

Indicació: “Fora”.

[C Caixa 8/4]

“*Lo combat del Bruch. 6 y 14 juny 18..*”, inc.: Mancada de Rey y exèrcit”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 4, 58]

“*Lo romansayre*”, inc.: Déu vós guard ara y fora anys”. 4 versions i fulls solts amb esborranys. [1891] (8, 4, 2, 9, 3 f.).

[C Caixa 7, 11]

“*El Romansayre: prolech*”. Versió en net mecanografiada (8 f.).

[C Caixa 6, poesia 8]

“*Al heroe de las patrias llibertats en Rafel Casanovas*”, inc.: No jovarà un sol poble de la terra (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 67]

“*La partio*”, inc.: “Aquí, diuen que es lo lloch dont dexa”. Esborrany i versió en net mecanografiada, original i còpia (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 71]

“*¿La Patria Xica?*”, inc.: “¡La Patria Xica!... –Com si’s digués”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2 f.).

1.2. Poesia inèdita.

1.2.1. Reculls

1.2.1.1. “*Veus escampadas*” (1879)

[C Caixa 4, 4]

Sumari amb llistat de títols de poemes.

[C Caixa 4, 4]

Inc.: “Sospira’l jove galant”; dos esborranys (2 f.).

[C Caixa 4, 5]

Inc.: “Ella ha mort i encara” (1 f.).

[C Caixa 4, 6]

Inc.: “Terra regalada” (1 f.).

[C Caixa 4, 7]

Inc.: “Demà que de ran terra” [var.: “... que ran de terra”] (2 f.).

[C Caixa 4, 8]

Inc.: “De matí quan l’alba apunta” (1 f.).

[C Caixa 4, 9]

Inc.: “Del paraís de Catalunya” (1 f.).

[C Caixa 4, 10]

“*Bella ets i rica*”, inc.: “Bella volgué fer-te Déu” [poema sobre València] (1 f.).

[C Caixa 4, 11]

Inc.: “Per les ones bressolada ...” (1 f.).

[C Caixa 4, 12]

Inc.: “Blanca de la blancura” (1 f.).

[C Caixa 4, 13]

Inc.: “L’angelet de l’alegria”. [1897 o post.] (1 f.).

[C Caixa 4, 14]

Inc.: “Sol com la fita a mitjanit plantada” (1 f.).

[C Caixa 4, 15]

Inc.: “Sota una mala teulada” (1 f.).

[C Caixa 4, 16]

Inc.: “Per venjar la ofesa Espanya”. 11 de maig de 1879 (1 f.).

[C Caixa 4, 17]

Inc.: “Déu va dar a la justícia”. [1899 o post.] (1 f.).

[C Caixa 4, 18]

Inc.: “Voliors d’esperits mistichs”;
“De murtra d’azutzanas”;
“Voldria seleyarme”;
“De murtra clavellinas” (quadern: 4 f.).

[C Caixa 4, 19]

Poema històric, inc.: “Farts de gloria y de carnatge” [incomplet pel principi] (1 f.).

[C Caixa 4, 21]

Inc.: “Fondos los ulls y begudas” (1 f.).

[C Caixa 4, 22]

Inc.: “Aixís que lo sol apunta” (2 f.).

[C Caixa 4, 23]

Inc.: “Diu que'l molí de S. Pere” (1 f.).

[C Caixa 4, 24]

Inc.: “De las festas de carre” (1 f.).

[C Caixa 4, 25]

Inc.: “Sota'ls peus del centinella” (1 f.).

[C Caixa 4, 26]

Inc.: “Darrera'ls vidres m'estava” [sembla ja començat] (1 f.).

[C Caixa 4, 27]

Inc.: “Per mes que'ls peus d'emfangallat no puga” (1 f.).

[C Caixa 4, 28]

Inc.: “Sobres qui queda d'Europa” [quarteta] (1 f.).

[C Caixa 4, 29]

Inc.: “Bella bella es la nit d'estels voltada” (1 f.).

[C Caixa 4, 30]

Inc.: “Amor, fe y esperansa m'infundiràs” (1 f.).

[C Caixa 4, 31]

Inc.: “En lo jardí oh las de ma existència” (2 f.).

[C Caixa 4, 32]

Inc.: “Angel d'amor per consolar la pena” (1 f.).

[C Caixa 4, 33]

Inc.: “De flors y de poncellas” (1 f.).

[C Caixa 4, 34]

Inc.: “Del'una a l'altra fulla” (1 f.).

[C Caixa 4, 35]

Inc.: “Ni que torbats us veja”. [1901 o post.] (1 f.).

[C Caixa 4, 36]

Inc.: “En el barri de Ribera”;
“La campana de las horas”;
“De un pel de Grecia y Roma”. [1906 o post.] (1 f. pleg.).

[C Caixa 4, 37]

Inc.: “¡Fillets meus, quina ventura”. 2 versions, una d’elles titulada “¡Cama!” (4 f.).

[C Caixa 4, 38]

Inc.: “Jo soch l’eco de la veu” (3 f.).

[C Caixa 4, 39]

Inc.: “Fill prodich que a la porta de son payral arriba” (1 f.).

[C C Caixa 4, 40]

Inc.: “De portas en fora”. [1879 o post.] (1 f.).

[C Caixa 4, 41]

Inc.: “Quant Déu Totpoderós de Barcelona”. [1911 o post.] (1 f.).

[C Caixa 4, 42]

Inc.: “Jo soch lo mello arriero” (2 f.).

[C Caixa 4, 43]

“*L’auca dels floralistas*”, inc.: “Una série de clixés” (2 f.).

[C Caixa 4, 44]

“*Rataduras*”, inc.: “De la torra aquet mitg-dia” (1 f.).

[C Caixa 4, 45]

Inc.: “M’ha motejat de Patum” (2 f.).

[C Caixa 4, 46]

Inc.: “Ni Job si tornés a neixer”. 2 versions amb dos títols diferents: “*L’home de la Paca*” i “*Lo divorci o bé a Sant Boy*”. [ca. 1889] (4, 5, 2 f.).

[C Caixa 4, 48]

“*La política y el joch*”, inc.: “La política y el joch”. 2 versions (2, 2 f.).

[C Caixa 4, 49]

“*Bon Nadal*”, inc.: “Avuy vol provar, senyor” (1 f.).

[C Caixa 4, 50]

“*Pobre Magí!*”, inc.: “Avuy que tot va tant car” (4 f.).

[C Caixa 4, 51]

“*La Valsanera*”, inc.: “Ballant vaig enamorar-me” (4 f.).

[D Caixa 4, 27]

“*La Valsanera*”, inc.: “May me’n cansaria, ...”.

[C Caixa 4, 52]

“*!Un tip!*”, inc.: “Vaja, això ja es no engaltari” (2 f.).

[C Caixa 4, 53]

“*Siluetas*”, inc.: “Grupos, tipos y ninots” (4, 1 f.).

[C Caixa 4, 54]

“*A un castellufo*”, inc.: “¡Eps, mestre! ... s’ha de acabar” (2 f.).

[C Caixa 4, 55]

“*Lo porró*”, inc.: “De gent con cal invenció”. 2 versions (3, 4 f.).

[C Caixa 4, 56]

“*La murmuració*”, inc.: “¡Per tot te deixo ocasió!” (4 f.).

[C Caixa 4, 57]

Esborrany-s-vària (3 f.).

1.2.1.2. “Sospirs” (s.d.)

[C Caixa 2/1, 43]

“*Sospirs*”. Recull de poesies (79 f.):

1. I: Inc.: “Era gentil y hermosa”.
2. II: Inc.: “Tancant un llibre ‘m va dir:”.
3. III: Inc.: “Tú, fill meu de mas entranyas”.
4. Inc.: “¿Plora! ¿No’l sents? ... Es lo teu fill qui plora!”. Esborrany i versió esmenada.
5. Inc.: “Per evitar envejas perillosas”.
6. Inc.: “Ja dugas voltas ma vista”.
7. Inc.: “Una ploma jo’m mirava”.
8. [“*En lo jardí*”], inc.: “A l’hora en que mes comvida”. 2 versions.
9. [“*Los ulls: sonet*”], inc.: “Uns ulls negres y grossos coneixia”.
10. Inc.: “Canta l’aucell de placida armonía”.
11. Inc.: “Al ángel qu’es estat de ma existencia”.
12. IV: Inc.: “A l’ombra del baladre que ab sas fullas”.
13. “*Melancolia*”, inc.: “Vora l’aigua sol solet”.
14. Inc.: “Qui no haja assaborit may” [var.: “Qui no haja tastada may”].
15. Inc.: “¿Plora! ¿No’l sents? ... Es lo teu fill qui plora!”.
16. Inc.: “May del mon veuré alegria”.
17. Inc.: “Sols d’un abril ab las flors”.
18. Inc.: “Com l’oassis d’un desert serà en ma vida”.

19. Inc.: “Deliciós mes de setembre”.
20. Inc.: “A l’hora que vares neix”.
21. Inc.: “Mirant d’una palmera”.
22. Inc.: “Lo dia avans de morir-te”.
23. Inc.: “Plegats l’amor, ella i jo”.
24. Inc.: “¿Quin clau, un cego exclama” [var.: “Quin martiri, deya un cego”].
25. Esberrany dels poemes I-IV (4 f.).
26. Dues versions en net del poema I (2 f.).
27. “Sol”: versió diferent d’algunes estrofes del poema I. 2 exemplars (6 f.).
28. Esberrany i versió esmenada del poema II (4 f.).
29. Esberrany i versió en net del poema III (3 f.).
30. Inc.: “Ja dugas voltas ma vista” i “Una ploma jo’m mirava”. Versió en net (2 f.).
31. “En lo jardí”. Esberrany i versió en net del poema (3 f.).
32. [“Los ulls: sonet”]. Esberrany cancel·lat (al revers).
33. Inc.: “Canta l’aucell de placida armonía”. Dos esberranys [un d’ells numerat, en llapis, “3”] (3 f.).
34. Inc.: “Al ángel qu’es estat de ma existencia”. Esberrany (2 f.).
35. “Melancolia”. Esberrany i versió en net (5 f.).
36. Inc.: “Qui no haja assaborit may”. Dos esberranys, un d’ells numerat “1” (2 f.).
37. Inc.: “Qui no haja tastada may”. Esberrany (1 f.).
38. Inc.: “¿Plora! ?No’l sents? ... Es lo teu fill qui plora!”. Versió en net, esberrany i versió esmenada (4 f.).
39. Dues versions en net del poema IV (2 f.).
40. Inc.: “May del mon veuré alegria”. 2 versions en net, en una d’elles núm. “4” (2 f.).
41. Inc.: “Sos d’un abril ab las flors” (3 f.).
42. Inc.: “Com l’oassis d’un desert serà en ma vida”. Esberrany i versió en net (2 f.).
43. Inc.: “Deliciós mes de setembre”. 2 esberranys, un d’ells amb núm. “5” (2 f.).
44. Inc.: “A l’hora que vares neix”. Esberrany i versió en net (3 f.).
45. Inc.: “Mirant d’una palmera”. 2 esberranys (2 f.).
46. Inc.: “Lo dia avans de morir-te”. Dos esberranys (3 f.).
47. Inc.: “Plegats l’amor, ella i jo”. Dos esberranys (2 f.).
48. Inc.: “¿Quin clau, un cego exclama” [var.: “Quin martiri, deya un cego”]. Dos esberranys (2 f.).

[C Caixa 2/1, 42]

49. “Los ulls: sonet” [tít. variant.; inc.: “A uns ulls: sonet”], inc.: “Uns ulls negres y grossos coneixia”. 2 versions i 3 exemplars (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 44]

50. Inc.: “Prou m’ho deyas forsa voltas”.
51. Inc.: “Per los aires divagava”.
52. Inc.: “Ara que al sufrir m’aveso”.

- 53. Inc.: “Per mes que intento alsar amunt las alas”.
- 54. Inc.: “Ara de crespons gornida”.
- 55. Inc.: “Parlant de tu sento di”.
- 56. Inc.: “Desde'l llit hont plegats jeyan”.
- 57. Inc.: “He trovat un cego pobre”.
- 58. Inc.: “Enamorada meva”.
- 59. Inc.: “He vistos un niu desert”.
- 60. Inc.: “Mort de set y de cansansi”.
- 61. Inc.: “Mes que'm mata la tristesa”.
- 62. Inc.: “Vindrà la primavera”.

[C Caixa 1, 32]

- 63. Inc.: “Per evitar envejas perillosas” (1 f.).
Al verso: Inc.: “Cada volta que'l martell”.

[C Caixa 1, 33]

- 64. Quadern de poesies. [1883?] (4 f.):
 - Inc.: “Cada volta que'l martell” (dos esborranys).
 - Inc.: “Per veure alegre de son fill la cara” (dos esborranys).
 - Inc.: “Quan lo vent de la tardor”.
 - Inc.: “De tal manera plagué a Deu formarte”.

[C Caixa 1, 25]

- 65. “*Los ulls: sonet*”, inc.: “Uns ulls negres y grossos coneixia” (2 f.).

[C Caixa 9, 27]

- 66. “*¡Piu! ¡Piu!: complanta*” [tít. variant: “*Lo niu desert*”], inc.: “Matinet de matinada”. Esborrany i versió en net (2, 2 f.).

[C Caixa 9, 51]

- 67. “*Mar calma*” [tít. canviant: “*Solitut*”; tít. cancel·lat: “*Vora l'aygua*”], inc.: “Vora l'aigua, sol solet”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 64]

- 68. “*Tres floretes franciscanes*”:
 - Versió A:
 - “*L'amansida del llopàs*” [tít. cancel·lat: “*L'amansiment del llopàs*”], inc.: “Xichs y grans y rics y pobres”. Esborrany (2 f.).
 - “*Lo sermó dels Moxons*”, inc.: “Del un al altre poblat”. Esborrany. [1884] (3 f.).
 - [“*Lo Miracle de les roses*”], inc.: “En llàgrimas Sant Francesch”. [1882] (3 f.).
 - Versió B:
 - “*Tres floretes franciscanes*” (quadern: 8 f.):
 - F. 2r-3v: “*Lo sermó als Moixons*”, inc.: Del un al altre poblat”.

F. 4r-5v: “*Lo llopàs de Gubbi*”, inc.: “Xichs y grans, ricatxos, pobres”.

F. 6r-7v: “*Lo Miracle de les roses*”, inc.: “En llàgrimes Sant Francesch”.

[D Caixa 4, 45]

69. “*Joch foll*”, inc.: “Ja duas voltas ma vista ...”.

Cf. Recull inèdit “*Sospirs*”, núm. 7.

1.2.2. Poemes individuals [no associats a cap recull]

1.2.2.1. Poesia religiosa

[C Caixa 5, 2]

“*Lo descens de Ntra Sra a Barcelona per la fundació del ordre de la Mercè*”, inc.: “Desde son trono esplèndit de raigs de sol, voltada”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 3]

“*La mellor*”, inc.: “La serra Amigona – servintli d’espona”. 2 versions de la darrera estrofa; esborranys i versió en net (2, 2, 2 f. + 1 sobre).

[C Caixa 5, 5]

“*Memento*”, inc.: “Neixa a la vida, es venir”. 2 versions en net (2, 2 f.).

[C Caixa 5, 6]

“*Goigs de la piadosa imatge del Sant Crist de la Real Cofradia de Ntra Sra dels Dolors de Barcelona, compostos a estímul del President del Monte-Pío de Portants agregat a la mateixa*”, inc.: “Per redimins de pecat”. Esborrany (2 f.).

“*Excelsa*”, inc.: “Per molts anys y ves si sabs” [quarteta] (1 f.).

[C Caixa 5, 7]

“*Seny y cor*”, inc.: “L’agre del mon no’m deixa”. Esborrany i text esmenat (4, 4, 4 f.).

[C Caixa 5, 8]

“*A la Verge de Montserrat*”, inc.: “Ja de la excelsa Moreneta oviran”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 9]

“*La Coronació de la Patrona de Barcelona, la Mare de Déu de la Mercè, durant la Exposició Universal de 1888*”, inc.: “Lo clamoreta universal dels pobles”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 5, 10]

“*La Coronació de la santa imatge de la Mare de Déu de la Mercè, patrona de Barcelona, durant la Exposició Universal de 1888*”, inc.: “De la Verge’l subirà” (5 f.).

Filigrana: “Pablo Fontanet”.

[C Caixa 5, 12]

“*La Escola Pía: oda laudatoria*”, inc.: “Lo raig de llum increada qye’ls sigles diuhen ciencia”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 13]

“*La Casona de Nazareth*” [tít. cancel·lat: “*La Santa Casa de Nazareth*”], inc.: O Verge! Com l’admiro y em passara la bellesa”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 14]

“*¡Consuegra!*” [tít. cancel·lat: “*¡Caritat!*”], inc.: “¡Jesús, qu’es aquesta veu”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 5, 15]

“*Missa Nova*”, inc.: “Dels ornaments la llusticor brillanta” [var.: “Dels sagrats ornaments la tremolanta”]. 2 versions (2, 2, 2 f.).

Dedicada a un amic, Mossèn A.G.B.

[C Caixa 5, 16]

“*La Puríssima Concepció de la Immaculada Verge Maria*” [tít. cancel·lat: “*La Immaculada Concepció de Maria*”], inc.: “A la porta dels llims jeu cansada”. Esborrany i versió en net (2, 2 f.).

[C Caixa 5, 17]

“*Goigs en llahor del cristianisador de Catalunya invicte martir de la fe Sant Cugat*”, inc.: “Excels martir coronat” [trad. catalana de la versió impresa que l’acompanya]. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 18]

“*Goigs en alabansa de Nostra Senyora de Moncada patrona del Valles y la Marina venerada antigament en una ermita de la montanya del seu nom y avuy dia en la parroquia del mateix*”, inc.: “Goig del cel y del mortal”. Esborrany (1 f.).

[C Caixa 5, 19]

“*A la gloriosa Assumpció de la Santíssima Verge: oda*”, inc.: “¿Y ens deixareu Senyora”. Versions en net (2, 2 f.).

[C Caixa 5, 20]

“*En la canonisació del taumaturg barceloní Sant Joseph Oriol*”, inc.: “Per fi l’augusta veu del Apostoli” (2, 2 f.).

“*A la patrona d’Olot la Verge del Tura: oda*”, inc.: “Com una llum dins la foscor encesa”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 5, 21]

“*A la Verge*”, inc.: “Murtreras clevellinas” [var.: “De murtra rodejaume”]. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 22]

“*Goigs en llahor del gran miracler barceloní Sant Joseph Oriol*”, inc.: “Caritat, llum y consol” (4 f.).

[C Caixa 5, 23]

“*En lloansa del fundador de las Escolas Pías, lo gloriós mestre Sant Joseph de Calasanz*”, inc.: “No en l’oripell de Missonauta rima”. Esberrany (4 f.).

[C Caixa 5, 24]

“*Goigs en llahor de la Verge Maria, Nostra Senyora de Recasens*”, inc.: “Puig lo cel prodigadora”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 5, 25]

“*Las negrors*”, inc.: “¡Oh, las negrors del cel quina basarda”. Esberrany i versió en net esmenada (3, 2 f.).

[C Caixa 5, 26]

1 “*La Seu barcelonina*”, inc.: “Quan de la Seu augusta captivem la mirada” (2 f.).

[C Caixa 5, 27]

“*Los tercerols del P. S. Francesch a Montserrat en la inauguració del tercer misteri de Dolor costejat ab sas almoynes: himne*”, inc.: “De Jesús y de Maria” (2 f.).

[C Caixa 5, 28]

“*Himne al Sagrat Cor de Jesús*”, inc.: “De cels y terra – llaç de aliansa”. Esberrany i versió en net esmenada (4 f.).

[C Caixa 5, 29]

“*A la Verja en sa soletat*”, inc.: “Lo greu jemech jo sento que’l llabi teu me llenca” (1 f.).

[C Caixa 5, 30]

“*La Caritat*” [tít. cancel·lat: “*L’àngel de la caritat*”], inc.: “Del cor de Déu ab un sospir naixia” (2, 4 f.).

Un dels exemplars signat per Francesc Ubach i Vinyeta.

[C Caixa 5, 31]

“*A Nostra Sra de la Gleva. Homenatge d’agrahiment y vneració*”, inc.: “Vingué l’allau del Africa irruptora”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 5, 33]

“*A la Verge dels Dolors: sonet*”, inc.: “En la onada amargosa de la vida”. Esberranys i versió en net mecanografiada (1, 1, 1 f.).

[C Caixa 5, 35]

“*La Verge Maria de Queralt*”, inc.: “De flors y de poncellas”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 5, 37]

“L’anada a la Ermita de la Verge de la Cisa” [tít. variant: *“Una visita a la Hermita de la Verge de la Cisa”*], inc.: “Quan riu lo maig y l’aureneta vola”. Versió i esborrany esmenat. 2 d’octubre de 1887 (4, 2 f.).

[C Caixa 5, 38]

“Las joguinas de la Vege” / “Lo berenar de la Verge”, inc.: “¡Ay coixinet, si o sabias”. 2 versions. Agost de 1905 i 12 d’abril de 1909 (2 f.).

[C Caixa 5, 40]

“El temple de la Seu barcelonina” / “La Seu barcelonina” / “La Seu de Barcelona”, inc.: “Quan de la seu augusta sorpren a la mirada” [var.: “Bell punt del august temple sorpren a la mirada”]. Esborrany amb esmenes, versió en net i versió novament esmenada (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 5, 41]

Inc.: “La veu de la campana” [al·lusió al riu Segre]. Esborrany (2 f.).
Cf. “La campana del dissapte”. Capsa 1, 4

[C Caixa 5, 42]

“La petja del Sant. A Manresa [Sant Ignasi]”, inc.: “De ta gloria esplendent en l’aureola”. Esborrany i versió en net (3, 2 f.).

[C Caixa 5, 43]

“Goigs en llahor de la Mare de Déu del Remey”, inc.: “Sufrian los fills d’Adan”. Endreça, inc.: “De tota humana dolencia” (2 f.).

[C Caixa 5, 44]

“Goigs de la Mare de Déu del Mont Toro, patrona de la illa de Menorca”, inc.: “De Menorca en lo jardí”. Endreça, inc.: “Llum d’[empira?] resplendor”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 45]

“Goigs de Nostra Senyora y Mare de Déu dels Desamparats”, inc.: “De genolls l’hem de llohar” i “Vostra pietat may finida”. Dues versions. Esborranys. [189-?] (4, 2, 2, 2 f.).

[C Caixa 5, 46]

“Goigs en llahor de Sant Sebastià de Palafrugell”, inc.: “Martir invicte, gloriós Sant” (4 f.).

[C Caixa 5, 47]

“Goigs en llahor de Sant Sebastià quina imatge se venera en son temple de la montanya del mateix Sant terme de Palafrugell”, inc.: “Martir del amor diví”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 49]

“Lo Temple”, inc.: “Trassà la fe una creu y damunt d’ella”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 50]

“A S. Joseph Oriol”, inc.: “Pasar la vida sense fel als llabis”. Esborrany. [1897 o post.] (1 f.).

[C Caixa 5, 51]

“La mentida”, inc.: “Son veritat y mentida”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 5, 52]

“Goig a Crist Crucificat”, inc.: “Per redimirs de pecat” (2 f.).

[C Caixa 5, 56]

“A una creu de terme”, inc.: “Al entrar mateix del poble” (2 f.).

[C Caixa 5, 58]

“La Verja dels Desamparats de Valencia”, inc.: “De llavor a bona flor” (6 f.).

[C Caixa 5, 59]

“Santa Eularia: invocació”, inc.: “Com atrafegada corra l’auraneta”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 60]

“A la Verge Santíssima” [tít. cancel·lat: “A la Verge Maria”], inc.: “De lluny, anyoradiu tinch de mirarvos”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 5, 61]

“L’única solució” [tít. cancel·lat: “Mater Boni Consilii”], inc.: “May la mare està mes trista”. Esborrany i dues versions en net i esmenades, una d’elles mecanografiada (4, 4, 6 f.).

[C Caixa 5, 62]

“L’Àngel de la Guarda”, inc.: “De cara llanguida y blanca”. Endreça, inc.: “Qui ulls cluchs ab fe camina”. Text i text amb esmenes. 15 de gener de 1873 (2, 4 f.).

[C Caixa 5, 63]

“La presentació” (plec: 4 f.):

F. 1r: Primer dolor, inc.: “Quan de la lley exacta cumplidora”.

F. 1v: Segon dolor, inc.: “Dol que a ser Rey de reys al món baixava”.

F. 2r: Tercer dolor, inc.: “Per son Jesús desaparegut de porta”.

F. 2v: Quart dolor, inc.: “Per veurer de Jesús l’atropellada”.

F. 3r: Quint dolor, inc.: “Damunt la creu, del Golgota en l’altura”.

F. 3v: Sisè dolor, inc.: “Damunt la falda qu’era trono un dia”.

F. 4r: Setè dolor, inc.: “Ja del sepulcre la feixuga llosa”.

[C Caixa 5, 65]

“A la Verge Maria en sa trionfant Assumpció”, inc.: “¿Perque, mare y senyora”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 5, 66]

“Lo payral de les nacions”, inc.: “Tal com el pare al terme de la vida” (2 f.)

[C Caixa 5, 67]

“*Floriaynes de la Santíssima Verge Patrona de Valencia*”, inc.: “Volgué un jorn la Providencia”. Versió en net (4 f.). << humitat >>

[C Caixa 5, 68]

“*Flors y llahors a la excelsa Verge de la Serra en Montblanch*”, inc.: “Volguent Déu fer de la terra”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 5, 69]

“*L’Omnipotent*”, inc.: “Quan l’home per voluntat”. Esborrany i versió esmenada (4, 4 f.).

[D Caixa 4, 63]

“*L’Omnipotent*”, inc.: “Aixís que per Deu cridat ...”.

[C Caixa 5, 70]

“*La Puríssima Concepció*”, inc.: “Sobre’ls jardins de Nazaret pomposa” (2 f.).

[C Caixa 5, 71]

“*Al Sagrat Cor de Jesús: lletreta mística*” [tít. variant: “*Dolcesas del Sagrat Cor*”], inc.: “Porta del cel tot’hora”. Esborrany amb esmenes i versions en net corregides (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 5, 72]

“*Agrahiment*”, inc.: “En gracia de la intenció” (2 f.).

[C Caixa 5, 73]

“*Las gerigonsas del cep: paràbola*” [tít. cancel·lats: “*La santificació del treball*” i “*Benehit sia’l treball*”], inc.: “Pica que pica, Joseph” (2, 2 f.).

[C Caixa 5, 76]

“*El taumaturg barceloní Beato Joseph Oriol: oda*”, inc.: “Al heroe, al gran, al sabi, enhorabona” (4 f.).

[C Caixa 5, 82]

“*A mon Déu*”, inc.: “L’agre del mon no’m deixa” (4 f.).
<< Humitat >>

[C Caixa 5, 84]

“*L’oració*”, inc.: “Que val lo goig pus alt ab que ubriaca”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 5, 85]

Inc.: “May en mos dits la lira”. Versió en net (4 f.).

Cf. “Al titá de la Guerra de la Independència, EN Joseph Manso” dins “*Primerenques*”, p. 86-95.

[C Caixa 5, 87]

“*L'idili de La Gleva*”, inc.: “La Mare de Deu / trovava tan bella”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 5, 88]

“*Fe, Esperansa y Caritat*”, inc.: “Amor, conciencia y bondat” (1, 2 f.).

[C Caixa 5, 89]

“*El pas del aligot*” [tít. cancel·lat: “*A la bona de Déu*”], inc.: “Maria, ab lo Jesús nin” (2, 2 f. +1 sobre).

[C Caixa 5, 90]

Inc.: “No hi ha mel agradosa”. Esberrany. [1899?] (1 f.).

[C Caixa 1, 62]

“*A la Verge*”, inc.: “Rosas, clavells y lliris”. 2 versions (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 111]

“*Montserrat!*”, inc.: “Com en ple maig, al cor de la enramada” (5 f.).

[C Caixa 5, 80]

“*¡Montserrat!*”, inc.: “Com en ple maig, al cor de la enramada” (4 f.).

[D Caixa 4, 55]

“*Montserrat*”, inc.: “Com en ple maig al cor de la enramada ...”.

[C Caixa 5, 79]

“*A la Verja de Montserrat*”, inc.: “Quan a la esglesia pujaren” (1 f.).

Bibl.: Cf. “*Primerenques*”, p. 30-36 (i).

[C Caixa 5, 81]

[“*A la Verge dels Desamparats: oració*”] Inc.: “De les celestials bondats” (1 f.).

[C Caixa 2/1, 35]

“*A la Verge dels Desamparats: oració*”, inc.: “De les celestials bondats”. 1 esberrany i 1 versió en net (1, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 27]

“*Cobles urgelleses del Sant Crist de Balaguer*” / “*Cobles de homenatge novament fetes a la sobirania del Sant Crist de Balaguer*”, inc.: “Gloria i honor a Déu Pare”. 4 esberranys, dos d'ells força elaborats. [1912] (8 f.).

1.2.2.2. Poesies dedicades

[C Caixa 6, poesia 3]

“A Balmes: oda”, inc.: “Una es la veritat: d’allà a l’altura” (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 6]

“A Jovellanos”, inc.: “De l’altitut a que ton seny volava”. Esborrany i versió esmenada (2, 2 f.).

Composició escrita a instàncies de la Comissió erectora del monument dedicat a la memòria d’aquest patrici per la ciutat de Gijón.

[C Caixa 6, poesia 9]

“A la memòria del bon aranyench en Joseph Xifré”, inc.: “No sempre son llorers lo qu’enalleixen” (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 99]

“Prim en Castillejos: oda”, inc.: “Del clarí belicós la veu potentia”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 100]

“La geronina Francisca Artigas” [tít. variant: “A la indomable catalana Francisca Artigas”], inc.: “A tu cantarte vuy y de ma lira” (2 f.).

Nota: “No”.

[C Caixa 6, poesia 106]

“A Prim en Mejich: oda” [tít. Variant: “Al capdill de la retirada dels espanyols en la invasió estrangera de Mejich”], inc.: “Si’ns ho contàs, si pugués dirnos l’ona” (4, 6 f.).

[C Caixa 6, poesia 15]

“Al rey dels Jochs Florals”, inc.: “Lo foch del entussiasme calar-se-m al pit sento”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 2]

“¡Fortuny”: elegia”, inc.: “Los que del geni’ls triunfos celebraren”. Esborranys (2, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 6]

Poema dedicat a Tomàs Costa i Formaguera en l’aniversari de la seva consagració, inc.: “Un any compleix avuy dels peus de l’ara”. 2 esborranys (un d’ells més elaborat i signat: Montserrat Jener) i 1 versió en net (4 f.).

[C Caixa 9, 40]

“La mare viuda. A Na Cristina de Habsburg-Lorena”, inc.: “Dormit al bressol somriu”. Esborrany (2 f.).

1.2.2.3. Poesia històrico-patriòtica

[C Caixa 4, 20]

“*La mort de Beziers*”, inc.: “Novas ne son arrivadas” (1 f.).

[C Caixa 6, poesia 12]

“*En llohança de la llengua catalana*”, inc.: “Qui llengua té a Roma va”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 16]

“*¡Visca Catalunya!*”, inc.: “Feyam Déu tanta mercè”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 17]

“*Himne de la senyera*”, inc.: “Himnes d’amor al símbol”. Text i versió en net mecanografiada (2, 3 f.).

[C Caixa 9, 54]

“*La senyera del Orfeó gironí*” [tít. canviant: “*Nostra senyera: cant del Orfeó gironí*”]. 2 versions. Esborranys (10 f.):

Versió A (2, 2 f.):

Inc.: “Himnes d’amor al símbol”.

Versió B (1, 1, 2, 2 f.):

Inc.: Dels geronins senyera venerada”.

[C Caixa 6, poesia 18]

“*La campana-estatua: sonet*”, inc.: “Pel crim de haver tocat a sometent”. Esborrany i versions en net, dues d’elles mecanografiades: original i còpia (1, 2, 2, 1, 1 f. + sobre).

[C Caixa 6, poesia 19]

“*Lo saló de Cent*”, inc.: “D’aquest Saló així que’l llindar travesso”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 23]

“*Montjuich y la Gironella*”, inc.: “Galligàns per en mig, en ses voreres”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 3 f.).

[C Caixa 6, poesia 25]

“*Catalanesca*”, inc.: “Catalunya, mare nostra”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 26]

“*¡Visca la patria!*”, inc.: “La terra en que havem nascut”. Esborrany i versions en net una d’elles mecanografiada, original i còpia (2, 2, 2, 2, 1, 1 f. + sobre).

[C Caixa 6, poesia 27]

“*La restauració de Ripoll*”, inc.: “Com s’axamplan del cor altra vegada”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (4, 3 f.).

[C Caixa 6, poesia 33]

“*La seu captiva*”, inc.: “No es pas, ta bellesa, tan magna com la troban”. Versió en net mecanografiada (1 f.).

[C Caixa 9, 65]

“*La seu captiva*”, inc.: “No es pas, no, ta bellesa, tan magna com la troban”. Esborrany (2 f.).

Amb signatura de l’autor.

[C Caixa 6, poesia 34]

“*La bandera espanyola: sonet*”, inc.: “Aquesta que mirau groga y vermella”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (1, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 35]

“*Valencia y Catalunya*”, inc.: “Mercés a Déu rendexcan quants per sa benaurança”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 36]

“*Quatre sonets*”. Esborranys i versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 2, 4 f.):

“*La disbauxa*”, inc.: “-Avuy, per sempre més, la opresió fina”.

“*Napoleó*”, inc.: “Per acabar de França ab l’anarquia”.

“*Recalcitrants*”, inc.: “Rompuda del imperi la resclosa”.

“*La força bruta*”, inc.: “Sempre y per tot on consegueix fés seva”.

[C Caixa 6, poesia 38]

“*Los derrers*” [tít. variant: “*Lo retorn*”; tít. cancel·lat: “*Las acaballas*”], inc.: “Fantàstica aparició”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2, 3 f.).

[C Caixa 6, poesia 40]

“*L’Adeu del soldat*”, inc.: “Diuen que la Lley no mana”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 41]

“*L’abolició de la esclavitut*”, inc.: “-Veus aquest camp, fill meu? ... Donchs cada gleva”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 42]

“*La flor de lliri blanch*”, inc.: “Sola, trista y desvalguda”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

Premiada amb la Flor Natural dels Jocs Florals (Lleida, 1897).

[C Caixa 6, poesia 43]

“*Lo carro de la miseria*”, inc.: “En tota la rodalia”. Esborrany i versions en net mecanografiades, original i còpia (4, 4, 4 f.).

[C Caixa 6, poesia 44]

“*Canso de juny*” [tít. variant: “*Los segadors de la terra*”], inc.: “Rufagades de ponent”. Esborranys i versió en net mecanografiada (1, 1, 2, 1 f.).

[C Caixa 1, 23]

“*Visca Sant Joan: la sega*” (tít. variant: “*La sega*”), inc.: “Quan del sol lo llabi ardent”. 3 versions (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 45]

“*Ponent: semi-glosa*”, inc.: “Ponent té una filla”. Esborrany i versions en net, dues d’elles mecanografiades: original i còpia (2, 2, 4, 1, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 47]

“*Super flumen*”, inc.: “Lo adéu darrer venía”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 48]

“*Derrers alens*”, inc.: “Com Jesús entre dos lladres”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 56]

“*Lo diari de la patria*”, inc.: “Un arquitecte, un poeta”. Esborrany i versió en net mecanografiada (1, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 57]

“*Cansoneta*”, inc.: “Ribera del Sió”. Un dels exemplars amb text mecanografiat (2, 2, 2 “f. + sobre).

[C Caixa 6, poesia 58]

“*Los Xichs de Falset*”, inc.: “Deu va fer un manament”. 2 versions que es diferencien per la tornada: “Som de Falset/la fals es la mostra arma/som de Falset” [var.: “Visca Ripoll/entremig de dues aygues/¡Visca Ripoll!”]. Un exemplar amb text mecanografiat (2, 2, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 63]

“*Lo desertor*”, inc.: “Fa’l corn a la campana”. Versió en net mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 69]

“*Lo plany del despatriat*” [tít. cancel·lats: “*Lluny de la patria*”, “*Anyorament*” i “*Lo plany del exilat*”], inc.: “Sol y vern entremig de la gentada”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 73]

“*La veu de Catalunya*”, inc.: “Clams de angoxa y dolor óussen retronye”. Esberrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 76]

“*La restauració*”, inc.: “Qu’era mort deyan, ab accent planyívol”. Esberrany i versió en net mecanografiada (4, 3 f.).

[C Caixa 6, poesia 77]

“*A ma patria*” [tít. variant: “*A ma terra*”], inc.: “Cada volta que puch des de l’altura”. Esberrany i versions en net, una d’elles mecanografiada. 28 d’agost de 1873 (2, 2, 2, 3 f.).

[C Caixa 6, poesia 79]

“*La brahó del heroisme*”, inc.: “Tingués la Fama per llohar tes gestes”. Esberrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 80]

“*La crema de Manresa. 1811*”, inc.: “¿De Macdonald per condormir la rábia”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 84]

“*Recorts de la Vall d’Aran*”, inc.: “Just hont la pirene serra” (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 85]

“*Càstich*”, inc.: “Un poble en decadencia” (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 87]

“*Lo centenari gloriós recordatori dels tres sitis de Girona*” [tít. variant: “*Gerona*”], inc.: “L’última rahó la espasa”. Esberranys i versió en net (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 88]

“*La Generalitat de Catalunya*”, inc.: “D’habérselas ab la vibra”. Esberrany i versions en net (4, 4, 4 f. + sobre).

[C Caixa 6, poesia 90]

“*Los igualadins del Bruch*”, inc.: “-Valdament lo mon es pès”. Esberrany amb nota (7 f.).

[C Caixa 6, poesia 91]

“*A la perdua de Barcelona en 1714*”, inc.: “Vora la mar damunt l’escut caiguda”. 12 de febrer de 1890 (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 93]

“*Los voluntaris catalans en la guerra de l’Africa de 1860*”, inc.: “No encara dels Rocafort” (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 94]

“*La mellor victoria*”, inc.: “Com lo torrent de lava bullidora”. Esborranys i versió en net (4, 4, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 97]

“*La capitana dels igualadins: oda*”, inc.: “Per mes que del orgull en la ceguera”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 98]

“*La heroïna del Portillo Agustina Zaragoza*”, inc.: “Antes que a la excelsa gloria” (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 101]

“*Lluna de mel*” [tít. cancel·lats: “*L’Idili comtal*” i “*Catalunya i Provensa*”], inc.: “Quina parella que fan” (4 f.).

Nota: “No”.

[C Caixa 6, poesia 109]

“*A Catalunya*”, inc.: “No cal per volerte que sone vibranta”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 112]

“*Los repatriats*”, inc.: “Com un fantasma monstuós”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 113]

Inc.: “Soldats, lo lloc de la gloria”. Esborrany i versió en net mecanografiada. 25 de febrer de 1876 (1, 1 f.).

Sembla fragmentari.

[C Caixa 6, poesia 114]

“*De Patria y Art*” [tít. variant: “*Nostra Senyera*”, “*Lo cantó dels Regionalistas*” i “*La Cansó dels Catalans*”], inc.: “Som d’una rassa – que res l’espanta”. Esborranys (2, 1, 1, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 116]

Inc.: “D’un escropoló de terra”. Esborrany. [1884] (1 f.).

[C Caixa 2/2, 7]

“*Lo vaxell dels emigrants*”, inc.: “Després de tancar la porta”. Segona còpia de la versió mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 28]

“*Lo vaxell dels emigrants*”, inc.: “Després de tancar la porta”. Esborrany i versions en net mecanografiades, original i còpia (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 2/2, 5]

“*¿Via fora!*”, inc.: “Tantost lo sol ha eixit y nova volta”. Segona còpia de la versió mecanografiada. 28 d’agost de 1873 (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 78]

“*¡Via fora!*”, inc.: “Tantost lo sol ha exit y nova volta”. Esberrany i versions en net mecanografiades, original i còpia. 28 d’agost de 1873 (1, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 104]

“*L’Enemich*” [tít variant: *¡Via fora!*], inc.: “Daume enemichs a combatre que’s presentin cara a cara”. Esberranys (2, 2 f.).

[C Caixa 2/2, 10]

“*¡Espanya!*”, inc.: “Com més de ta dissort la pensa”. Segona còpia de la versió mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 31]

“*¡Espanya!*”, inc.: “Com més de ta dissort la pensa”. Esberrany i versions en net mecanografiades: original i còpia (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 60]

“*Doctrinals*” (2 f.):

F. 1r: “*Fe*”, inc.: “Ressona el toch fatal de degollici”

F. 1v: “*Esperansa*”, inc.: “D’una soperba ciutat per la ruina” [var.: “D’una ciutat infausta per la ruina”].

Fulls solts: “*Esperança*”, inc.: “D’zuna infeliz ciutat per la ruina” [var.: “De una ciutat infausta per la ruina”]. Esberrany i versió en net mecanografiada (1, 1 f.).

F. 2r: “*Caritat*”, inc.: “De porta en porta caritat demana”.

F. 2v: “*Bones obres*”, inc.: “Son fe, esperansa y caritat la saba”.

Full solt: [“*Bones obres*”], inc.: “Son fe, esperansa y caritat la seva”. [1907?].

[C Caixa 6, poesia 61]

“*¡Caritat!*”, inc.: “De porta en porta caritat demana”. Versió en net mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 65]

“*Fe*”, inc.: “Ressona’l nefast toch que al degollici”. Versió en net mecanografiada (1 f.).

[C Caixa 5, 4]

“*Doctrinals*” (2 f.):

F. 1r: “*Fe*”, inc.: “Ressona el toch fatal de degollici”.

[C Caixa 5, 75]

“*La Esperansa y Caritat*”, inc.: “Ressona el negast toch que al degollici”. Esberrany i versió en net. [1906?] (5, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 66]

“*Esperança*”, inc.: “De una ciutat infausta per la ruina”. Versió en net mecanografiada (1 f.).

[C Caixa 5, 32]

“*¡Per l’amor de Déu!*” [tít. variant: “*Caritat*”], inc.: “De porta en porta caritat demana”. Esborrany, versions en net i versió esmenada (1, 2, 2, 2 f.)

[C Caixa 5, 34]

“*Sola*”, inc.: “Ni viu ni tampoch mort, ja d’aquest[a] hora”. Esborrany (1 f.).

Signada per Francesc Ubach i Vineta. Al revers d’una esquela impresa i amb orla negra de Feliu Molins i Cartró, març 1900.

[C Caixa 6, poesia 62]

“*Sola: sonet*”, inc.: “Ni viu ni tampoch mort, ja de aquesta hora”. Esborrany i versió en net mecanografiada (1, 1 f.).

Una d’elles signada per l’autor. Al revers d’una esquela impresa i amb orla

[D Caixa 4, 120]

“*Punxas*”. Llibret amb els quaderns cosits que recull 24 epigrames manuscrits. 1878. 2 exemplars (un sense relligar).

negra de Feliu Molins i Cartró. Març de 1900.

[C Caixa 5, 39]

“*La fe barcelonina*”, inc.: “A mida de sa grandesa”. Esborrany (4 f.).

[C Caixa 5, 54]

“*La obra de la Seu*” [tít. cancel·lat: “*La Seu de Gerona*”]. Esborrany (10 f.):

F. 1r-2r: I., inc.: “Per donar al món exemple”.

F. 2v-3v: II., inc.: Murmura Gerona tota”.

F. 3v-5v: III., inc.: “Quan sap lo Bisbe’l que passa”.

F. 5v-6v: IV., inc.: “La nit avans d’aquell jorn”.

F. 6v-8r: V., inc.: “Al so de la campana”.

F. 8r-9v: VI., inc.: “Ab lo cor ple d’esperansa”.

F. 10: VII., inc.: “Aquella nit mestre Guillem somniava”.

[C Caixa 5, 55]

Quadern de poesies (12 f.) :

F. 1r-2r: I., inc.: “Per donar al món exemple”.

F. 2v-3v: II., inc.: Murmura Gerona tota”.

F. 4r-6r: III., inc.: “Quan sap lo Bisbe’l que passa”.

F. 6v-7v: IV., inc.: “La nit avans d’aquell jorn”.

F. 8r-9v: V., inc.: “Al so de la campana”.

F. 10r-11v: VI., inc.: “Ab lo cor ple d’esperansa”.

F. 12: VII., inc.: “Aquella nit mestre Guillem somniava”.

A l’angle superior dret del f. 1, núm. “534”.

[C Caixa 6, poesia 82]

“*L’obra de la Seu*”, inc.: “Per donar al mon ecxemple” (12 f.).

[C Caixa 6, poesia 83]

“Lo conceller y el Rey: llegenda històrica” (15 f.):

F. 1r-3r: *“Los concellers”*, inc.: *“Aquell fill de la victoria”*.

F. 4r-9r: *“A las portas de la mort”*, inc.: *“Mitg gegut mitg assentat”*.

F. 10r-15v: *“La vectigal”*, inc.: *“Com si entorn de la ciutat”*.

Fulls solts: *“Lo Concell de Cent”*, inc.: *“Aquell fill de la victoria”* (2 f.).

Fulls solts: *“Lo Consell de Cent”*, inc.: *“Aquell fill de la victoria”*. Versió en net (6 f.).

Fulls solts: *“Lo conceller y el Rey”*, inc.: *“Com si d'entorn de la ciutat”* (6 f.).

Fulls solts: *“Lo rey Ferran a Igualada.”*, inc.: *“Mitg gegut mitg assentat”* (6 f.).

Nota: *“Repetit. No”*.

[C Caixa 6, poesia 68]

“A l'Exposició Universal de Barcelona”, inc.: *“Lo temps n'es arribat. De la esperança”*.
Esborrany i versió en net mecanografiada (4, 4 f.).

[C Caixa 6, poesia 110]

“A la Exposició Universal de Barcelona”, inc.: *“Lo temps es arribat. De la esperança”*.
Esborrany (4 f.).

[C Caixa 2/1, 7]

Inc.: *“Quina ventura”* (1 f.).

[C Caixa 2/1, 8]

Quadern de poesies (5 f.):

Inc.: *“La cuca sedera trevallà”*.

“Ditxós”, inc.: *“May al mon veuré alegríà”*. Imprès.

“Maternal”, inc.: *“Nasqué y va dir sa mare:”*.

“En lo naixement del meu nét”, inc.: *“Per fi lo cel m'ha donat”*. 2 d'abril de 1909.

Inc.: *“Tinc l'ànima malalta”*.

[C Caixa 2/1, 26]

“Tarragona heroyca” / *“La entesa tarragonina de 1811”*, inc.: *“De Tarraco damunt compleix un sigle”*. 4 esborranys (6 f.).

[C Caixa 2/1, 28]

“A la terminació del cimbori de la Catedral de Barcelona”, inc.: *“Al veure'l Redemptor glorificada”*. 2 esborranys i 2 versions en net. 1911 (6 f.).

[C Caixa 2/1, 32]

“Los Fills de Tarraco”, inc.: *“De celtes, grechs i romans”*. 3 esborranys i 1 versió en net (1, 2, 2, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 37]

Inc.: *“Ab los pobles que governan”*. Esborrany (1 f.).

[C Caixa 1, 2]

“*La glorificació del treball: oda*” (tít. variant: *L’apoteosis del treball: oda*), inc.: “*La lluyta mes honrosa*”. 3 versions (4, 4, 6 f.).

[C Caixa 1, 14]

“*El treball*”, inc.: “*Aquell respir que’n altre temps del ciclop*” [var.: “*Lo ciclonech de que temps del ciclop*”] (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 15]

“*La vaga*” (tít. variant: “*La fàbrica parada*”), inc.: “*Van nou setmanas de funesta vaga!*” [var.: “*Ja nou setmanes han fet qu’está parada*”] (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 5]

“*La industria: oda*”, inc.: “*Un jorn, aquell qu’es sempre*” (2 f.).

[C Caixa 1, 6]

“*La industria catalana*” (tít. variant: “*Lo progrés de la industria*”), inc.: “*Tot pessigant lo cánem ab ma ja tremolosa*”. 2 versions (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 1, 24]

“*Al progrés industrial: oda*”, inc.: “*De cega y capritxosa*”. Maig 1883 (2 f.).

[C Caixa 1, 7]

“*La missió del comers*” (tít. variant: “*El comers*”), inc.: “*Sempre’l mateix, sempre allargant al home*”. 3 versions (2, 2, 5, 5 f.).

[C Caixa 1, 10]

“*La obrera: elegia*”, inc.: “*¿Sentiu? ... Es la campana planyidera*”. 2 versions (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 38]

“*A la honrosa moderació y bon portament de la revolució espanyola*”, inc.: “*A fe qu’esmirat so de lo que passa*” (1 f.).

[C Caixa 1, 45]

“*Pro libertatis*”(2 f.):

“*La disbauxa*”, inc.: “*Avuy per sempre mes la opresio fina*”.

“*Napoleon*”, inc.: “*Per acabar de Fransa ab l’anarquia*”.

“*Recalcitrans*”, inc.: “*La forsa bruta*”.

[C Caixa 1, 54]

“*Pau*” (tít. cancel·lat: “*Als redemptors dels pobles. Fraternitat*”), inc.: “*Genis predestinats, fills de la lira*” (2 f.).

[C Caixa 1, 57]

“*El progres: oda*” (tít. cancel·lat: “*Las ventatjes del progres: oda*”), inc.: “*A l’home’l Senyor creava*” [var.: “*Quan Deu l’home formava*”]. 2 versions (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 60]

“*Victor: a Valls en la inauguració del Ferrocarril*” (tít. variant: “*A la Reyna del Camp*”), inc.: “No sents? Ja arriba... Aixecat donzella feynadora”. 2 versions (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 61]

“*Una obrera a S.M. la Reyna regenta en sa entrada a Barcelona*”, inc.: “A l’hora avui d’enjegar” (2, 2 f.).

[D Caixa 4, 42]

“*Recança?*”, inc.: “Jo que a la patria generos daria ...”.

[D Caixa 4, 52]

Inc.: “No hi ha poble en l’historia ...”.

[C Caixa 9, 12]

Quadern de poesia (22 f.):

F. 5r-5v: “*Rataduras*”, inc.: “De la torra aquet mitgdia”.

F. 5v: Inc.: “En Pere, com un mussol”.

F. 6r: Inc.: “Una cosa vol la reyna”.

F. 6v: “*Colon: sonet*”, inc.: “De Córcega en la falda nacarina”.

F. 7r: “*A la lluyta d’un lleó y un toro: sonet*”, inc.: “Per discernir a la moderna Espanya”.

F. 7v: Inc.: “En amor l’enganyá es broma”.

F. 7v: Inc.: “¿Que hi ha que ab tant desespero”.

F. 7v: Inc.: “Per manyer cap advocat”.

F. 8r-8v: “*A Mossèn Jacinto Verdaguer*”, inc.: “¿Un llibre ten y de fresch”. 4 d’octubre de 1895.

F. 9r-10v: “*¿Cama!*”, inc.: “¿Iradebet quina cosa”.

F. 11r-11v: “*La primera confessió*”, inc.: “A confessá un noy portaren”.

F. 12-13: En blanc.

F. 14r-16v: “*Grupos tipos y ninots*”, inc.: “Mireu quins dos van devant”.

Endreça: “Grupos, tipos y ninots”.

F. 17r-19r: “*¿Visca’l porró!*”, inc.: “De gent com cal invenció”.

F. 19v-26v: En blanc.

1.2.2.4. Temàtica diversa

[C Caixa 6, poesia 10]

“*La campana del dissabte*”, inc.: “Quan va lo sol a pónrers”. Versió en net mecanografiada (4 f.).

[C Caixa 1, 4]

“*La campana del dissapte*” (tít. variant: “*La setmanada*”), inc.: “Quan va lo sol à pondrers” (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 1, 3]

“*La filanera del Mas duran*”, inc.: “La vella del mas ja n’era” (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 11]

“*La filanera*”, inc.: “La vella del mas ja n’era”. Versió en net mecanografiada (4 f.).

[C Caixa 6, poesia 20]

“*La guitarra de l’aiguayre*”, inc.: “Si n’eran dos amiguets”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 22]

“*Lo no importa y axo ray: dialech*”, inc.: “Lo no importa y l’Axò Ray”. Esborranys i versió en net mecanografiada (2, 2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 29]

“*Tot de totes*”, inc.: “-Tot es de tots, - deia un home”. Versió en net mecanografiada (2 f.).

Bibl.: ed. a revista *La Gralla* (4 set. 1887), Buenos Aires.

[C Caixa 6, poesia 39]

“*Expiació*”, inc.: “Una casa abandonada”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 50]

“*La veu de la Honorata, la antiga campana major de la Seu de Barcelona: sonet*”, inc.: “A la Honorata, la vibrant campana”. Versions en net, una d’elles mecanografiada (1, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 52]

“*En la font de les Monges*”, inc.: “Viatger a qui la set”. Text i versió en net mecanografiada. 2 de juny de 1868 (1, 1 f.).

[C Caixa 6, poesia 54]

Inc.: “Si quan un es feliç no ho pot conixer” [quarteta]. Esborrany i versió en net mecanografiada (2 f.).

[C Caixa 6, poesia 59]

“*Lo porró*”, inc.: “De gent pràctica invenció”. Esborrany i versió en net mecanografiada (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 64]

“*Màximes y consells morals*”, inc.: “De tot quant tenim de sobres”. Versió en net mecanografiada (1 f.).

[C Caixa 6, poesia 107]

“*La tenora*”, inc.: “La tramontana’s dalía”. Esborrany i versió en net (2, 4 f.).

[C Caixa 9, 26]

“*L’espiguuet de la tenora: balada*”, inc.: “Te la cara que ni un rusch, de la verola”.
Esborrany i versions en net (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 108]

“*La Gralla*”, inc.: “Deixaume de la gralla” (2, 2 f.).

[C Caixa 6, poesia 115]

5 estrofes finals de la versió en net mecanografiada d’un poema sobre Lleida (1 f.).

[C Caixa 8/4]

“*La festa de Sant Antoni*”. Versió en net (quadern: 4 f. + sobre):

F. 1r-2r: Inc.: “Quan somriu la Primavera”.

F. 2r-2v: Inc.: “Al carrer de la Figuera”.

F. 3r-3v: Inc.: “Nom de Deu, quina gentada”.

F. 4r-4v: Inc.: “De tants cors com al Sant pregan”.

[C Caixa 2/2, 1]

“*La dona catalana: sonet*”, inc.: “Ho val tot, per lo eixerida, bonatxassa y diligenta”.
Segona còpia de la versió mecanografiada (1 f.).

[C Caixa 6, poesia 13]

“*La dona catalana: sonet*”, inc.: “Ho val tot, per lo axerida, bonatxassa y diligenta”.
Esborrany i versions en net, dues d’elles mecanografiades, original i còpia (1, 2, 1, 1 f.).
Al revers de l’esborrany, 3 composicions poètiques sense tít.:

Inc.: “De don Jaume Ruiseñor”.

Inc.: “Del procedir (...)”.

Inc.: “De sos dons altre jardí”.

[C Caixa 2/2, 9]

“*Epigrames*”, inc.: “A un home roig que fangava”. Segona còpia de la versió
mecanografiada. 1887 (1 f.).

[C Caixa 6, poesia 30]

“*Epigrames*”, inc.: “A un home roig que fangava”. Versions en net mecanografiades,
original i còpia (1, 1 f.).

Ed. a la revista *La Gralla*, nº 104 (22 mai. 1887), Buenos Aires.

[C Caixa 1, 68]

“*Máximas y consells morals*” . Juny de 1899 (quadern: 14 f.+3 f. encartats):

- Inc.: “vius sempre en la convicció” (correspon al f. 4).

- Inc.: “Qui del dilluns al dissapte” (correspon al f. 8).

- Inc.: “Sagrari del diví amor” (correspon al f. 10).

[C Caixa 2/1, 9]

Full de notes amb una cita sobre Adam i Eva (1 f.).

[C Caixa 2/1, 16]

“Comiat de nuviatge”, inc.: “¿Posem casa? ... Ja está dit”. Versió en net (1 f.).

[C Caixa 2/1, 17]

“Grupos, tipos y ninots”, inc.: “Grupos, tipos y ninots”. 1 esborrany i 1 versió en net (4, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 18]

“La Reyna de les Noses: balada”, inc.: “Les nines de la plana”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 2/1, 19]

“Lo tort de l'ànima”, inc.: “Per l'ample mar de la vida”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 2/1, 20]

“Los tres sospirs” [tít. cancel·lat: “La Festa de les Flors”], inc.: “Si n'eran tres ninetas”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 2/1, 21]

Inc.: “Com rodolan las onadas”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 2/1, 23]

“La nina del pensament: balada”, inc.: “Los aucellets refilan”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 2/1, 25]

“Lo triomf de la Santa Creu”, inc.: “Sentirse entrar fins al cor”. 2 esborranys (9 f.).

[C Caixa 2/1, 29]

“La prenda del meu cor” / “La meva prenda” . 1 esborrany i 2 versions en net (quaderns: 10, 7, 10 f.):

- “Bons días”, inc.: “Des d'un trapeci d'estrelles”.
- “Retrato”, inc.: “La prenda del meu cor te las galtetas”.
- “Cap més” [tít. cancel·lat: “Delectació”], inc.: “Quan me la miro ab son bebe jugant”.
- “Gaudiment” [tít. cancel·lat: “Avuy”], inc.: “Avuy per mi, es un dia”.
- “Llemineries”, inc.: “Digasmho un altra vegada”.
- “Primavera”, inc.: “No hi ha res tant bonich com una aubada”.
- “Ver amor”, inc.: “Si ho repetia la mare”.
- “Cansoneta”, inc.: “Un hort de maduxas”.
- “Lo rellotge”, inc.: “Tant com llarguejan las d'un dia trist”.
- “Joguinas”, inc.: “¿Vols que juguem una estona?”.
- “Pares y mares”, inc.: “Jo no se si en estimar”.
- “La Non”, inc.: “Ab las mans sota'l capell”.

[C Caixa 2/1, 30]

“La Diada dels Morts” [tít. cancel·lats: “La Festa dels Morts” i “La Festa de la Llar”], inc.: “Si trist ha estat lo jorn, mes la vetllada”. 2 versions en net (4, 2 f.).

[C Caixa 2/1, 31]

“*A la reyna del meu cor*” [tít. cancel·lat: “Del cor”], inc.: “Vina, vina altra volta”. 1 esborrany i 1 versió en net (2, 2 f.).

Inclou un full encartat.

[C Caixa 2/1, 33]

“*La darrera vetlla: elegia*”, inc.: “Per demés vuy desfogar”. Esborrany. 21 de desembre de 1880 (4 f.).

[C Caixa 2/1, 34]

“*Amor de mare*”, inc.: “Quan dels llabis de la mare”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 32]

“*Amor de mare*”, inc.: “Quan dels llabis de la mare” (4 f.).

[C Caixa 2/1, 38]

“*La vida*”, inc.: “Hont vas aucellet”. Esborrany (1 f.).

[C Caixa 2/1, 39]

“*La meva Pasqua*”, inc.: “Déu nostre Senyor, avuy”. Abril de 1911 (2 f.).

[C Caixa 2/1, 40]

Inc.: “Tantas negrors ?no hi ha cap vent que puga”. Esborrany (1 f.).

[C Caixa 7, 5]

<Recull factici.>

F. 29-38: Corrandes manuscrites.

[C Caixa 1, 1]

“*Lo Riber*”, inc.: “*Moll amunt y moll avall*”. *Dues versions* (4 f.).

[C Caixa 1, 11]

“*¡Avant!: al arribar per primera volta la locomotora a Amer*”, inc.: “Poble que treballa” (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 12]

“*La bergadana*” (tít. variant: “*Lo nou invent*”), inc.: “D’estaqueta tot el dia” i “Catorz’hores cada dia”, respectivament (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 13]

“*De bon esser*”, inc.: “No he deixat may de alabarmen” [var.: “May em canso de alabarmen”] (4, 2 f.).

[C Caixa 1, 16]

“*Lo bateig*”, inc.: “Del sol lo carro d’or” (2 f.).

[C Caixa 1, 19]

“*La enamoradera*” (tít. variant: “*La xiqueta*”), inc.: “Dilluns de Pasqua mon pare”. 2 versions. 1890 (2, 4, 4 f.).

[C Caixa 1, 20]

“*Los castellers*”, inc.: “De vellas costums revessavis” (4, 4 f.).

[C Caixa 1, 21]

“*La Taberna del Ram Vert*”, inc.: “Quan passo per la taberna” (4, 4 f.).

[C Caixa 1, 27]

“*Bons dies*”, inc.: “De roses i pensaments”. 24 de març de 1873 (2 f.).

[C Caixa 1, 28]

Inc.: “Un llebreter y de franch” (2 f.).

Al verso: Francesc Ubach i Vinyeta. 1 carta. A Xacó. Teià, 3 d’octubre de 1895.

[C Caixa 1, 29]

Inc.: “Nasqué y va dir la mare” (1 f.).

[C Caixa 1, 30]

Inc.: “Dels graciosos serrats que la vall clouhen” (1 f.).

[C Caixa 1, 31]

Inc.: “Mireu en un sol dia” (1 f.).

[C Caixa 1, 34]

“*Malaltia d’amor*”, inc.: “N’es ben trista malaltia” (2 f.).

[C Caixa 1, 35]

Inc.: “Per l’ample mar de la vida” (1 f.).

[C Caixa 1, 36]

Inc.: “Tinc de la gabia l’aucell” (1 f.).

[C Caixa 1, 37]

“*A una hermosura lletja: madrigal*”, inc.: “En va cercan los ulls de ta hermosura”. 6 de gener de 1863 (1 f.).

[C Caixa 1, 39]

“*De la Bellesa y l’Amor: égloga*”, inc.: “A fira soch estat a Barcelona” (4 f.).

[C Caixa 1, 41]

Fragment final, inc.: “des d’aquell dia malahit mil voltas”. [1868?] (1 f.).

[C Caixa 1, 42]

“*Sonet*”, inc.: “Al da'l fiat de Deu al mou la vida”. 17 d'octubre de 1867 (1 f.).
Al verso: Inc.: “Al peu del mar un rosaret hi habia”.

[C Caixa 1, 44]

“*Anem: marxa dels romens de la Font de la Salut*”, inc.: “Ja los plechs de la bandera”.
2 d'abril de 1875 (2 f.).

[C Caixa 1, 56]

“*Madrigal*”, inc.: “Las lletres de mon nom fa temps brodares” (1 f.).

[C Caixa 1, 66]

“*Als que'n lo certamen de Sans, remenen les cireres, tróvens d'humor la present, qu'es lo unich per perdre que resta ... a qui'n té*”, inc.: “Si en la giponada” (1 f.).

[C Caixa 9, 3]

“*Al noy patoy, lo rey de la barba blanca*” [tít. variant: “*Al noy patoy, l'avi Xacó*”],
inc.: “Cuan tingas coneixement” (1, 1 f.).

[C Caixa 9, 4]

“*La plometa*”, inc.: “Una ploma contemplava” (2 f.).

[C Caixa 9, 5]

Inc.: “De la forsa muscular”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 9, 7]

Inc.: “Per no haver de tornar enrera” [quarteta]. Esberrany (1 f.).

[C Caixa 9, 8]

Inc.: “Conversa del rey y la reyna”. Esberrany (2 f. + sobre).
Inclou sobre adreçat al president del Casino de Sants amb motiu dels Jocs Florals.

[C Caixa 9, 11]

Inc.: “De gent practica invenció”. Esberrany (3 f.).

[C Caixa 9, 13]

Inc.: “A l'ombra deliciosa”. Esberrany (2 f.).

[C Caixa 9, 14]

Inc.: “Bella terra – n'es Moncada”. Esberrany (2 f.).
Nota: “Voler es poder Lleyda del temple” (?).

[C Caixa 9, 16]

“*Amorosa*”, inc.: “Sentat sobre una roca a la vorera” (4 f.).

[C Caixa 9, 17]

“*Lo fill de les barques*”, inc.: “Fins ara la meva vida”. Esberranys (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 9, 18]

“*El petó*”, inc.: De avans que lo mon sigués” (2, 4 f.).

[C Caixa 9, 19]

“*Caramellas*”, inc.: “Cuan ve la primavera” (2 f.).

Bibl.: Cf. “*Expansions*”, p. 228-230.

[C Caixa 9, 47]

“*Després de mort*” [tít. variant: “¿*Prou, prou!*” i “*Nital*”], inc.: “Penjantli d’un cantó al altre”. Esborranys (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 9, 22]

“*L’aigua de la Font Miuxina*”, inc.: “De l’aigua de la Miuxina”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 23]

“*Llaminadura*” [tít. variant: “*Segimon? Calderina*”], inc.: “Las donzelles del Valles”. Esborrany. [1907] (2, 2 f.).

Un d’ells escrit al revers d’un BLM del president de la Secció de Propaganda del Comitè de Defensa Social Josep Rafel Carreras i Bulbena. Barcelona, 28 de novembre de 1907.

[C Caixa 9, 24]

“*Cant de albada*”. Endreça: inc.: “Rossinyol, bon rossinyol”. Esborrany i versió en net (4, 4 f.):

F. 2r: I, inc.: “Llum de mos dies – gerda azutsena”.

F. 2v: II, inc.: “Ets tant hermosa – que la mirada”.

F. 3r: III, inc.: “Deu, al crearte – per mes delicia”.

F. 3v: IV, inc.: “Qui un cop la veja – compreu que mori”.

F. 4r: V, inc.: “Mussa que al poeta – cor y seny robas”.

F. 4v: Tornada, inc.: “Si de mou cantar al so”.

[C Caixa 9, 25]

“*Amor sense fi*”, inc.: “No ets ja la rosa del abril galana”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 28]

“*La diada de Sant Jordi: cansó*”, inc.: “De la diada de Sant Jordi”. Esborrany (2 f.).

Nota: “Impublicable”.

[C Caixa 9, 30]

“*Lo colom missatger*”, inc.: “Colomet d’ala lleujera”. Esborranys (2, 2, 2 f.).

[C Caixa 9, 31]

Inc.: “Per mes que la ciencia fassi”. Endreça, inc.: “Aspiració infinita”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 33]

Inc.: “Dring, dring, drigo drigo drigo” (2 f.).

[C Caixa 9, 34]

Inc.: “No hi ha seda com els sulls” (1 f.).

[C Caixa 9, 35]

“*La bella*”, inc.: “D’un gemat floch d’immaculada espuma”. Esborrany. 2 d’agost de 1908 (2 f.).

[C Caixa 9, 36]

“*A la llibertat*”, inc.: “Corcer en pel, indòcil a estreps y lligaduras”. Versió en net d’altra mà (2 f.).

[C Caixa 9, 37]

“*La llibertat*”, inc.: “Lo treball fa al home digne”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 38]

“*A Ceres: magna mater regina celis*”, inc.: “Benèfica deitat, mare feconda”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 39]

“*L’hereu de l’Aloja: banyoletina*” [tít. cancel·lat: “*La balada del Estany y el Monestir*”], inc.: “Mes n’hi haguessen, nom de Déu”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 41]

“*Lo faró*”, inc.: “Com un bras de pedra y ferro que aclaridor o Margassa”. Esborrany (2 f. + sobre).

[C Caixa 9, 42]

“*Fidelitat*”, inc.: “Cad’hu tot hom a son fet”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 43]

“*Lo pendó dels Jochs Florals*” [tít. variant: “*Nostra bandera*”], inc.: “No per ser d’epoca antiga”. Endreça, inc.: “Estel que a lográ ‘ls ideals”. Esborranys (4, 2 f.).

[C Caixa 9, 44]

“*A un arbrissó*”, inc.: “En eix retalló d’horta de malborràs salvada”. Versió en net (2 f.).

[C Caixa 9, 45]

“*La pubilla de Font Freda: balada*”, inc.: “La Pubilla de Fontfreda”. Endreça, inc.: “Sels desitjos de sa mare”. Esborrany i versió en net (2, 2 f.).

[C Caixa 9, 46]

“*La vera gloria*” [tít. variant: “*Gloria*”], inc.: “Altre vegada, oh Mussa inspiradora”. Esborrany i versions en net, una d’altra mà (4, 4, 4, 3 f.).

[C Caixa 9, 48]

“A l’ombra del claper”, inc.: “Com en la llar del Temps, de recorts plena”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 49]

“La escalfor del niu” [tít. variant: “La Enhorabona” i “Aniversiari”], inc.: “Tres cops a casa vostra”. Esborrany i versió en net (2, 2 f.).

Poesia dedicada a uns amics en el tercer aniversari de noccs.

[C Caixa 9, 50]

“Al Rev? En sas noccs de plata”, inc.: “La enhorabona a donarvos”. Esborrany (1 f.).

[C Caixa 9, 52]

“L’Ydeal”, inc.: “Per l’aturada bolta lluminosa”(2 f.).

[C Caixa 9, 53]

“A la bellesa”, inc.: “Filla de la inspiració”. Versió en net (4 f.).

[C Caixa 9, 55]

“La barca de salvament”, inc.: “Com puga el centinella”. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 56]

“La musa lliura”, inc.: “La meva musa va lliure” [var.: “La musa que a mi m’inspira, com el vent de la montanya”]. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 57]

“Camparola” [tít. variant: “Natura”]. 2 versions. Versions en net (6 f.):

Versió A (2 f.):

Inc.: “La violada celistia matinera”.

Versió B (2, 2 f.):

Inc.: “La blaymada celistia matinera”.

[C Caixa 9, 58]

“El progrés”, inc.: “Quan Deu l’home creava” [var.: “A l’home Deu creava”]. Esborrany (2 f.).

[C Caixa 9, 59]

“Flor d’escardot”. Esborrany (2 f.):

F. 1r: I, inc.: “Dey’ella a n’ell “Si’m traheixes”.

F. 1r: II, inc.: “Ell deya a n’ella. “Si’t cansas”.

F. 1v: III, inc.: “Despedirensse plorosos”.

F. 1v: IV, inc.: “Y li tocá entre la mare”.

F. 1v-2r: V, inc.: “Flor y llinach, la dulsura” [var.: “La flor y el llot, la dulsura”].

F. 2r: VI, inc.: “Mori, Deu sap hont, el pare”.

[C Caixa 9, 60]

“*La Pau*”, inc.: “Posá Déu en ma casa”. Esberrany. 24 de març de 1876 (2 f.).
Bibl.: Cf. “*Expansions*”, p. 36-39 (?).

[C Caixa 9, 62]

“*La Santa Casa*” [tít. variant: “*La casa dels Bordets*”], inc.: “Pollera de moxonets”.
Esberrany i versió en net (2, 2 f.).

[C Caixa 9, 63]

“*Cant de primavera*”, inc.: “Cants de bona nova – fem els vents retrunyer”. Esberrany
(2 f.).

[C Caixa 9, 64]

“*Lo redemptor del obrer*”. Esberrany (6 f.):
F. 1r-2v: I, inc.: “Al compás de la ballesta”.
F. 3r-4v: II, inc.: “Jahentse’l torner sentada”.
F. 5r-6r: III, inc.: “De las collas enterpenses”.

[C Caixa 9, 66]

“*La flor del camp. A Reus*”, inc.: “Diu que anant la Primavera”. Esberranys. 17 de
gener de 1892 (4, 2 f.).

[C Caixa 9, 67]

“*Del floret de la Maresma*” / “*A Sitges*” / “*A Palamós*” / “*A la vila de Canet*”, 3 de
maig de 1886 . 4 versions. Esberranys:

Versió A (2 f.):

Inc.: Tot hom qui un cop te mira”. Endreça, inc.: “Gavina que cansada”.

Versió B (2 f.):

Inc.: “Tant si de lluny te miro”. Endreça, inc.: “Com gavina que cansada”.

Versió C (2 f.):

Inc.: Tot hom qui un cop te mira”. Endreça, inc.: “Com cereta cansada”.

Versió D (2 f.):

Inc.: “Tothom que un cop te mira”. Endreça, inc.: “Com cereta cansada”.

[C Caixa 9, 69]

“*A Mataró*”, inc.: “Tal com de sa petxina”. Endreça, inc.: “Vora’l mar de la historia”.
Esberrany (2 f.).

[C Caixa 9, 70]

“*A Valencia*”, inc.: “¿Qui cantara tas glorias, Valencia benvolguda”. Esberrany i versió
en net (2, 2 f.).

[C Caixa 9, 71]

“*La pubilla dels Vinyets*”, inc.: “Sitgetana de Subur, gentil pubilla”. Esberrany (2 f.).
Amb signatura de l’ autor.

[C Caixa 9, 72]

"*Montsacopa*", inc.: "Com un ca just a la cleda". Esborrany (4, 4 f.).

[C Caixa 9, 73]

"*Les Montanyes Regalades*", inc.: "Entre Empordà y Rosselló" (2, 2 f.).

[C Caixa 9, 74]

"*A Sant Feliu de Guíxols*", inc.: "Batisme de ta gloria". Esborrany (2 f.).

[D Caixa 4, 84]

Inc.: "Vaig neixer a Sant Feliu ...".

[C Caixa 9, 75]

"*A Tarragona*", inc.: "Dels temps en la llunyania ta silueta". Text i versió en net (2, 2 f.).

Núm.: "174".

[C Caixa 9, 76]

"*La perla del Empurda*", inc.: "Mariner, marineret". Endreça, inc.: "Deixava en la plantja el mar" [var.: "A la vora del mar"] (1, 2 f.).

[C Caixa 9, 78]

"*En el sorral d'Empurias*", inc.: "Per mes que'l cel desplegue". Esborrany (2, 2 f.).

[C Caixa 1, 8]

"*A la vila d'Arenys en la perdua de la industria marítima*", inc.: "¿Qu'es trist desde l'arena" (2 f.).

[C Caixa 1, 9]

"*A Igualada*", inc.: "¿No sents? Ja arriba! ... Pressat donzella feynadora" (2 f.).

[C Caixa 1, 67]

Recull de poemes:

Fragment final d'un poema sobre Cambrils, inc.: "la marinada, tombantse" (1 f.).

Esborrany mig cancel·lat i amb el nom "Rafael" al final, inc.: "darrera la de Regenta" (1 f.).

Fragment d'un poema històric, inc.: "La mare al fill deixa hereu". [1904?] (1 f.).

Inc.: "De traydors y d'enemichs" (1 f.).

Dos fragments probablement de la mateixa poesia, inc.: "Era una nit de las bellas" i "Envia una ánima Deu". [1906?] (2 f. solts).

Inc.: "Infelis qui d'aquest mon". [1902?] (1 f. pleg.).

"*Albert*", inc.: "Moneder privilegiat" (1 f.).

Inc.: "A la fira de Salàs" (1 f.).

Inc.: "Penjat entre cel y terra" (1 f.).

"*Elegia: als pares de'n P.N.R. en la mort de son fill*", inc.: "Desde'l jorn del naufragi, sis anyadas". Agost de 1886 (2 f.).

"*La inspiració*", inc.: "Del ángel companyó que la divina" (5 f.).

Inc.: “Quedes’llá d’allá confosa” (4 f.).
“*Al sigle XIX*” (tít. cancel·lat: “*L’avens del sigle*”), inc.: “Vella, cansada y trista” (2 f.).

[D Caixa 4, 30]

“*La barca de salvament*”, inc.: “Com puga el centinella ...”. Text mecanografiat.

[D Caixa 4, 35]

“*Súplica*”, inc.: Yo soy un miserable caminante ...”

[D Caixa 4, 36]

¿*Te vas...!!*. Inc.: “Alla en lejanos climas apartados ...”. 8 de novembre de 1864.

[D Caixa 4, 38]

“*La mano de Dios*”, inc.: “Era al crepusculo el viento ...”

[D Caixa 4, 40]

Inc.: “Per trapella y per astut ...”.

[D Caixa 4, 41]

Inc.: “Como una sombra fugaz ...”.

[D Caixa 4, 43]

Inc.: “Una canso es escrita ...”.

[D Caixa 4, 44]

Inc.: “D’assí d’allá va afanyosa ...”.

[D Caixa 4, 46]

“*Lo llit del nuviatge (balada)*”, inc.: “Lo compte te una filla ...”.

[D Caixa 4, 47]

Inc.: “Val, l’amor de Déu, molt més ...”. Text mecanografiat.

[D Caixa 4, 48]

Inc.: “Acabava’l darrer gloria ...”.

[D Caixa 4, 49]

Inc.: “Moriran tots ab ell entre les sombras ...”.

[D Caixa 4, 50]

Inc.: “Si per morir tan solament nexesim ...”.

[D Caixa 4, 51]

Inc.: “Al dematí vent serè ...”.

[D Caixa 4, 53]

Inc.: “Com la del timo ...” [sembla altra mà].

[D CAIXA 4, 93]

Inc.: “Quan ve'l maig que tot floreja ...”.

[D Caixa 4, 56]

“*L'heroe*”, inc.: “Mirando a fit [mirando] los que la llum no us cega ...”. Amb força esmenes.

[D Caixa 4, 62]

“*L o rellotje de la Seu*”, inc.: “Dalt de la torra bessona ...”.

[D Caixa 4, 70]

Inc.: “No habenthi per mi [...] mes agradable...”.

[D Caixa 4, 71]

Inc.: “Quem pas demunt les altituts superbes ...”.

[D Caixa 4, 73]

“*El sol surt per tots (cansó)*”, inc.: “Cada terra fa sa guerra; ...”.

[D Caixa 4, 74]

“*De mort a vida*” [tít. Variant: “*Agre=dols*”], inc.: “Tant si naxem entre palles ...”. 3 exemplars.

[D Caixa 4, 76]

“*Consol*” [tít. variant: “*L'obra de Mossen Cinto*”], inc.: “Ni es l'obra que l'artista al morir deixa, ...”. 2 exemplars.

Amb signatura.

[D Caixa 4, 77]

Inc.: “Cara en amunt m adormia ...”.

[D Caixa 4, 78]

Inc.: “Un any mes, diu lo recort, ...”.

[D Caixa 4, 79]

Inc.: “L'Agna María es morta ...”.

[D Caixa 4, 80]

Inc.: “Gracia a Deu tinch alegria ...”.

[D Caixa 4, 81]

Inc.: “Cantem cantem hossana ...”.

[D Caixa 4, 82]

Inc.: “Entre la fe i la opresió ...”.

[D Caixa 4, 83]

Inc.: “Ab lo cap entre las mans ...”/”Somniós estant espert ...”.

[D Caixa 4, 85]

Inc.: “No deu pas Berga a las armas ...”.

[D Caixa 4, 86]

Inc.: “D’un rossinyol y un llir a las besadas ...”.

[D Caixa 4, 87]

Inc.: “Benhaja aquell qui la primera volta ...”.

[D Caixa 4, 88]

Inc.: “Al cim gayrebe ja de la pujada ...”. 1 exemplar sencer i un fragment.

[D Caixa 4, 89]

Inc.: “Lo qu’es el Comtat d’Urgell ...”.

[D Caixa 4, 91]

Inc.: “Parada es ja la bella primavera ...”.

[D Caixa 4, 92]

Inc.: “Ivernals ratxas ans de temps vingudas ...”.

[D Caixa 4, 94]

Inc.: “Capa fluvial carmesí ...”.

[D Caixa 4, 95]

Inc.: “Los [macos?] de la vila ...”.

[D Caixa 4, 96]

Inc.: “Si a saludar als que arriban ...” (text cancel·lat). “Parada del maig la festa ...”. [1890 o post.].

[D Caixa 4, 97]

Inc.: “Quan ab l’avi anava a missa ...”.

[D Caixa 4, 98]

Inc.: “Quan de la terra hont han florit mos dias ...”. 2 versions.

[D Caixa 4, 99]

Inc.: “I de tu per sos fills deixa tractarse ...”.

[D Caixa 4, 120]

“*Punxas*”. Llibret amb els quaderns cosits que recull 24 epigrames manuscrits. 1878. 2 exemplars (un sense relligar).

[D Caixa 11, 4]

“*La familia del pecador*”. 1876.

[D Caixa 11, 5]

“*A l'ombra de l'ermita*”.

[D Caixa 7, 20]

Possible material d'acompanyament de cartes (4 textos amb poemes):

Inc.: “Si no adornas ta esplendida bellesa” [quarteta].

Inc.: “Qui no vol sella Deu li dona bast”; “Qui tinga cucas que pela fulla” [màximes morals]; “No te gust ni color dona” [endevinalla].

6 estrofes d'un poema sobre el treball.

Al revers, llistat de poemes agrupats per poblacions catalanes.

Inc.: “Tant com lo Pare en Siná quant trova”.

Al revers d'un imprès: Asociación de Católicos de Barcelona. Invitació a una vetllada literària i musical amb motiu de Santa Immaculada Concepció de Maria. Barcelona, 6 de desembre de 1892.

[D Caixa 4, 29]

“*Amor de mare*”, inc.: “Quan dels llabis de la mare ...”.

[D Caixa 4, 66]

“*Amor de mare*”, inc.: “Quan dels llabis de la mare ...”.

[D Caixa 4, 54]

Diverses estrofes que semblen d'un mateix poema: “Llum en la pensa y en lo cor tendresa ...”(ref.). Inc.: “Ha estat un volch de cervell ...”.

[D Caixa 4, 22]

Còpia de mà d'Albert Ubach i Mascaró de la poesia del seu pare que fou escrita als murs del Monestir de Ripoll abans de ser reconstruïda. Inc.: “Arbre a qui'l fret despulla ...”.

[D Caixa 4, 23]

Composició poètica de 5 versos de mà de F. Ubach. Inc.: “La Mare de Déu ...”.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Noys y noyas, xichs y grans ...”.

No signat. Al revers de sobre adreçat a Assumpta Mascaró.

[D Caixa 4, 28]

“*La derrera vetlla: elegia*”, inc.: “Per demés vuy desfogar ...”.

[D Caixa 4, 19]

Llistat de frases fetes i dites populars a manera de rodolins (12 f.).

[D Caixa 7, 9]

Màximes i consells morals (95 f.).

[D Caixa 7, 40]

Màxima moral, inc.: “No esbombes fassilment allò que pensis ...”.

[D Caixa 11, 6]

“Dites populars del 1860 dictades per Assumpta Mascaró i Gauran”. 4 f.

2. Prosa.

2.1. Relats

[C Caixa 3, 14]

“*Fatalitat*”. Obra en prosa. [S.d.] (54 f.).

3 últ. f. en blanc. A la portada, núm. 309.

[C Caixa 4, 64]

“*L’esperit de la terra*” (2 f.).

[C Caixa 4, 65]

Text: “Desde las torres de Montsió altarreras ...” (4 f.).

[C Caixa 4, 66]

“*La Mare de Déu del Mont: impresions de viatge ab apunts historichs-critichs-descriptius de la muntanya, del santuari y de la Verge*” (25 f.).

[C Caixa 4, 67]

Text: “Prou, no’n vull mes ...” (2 f.).

[C Caixa 7, 5]

“*En la mort del pintor català en Marian Fortuny*”. 26 de febrer de 1875 (2 f.).

[D Caixa 4, 3]

Relat que acaba amb el missatge que els ulls del cos no arrien allà on arriba la raó, de 9 escenes.

[D Caixa 4, 39]

Lo palau del despotisme “per un català de cor”. Text en prosa. Desembre 1868.

[D Caixa 4, 113]

Adreces, notes i alguns textos en prosa, un sobre el castell de Montcada de 1867, composicions poètiques: *Font de las monjas* (1868), *Joch de amor*, “Quan per los zels pintadas ...”, “L’au Fènix ...”, “Perdon celeste Virgen ...” i altres dades. Llibreta petita amb cobertes de tela de color marró. 1450 x 870 mm. Lletra de F. Ubach i Vinyeta.

Textos alguns d’ells mecanografiats:

[D Caixa 11, 7]

“*La sortija de la bisabuela.*”

[D Caixa 11, 8]

“*Les labors i l’economia domèstica: conferència pública donada al Gremi de Professors Particulars de Barcelona*”. 1920.

[D Caixa 11, 9]

“*Vida del beato José Oriol, gran taumaturgo catalán.*”

No signat (només rúbrica).

(Vt. **Poesia religiosa**)

[D Caixa 11, 10]

“*Un fraile, un rey y un revolucionario*”.

No signat.

[D Caixa 11, 11]

“*Piedad y modestia recompensadas*” (títols alternatius).

No signat.

[D Caixa 11, 12]

“*Una excursión infantil*”.

No signat.

[D Caixa 11, 13]

“*Una escursió infantívola*”.

No signat.

[D Caixa 11, 14]

“*La catedral de Jaca*”.

No signat.

[D Caixa 11, 15]

Inc.: “*Acababan de tocar las onze horas de la nit ...*”.

No signat.

[D Caixa 11, 16]

Inc.: "Corria'l sigle XVI de la era cristiana. ...".
[*Justo premio*]. No signat.

[D Caixa 11, 17]

"Contestación al discurso de entrada a la sección académica que la Srta. D^a Concepción Ribas y Solá leyó en el Gremi de Progesors Particulars de Catalunya el día 9 de marzo de 1919".

[D Caixa 11, 18]

"Respeto por la religión y sus ministros".
No signat.

[D Caixa 11, 7]

"Milagros de S. Francisco".
No signat.

[D Caixa 11, 19]

"San Francisco de Asís".

[D Caixa 11, 20]

"El espíritu del seráfico padre San Francisco de Asís y los terciarios"

2.2. Discursos

[D CAIXA 4, 12]

Discurs en el si d'una associació excursionista catalanista, de mà de F. Ubach i Vinyeta el text del qual resta incomplet. Inc.: "Senyors, quan ara fa un any, gracias a la vostra cortesia tant com a mon proposit de no sustreurem en quant me sia possible...". [1890]. I còpia d'una altra mà. Text complet. 20 gen. 1890.

[D Caixa 4, 13]

Discurs sobre la Catalanista d'Excursions Científicas. Inc.: "Y heus aqyí Senyors y estimats consocis, que'ns trobem com ai diguessem a l'endemà de la Festa Major ...".
I còpia cal·ligràfica.

[D Caixa 4, 14]

Discurs amb motiu de la diada de Sant Jordi. Inc.: "Serà per mi en tant que visca un dels més afradivols recrots de la infantesa, lo de la festa del Sant Patró de la família ...".

[D Caixa 4, 15]

Discurs de caràcter catalanista. Inc.: "Senyors, vint y tres anys dia per dia son avuy cumplidors, que en aquest mateix lloch, venia a rebre lo primer de la tirallonga de premis que als estímuls de aquesta meritísima Associació Literaria y bonavolensa dels seus jurats, estich en lo deber de agrahir ...".

[D Caixa 4, 16]

Discurs sobre Badalona. De mà de l'autor. Inc.: “Senyors, no es pas del tot per culpa meva, que desd'aquet elevat lloch us dirijesca per segona volta la paraula, ...”.

I còpia de mà d'altri.

[D Caixa 4, 17]

Ruinas. Discurs manuscrit. Març 1889.

[D Caixa 4, 18]

Discurs sobre els Jocs Florals. Inc.: “Durant l'espanyó de temps mitjanser entre la primera festa de la instauració dels Jochs Florals y la sentadaa de avuy ...”.

3. Teatre

3.1. Comèdies, drames i tragedia

[C Caixa 3, 1]

“Amor fraternal: drama en cuatro actos y en prosa”. Abril de 1865. 1 quadern amb cobertes de paper (47 f.).

Inclou un full de notes encartat.

[C Caixa 3, 1]

“Honra, pàtria y amor: drama en 3 actes y en vers”. Barcelona, octubre de 1866. 1 quadern sense cobertes (103 f.).

A la coberta: segell de la Talla Catalana; al f. 102, censura de representació datada a Madrid el 23 d'octubre de 1866; signa: Narciso de Serra, el censor de teatres.

[C Caixa 3, 1]

“Rialles y ploralles: comedia de costums en tres actes y en vers”. Exemplar previ a la seva edició. Barcelona, 1873. 1 quadern amb cobertes de paper (73 f.).

Consta com a peu d'impremta en la coberta de l'obra: Barcelona: Estampa de Salvador Manera, 1873.

Bibl.: Francesc d'Assís Ubach i Vinyeta, *Rialles y ploralles*. Barcelona: Archiu Central, Lírich-Dramátich de Rafel Ribas, 1873.

[C Caixa 3, 1]

“Almodis: tragedia catalana en 3 actes y en vers”. 1 quadern amb cobertes de cartró. [1880] (80 f.).

[C Caixa 3, 1]

“El pes de la culpa: Pere Serafí: drama en cinch actes y en vers”. 1 quadern amb cobertes de cartró. [1883] (75 f.).

Inclou un full solt amb diàlegs de l'obra.

Bibl.: Francesc d'Assís Ubach i Vinyeta, *Lo Pes de la culpa: drama en quatre actes y en vers*. Barcelona: Impr. de Jaume Jepús, 1883.

[C Caixa 3, 1]

“Fins a cert punt: drama en tres actes y en vers”. Obra de teatre històrica, l'acció de la qual es desenvolupa a Alemanya, frontera francesa, a finals del segle XVIII. 1883. 3 quaderns (162 f.) i esborranys de diverses escenes (11 f.).

[C Caixa 3, 1]

“Barretines i caputxes: comedia lírica de costums catalanes en dos actes y en vers”. [S.d.]. 1 quadern amb cobertes de cartró (64 f.).

[C Caixa 3, 1]

“Rosalia: comedia dramática escrita en prosa y dividida en tres actos”. Traduïda al castellà. [S.d.]. 3 quaderns amb cobertes de paper (34, 40, 38 f.).

[C Caixa 3, 1]

“Jacquard: drama en 3 actes”. [S.d.]:

a) 3 quaderns sense cobertes (184 f.).

Al final de cada acte, rúbrica i el nom d'Ortiz [censor?]. Estat de conservació: tinta molt oxidada.

b) 3 quaderns sense cobertes (60,75, 60 f.).

[C Caixa 3, 1]

Obra de teatre de tres actes on un dels personatges és el Capità Duval. Esborrany del tercer acte amb esmenes i cancel·lacions. [S.d.] (22 f.).

A l'interior, alguns f. han estat retallat.

[C Caixa 3, 1]

“Un pare feliz: acte unich”. [S.d.]. Sense cobertes (15 f.).

Inclou sinopsi de l'obra.

[C Caixa 3, 1]

Obra de teatre sobre un noble català Pere Armengol. En castellà. [S.d.]. 1 quadern (34 f.).

Segell en sec a cada f. del Virrey d'Espanya. Filigrana: “Prados”.

[C Caixa 3, 1]

Sinopsi d'una obra de teatre on intervenen com a personatges Teresa i Padró. [S.d.] (2 f.).

[C Caixa 7, 1]

“*Lo jueu polach*”. Segon i tercer actes amb esmenes. [1868] (2 quaderns: 45, 31 f.).
Al f. 1, segell en sec: “Teatre Romea”; al f. 30v, censura de representació datada a Madrid el 30 de juny de 1868. Signa: Narciso de Serra, el censor de teatres.

[D Caixa 4, 4]

“*Joan Blancas: tragedia catalana en quatre actes y en vers*”. Quadern amb l’obra de teatre. 1879.

[D Caixa 4, 5]

“*Jacquard*” (en tres actes). Exemplar original i altres exemplars del 2n i 3r acte del drama.

[D Caixa 4, 7]

Drama en tres actes i en vers. Acció ambientada a Alemanya frontera francesa a finals del s. XVIII [La lletra no és de Francesc Ubach].

[D Caixa 4, 8]

L’Honorata i *La Bonaventura*. Poemes escenogràfics; de mà de F. Ubach.. [1906 o post.].

[D Caixa 4, 25]

Obra de teatre en vers i 5 escenes. Protagonistes: Lluís, Simó, Sevé i Beneta.

[D Caixa 4, 24]

Resum i text de l’obra d’una obra de teatre en un únic acte i 9 escenes. Protagonistes: Doña María, Dolores, Joanet i Sabé.

[C Caixa 4, 69]

Peça de teatre [protagonistes: Josep i Carmeta] (46 f.).

3.2. Assaig

[C Caixa 7, 2]

“*Teatre català: apuntacions historicas-críticas desde’ls seus orogens fins a l’època actual*”. [1875] (42, 1 f. solt).

A la coberta: número 160.

3.3. Escenografia

[C Caixa 9, 79]

MORAGAS Y URGELLÉS, PINTORES ESCENÓGRAFOS (Barcelona). Figurins per a la representació de l’obra de teatre “Joan Blancas” dels personatges: Soldat, Giló, Descatllar, Poble, Guillem, Ballestés, Ramon, Guidona, Joanich, Romà i Cònsul. 11 làmines: col.

III. MATERIAL DE TREBALL

[D Caixa 4, 100]

Material de treball: bibliografia, vocabulari i notes diverses(15 f.).

[D Caixa 4, 105]

Relació de noms de personatges lligats a la història de Catalunya. Notes de treball.

[D Caixa 4, 107]

Llistats bibliogràfics; obres recollides, 1867-1913.

[D Caixa 7, 12]

Papers de treball amb dades històriques i altres (14 f.).

[C Caixa 4, 68]

Apunts històriques; incomplet (13 f.).

[C Caixa 4, 70]

Notes biogràfiques (2 f.).

IV. ACTIVITAT SOCIAL I PROFESSIONAL.

[D Caixa 4, 9]

Imprès sense omplir de La Jove Catalunya comunicant la celebració d'una sessió extraordinària. Barcelona, 22 feb. 1875. F. Ubach i Vinyeta n'era el president.

[D Caixa 4, 20]

Comunicació manuscrita de la Lliga de Catalunya a Francesc Ubach per a una vetllada necrològica en homenatge a Francesc Pelagi Briz. Signen: Àngel Guimerà (president) i M. Folguera i Duran (secretari). Amb segell de l'entitat. Barcelona, 7 des. 1889.

[D Caixa 4, 103]

Comunicació de l'Associació de Catòlics de Barcelona conforme F. Ubach i Vinyeta és admès com a soci. Signatura del secretari: Tomás de A. Boada. Barcelona, 30 oct. 1890.

[Paquet 10]

Imprès model de la invitació a l'acte d'ingrés de F. Ubach a la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona. 13 març 1888.

1. Registre de la Propietat Intel·lectual

[C Caixa 4, 71]

CUERPO FACULTATIVO DE ARCHIVEROS, BIBLIOTECARIOS Y ANTICUARIOS. Quatre certificats conforme l'inscripció en el registre general de la propietat intel·lectual. 1896 (10 f.).

Amb paper timbrat.

[C Caixa 4, 72]

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES. Rebut. 1906-1917 (18 f.).

[C Caixa 4, 73]

Inventari de comptes. 31 de desembre de 1914 (4 f.).

V. DOCUMENTACIÓ SOBRE FRANCESC UBACH I VINYETA

1. Homenatges

[D Caixa 5, 4]

Festa Major de Sant Cebrià de Tiana. [Tiana: s.n.], setembre 1981.

P. [33], "Homenatge al poeta Francesc Ubach i Vinyeta".

[D Caixa 5, 9]

Discursos llegits per Francesc Ubach i Trullàs i Pere Mestre i Ubach, amb motiu de la inauguració a Tiana d'un carrer amb el seu nom. 1981. Text original i 4 còpies.

[D Caixa 5, 10]

Preguntes i respostes que no es varen llegir per motiu de la malaltia de Josep Canals Romans. 3 ex. dels primers esborranys; original i 2 còpies d'una segona versió i esborranys, original i còpies parcials de la darrera versió disponible.

[D Caixa 5, 12]

Correspondència entre Francesc Ubach i Trullàs i Josep Canals Romans:

Cartes escrites (còpies):

A: Josep Canals Romans. 7 cartes. 1981-1982.

A: Josep Font i Solsona. 1 carta. 1981.

Cartes rebudes:

De: Josep Canals Romans. 3 cartes (una inclou sobre).

[D Caixa 5, 14]

Rebut del compte pagat per l'àpat de celebració en la diada d'homenatge a F. Ubach i Vinyeta, a L'Hostalet de Tiana. 13 set. 1981.

[D Caixa 5, 15]

Relació de persones a repartir fotografies de l'homenatjat. Sobre buit.

[D Caixa 5, 11]

"Tiana ha fet homenatge a Francesc d'Asís Ubach". *Avui* (13 set. 1981). 3 exemplars.

[D Caixa 5, 11]

"Dramático relato de los sucesos en Moncada: cerca de dos mil asesinatos". 31 març 1939.

[D Caixa 5, 18]

Muntanya, 717 (1981).

P. 525-526, M.M. "Homenatge a Francesc Ubach i Vinyeta (1843-1913)"

Exemplar i retall solt.

[D Caixa 5, 19]

La Actualidad, Año VIII, núm. 338 (25 ge, 1913).

P. [1]-[2], JOSEP ROCA I ROCA. "Francisco Ubach y Vinyeta" ("Crónica de actualidad de Barcelona")

2. Documentació biogràfica i sobre la mort de F. Ubach i Vinyeta

[D Caixa 4, 106]

Ressenya biogràfica sobre Francesc Ubach amb lletra probablement del seu fill, Albert Ubach i Mascaró.

[D Caixa 5, 1]

Notes biogràfiques de Francesc Ubach i Vinyeta, 1843-1913. Text mecanografiat i notes manuscrites.

VI. DOCUMENTACIÓ SOBRE MONTCADA I REIXAC.

[C Caixa 4, 74]

Ressenyes de documents d'arxiu, transcripcions i notes històriques relatius al municipi de Montcada (231 f.).

[C Caixa 4, 75]

"Nota històrica: na església parroquial de Montcada" (6 f.).

[C Caixa 4, 76]

JOSEP MAS. “*La Església parroquial de Montcada*” (7 f.).

[C Caixa 4, 77]

Notes geogràfico-històrico-descriptives de Montcada (19 f.).

[C Caixa 4, 78]

Quadern de notes (3 f. escrits).

[C Caixa 4, 79]

Ressenyes bibliogràfiques, noms de masos, dibuixos de dos escuts municipals, apunts i notes diverses de Montcada (77 f.).

[D Caixa 7, 38]

Documentació administrativa expedida per l’Ajuntament de Montcada i Reixac:

- Passaport a nom d’Eudald Monter, advocat de Mataró. 1848.
- Circular impresa de la delegació del Govern a la província de Barcelona adreçada a l’alcalde de Montcada. 19 abr. 1841.
- Documentació administrativa de caràcter econòmic a nom de Josep Carreras, resident a Montcada. 3 documents. 1837, 1847 i 1850.
- Assignació d’una partida del pressupost de guerra a Antonio Nadal. 1837.
- 3 notificacions de cobrament d’arbitri municipal a nom de F. Ramos Adrià (1937), Antoni Policarpo Linares (1938) i Joan Ricart Tort (1938).
- Circular impresa de la Intendència de la província de Barcelona adreçada a l’Ajuntament de Montcada i Reixac amb la instrucció sobre l’amortització de béns seculars. Barcelona, 1841.
- Recurs imprès presentat al governador provincial de Barcelona per la Junta directiva y administrativa de la Sociedad de propietarios interesados en el aprovechamiento de las aguas de la Acequia Condal y sus minas, en referència a l’acord prè per l’Ajuntament de Barcelona d’abastir la ciutat amb aigües dels rius Besòs, Mogent i Ripoll. Barcelona, desembre 1910.

Recull de goigs impresos dedicats a Santa Engràcia, patrona de Montcada:

Mitjans o finals s. XIX

[D Caixa 7, 31]

Goigs de Nostra Senyora intitulada de las Feixas, ques venera en la Capella de Canaletas ... [Barcelona]: [s.n., s.a.].

[D Caixa 7, 32]

Gozos a Santa Engracia, patrona de la villa de Moncada su fiesta a 16 de abril. Barcelona: Imprenta de la viuda é hijo de Manuel Texero, [s.a.].

[D Caixa 7, 33]

Gloria y honor que tributa lo poble de Ripollet al seupatró y advocat lo protomartir sant Estebe. Manresa: en la Imprenta de Martí Trullás..., [s.a.].

[D Caixa 7, 23]

Goigs en honor de Santa Engracia verge i martir, patrona del poble de Moncada. Barcelona: Estampa dels Hereus de V. Pla, 1887.

[D Caixa 7, 24]

Goigs en alabansa de la miraculosa imatge de Nostra Senyora de Moncada, patrona del Vallès, la costa i pla de Barcelona. [Barcelona]: Imprenta de La Hormiga de Oro, 1890. Altres ex. en aquest fons.

[D Caixa 7, 23]

Goigs en honor de Santa Engracia verge i martir, patrona del poble de Moncada. Barcelona: Estampa dels Hereus de V. Pla, 1887.

[D Caixa 7, 24]

Goigs en alabansa de la miraculosa imatge de Nostra Senyora de Moncada, patrona del Vallès, la costa i pla de Barcelona. [Barcelona]: Imprenta de La Hormiga de Oro, 1890. Altres ex. en aquest fons.

[Paquet 1]

FRANCESC UBACH I VINYETA,. *Goigs en alabansa de la miraculosa imatge de Nostra Senyora de Moncada, patrona del Vallès, la costa y el pla de Barcelona.* Barcelona; Imprenta de La Hormiga de Oro, 1890. 23 exemplars.

Primera meitat del s. XX

[PAQUET, 2]

UBACH I VINYETA, FRANCESC. *Goigs en alabança dee la miraculosa imatge de Nostra Senyora de Montcada, patrona del Vallès, la costa y lo pla de Barcelona.* Barcelona: Tip. Claret, 1928. Fotogravat a dues tintes. 50 exemplars.

[D Caixa 7, 25]

JOSEP BUIXÓ NAVINES. *Lletretes a llahor de la Mare de Déu del Castell de Montcada.* Música de Cristòfor Taltabull i Balaguer. Barcelona: [s.n.], 1908.

[D Caixa 7, 26]

AGUSTÍ VALLS I VICENS. *Goigs a llaor de la Mare de Déu del Turó de Montcada que es venera en l'ermita bastida novament sobre les runes de l'històric castell dels Montcades ...* Barcelona: Lliga Espiritual de Nostra Senyora de Montserrat, 1916.

[D Caixa 7, 27]

FRANCESC UBACH I VINYETA. *Goigs en alabança de la miraculosa imatge de Nostra Senyora de Montcada, patrona del Vallès, la costa, la costa y lo pla de Barcelona ...* Barcelona: Tip. Claret, 1928. 2 ex. Altres es. En aquest fons.

[D Caixa 7, 28]

Goigs en llaor del Santíssim Sacrament que es canten al poble de Sant Esteve del Ripollet. Música de Maria dels Dolors Fuster. Barcelona: Impresió de Goigs, 1928. 2 ex.

[D Caixa 7, 29]

JOSEP PUIG I BOSCH (PARE HILARI, D'ARENYS DE MAR). *Goigs a llaor de Sant Pere de Reixac sa festa el 29 de juny.* Música de Josep Colmer. Barcelona: Impremta Arnau Ors i Bartrés, 1929.

[D Caixa 7, 30]

Goigs del Sant Angel de la Guarda, copatró de Reixach, tenència parroquial de Montcada, Bisbat de Barcelona. Barcelona: La Renaixensa, 1934.

[D caixa 7, 34]

JOSEP BUXÓ NAVINES. *A la Mare de Déu del Turó de Montcada.* Música de Francesc Baldelló. [S.l.: s.n., s.a.].

[D caixa 7, 35]

Goigs del Angel de la Guarda coopatró de Reixach. [Barcelona]: Imp. Hijos de J. Jepús, [s.a.].

[D caixa 7, 36]

Goigs a llaor de la Mare de Déu de Montcada, patrona del Vallès, la costa i el pla de Barcelona. Barcelona: Altés, [s.a.].

VII. MANUSCRITS D'ALTRI.

1. ASSUMPTA MASCARÓ I GAURAN (cunyada)

[D Caixa 7, 15]

1.1. Correspondència rebuda

FRANCESC UBACH I VINYETA. 12 cartes. 1889-1905. Algunes sense datar. En una signa "Xacó".

1.2. Poesia

"Poesias publicadas" (66):

[D Caixa 11, 2]

"*Alfa y Omega*", inc.: "Desde las primeras horas ...".

[D Caixa 11, 1]

"*El Jubileo de la Porciúncula*", inc.: "De hinojjos ante el altar ...".

[D Caixa 11, 2]

"*El Jubileo de la Porciúncula*". 2 versions

- Versió A: Inc.: "De hinojos ante el altar ...".

- Versió B: Inc.: "Abrid ¡oh cielos! Vuestras aureas puertas ...".

[D Caixa 11, 2]

"*Junto al Sagrario*", inc.: "De hinojos ante el altar, ...".

[D Caixa 11, 2]

"*A San José Oriol en su canonización*", inc.: "No es del clarín el bélico sonido ...".
1910.

[D Caixa 11, 1]

"*Meditación*", inc.: "Compañero de la vida, ...".

[D Caixa 11, 2]

"*Al Ángel de la Guarda*". 2 versions:

- Versió A: . Inc.: "Compañero de la vida ...".

- Versió B: Inc.: "Compañero y fiel egida ...".

[D Caixa 11, 2]

"*Al Nió Jesús en su nacimiento*", inc.: "Hombre y querube ...".

[D Caixa 11, 2]

“*El Serafín de Asís*”, inc.: “Al pie de la Cruz gloriosa ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Al Ángel de la Guarda*”. Inc.: “Dueño amoroso de las almas justas...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El dulce nombre de Jesús*”, inc.: “Dueño amoroso de las almas justas ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A Cristo crucificado*”, inc.: “Ved a Jesús!! Maltratado, ...” i “¡¡Ved a Jesús!! Desangrado ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 2]

“*A Cristo crucificado*”, inc.: ¡Ved a Jesús!! Maltratado ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A San José (soneto)*”, inc.: “Espejo de virtudes soberanas, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Coloquio Jesús y alma*”, inc.: “Buen Jesús, pues me llamáis, ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 2]

“*Coloquio, Jesús y el Alma*”, inc.: “Buen Jesús, pues me llamáis, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A la Virgen María (plegaria)*”, inc.: “De bienandanzas ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*¡Caridad!*”, inc.: “¡Oh, pobre madre! Desvalida, errante ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La Porciúncula*”, inc.: “Mansión celeste que asombrar pudiera, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*En la beatificación de la Venerable Madre María Crescencia Höss de Kaufbeuren*”, inc.: “Entre nubes de incienso perfumado ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Al nacimiento del Niño Dios*”, inc.: “Leve brisa que agita el follaje, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Nacimiento del Niño Dios*”, inc.: “Breve brisa moviendo el follaje ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El dulce nombre de Jesús*”, inc.: “Raudal de luz y ventura ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El misionero. Al beato Diego José de Cádiz en el centenario de su muerte*”, inc.: “¿Le veis? ¿le veis? Siempre la vista fija ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al glorioso patriarca San José*”, inc.: “¿Quién como Dios? Al astro rey dirige ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Gozos en alabanza de la Madre capuchina beata María Magdalena Martinengo*”, inc.: “Pues el Señor prodigar ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*S. Félix de Cantalicio*”, inc.: “Varon de Dios, cuya inocente vida ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Sacratísimo Corazón de Jesús*”, inc.: “Excelso foco de amoroso incendio ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A la Virgen del Carmen*”, inc.: “Felice, tú, Carmelo, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al patriarca San Joaquín*”, inc.: “¿Hay en el mundo a gozar ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La celestial impresión de las llagas de S. Francisco*”, inc.: “De la noche el luminar ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A María Inmaculada*”, inc.: “Antes que el hombre existiera ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El miércoles de Ceniza*”, inc.: “Vana ceniza, miserable polvo ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La oración en el huerto*”, inc.: “Ante el Padre celestial ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Sagrado Corazón de Jesús*”, innc.: “Volcán divino ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Pilar de Nuestra Señora en Zaragoza*”, inc.: “Magno sostén, Sancta Sanctorum, clave ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*¡Inmaculada!*”, inc.: “Más cándida, más pura, más hermosa ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La Epifanía*”, inc.: “De un rastro de luz divina ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La purificación de María*”, inc.: “¿Quién cantará, oh María! El gozo de tu pecho ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A su Santidad, León XIII, en el XXV aniversario de su pontificado*”, inc.: “Salve, salve Leon soberano ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Plegaria de una alma movida de amor de Dios*”, inc.: “Mírame de tu altar santo ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Amor correspondido*”, inc.: “Siguiendo en pos del Amado ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El amor correspondido*”, inc.: “Siguiendo en pos del Amado ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*El amor correspondido*”, inc.: “Siguiendo en pos del amado ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Canto al Rey Inmortal de la Gloria*”, inc.: “Del uno al otro polo, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La caridad cristiana*”, inc.: “De un portalón al quicio ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Jesús y Alma (coloquio amoroso)*”, inc.: “¿Dónde estáis mi buen Jesús, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La Divina Pastora de las almas*”, inc.: “¿No conocéis mi Pastora? ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*¡María!*”, inc.: “Gimiendo esclavo del mal ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Al Sagrado Corazón de Jesús*”. 3 versions (una data de 1912):

- Versió A: Inc.: “¡Oh excelso corazón, oh gran portento!...”;
- Versió B: “Es tan dulce descansar ...”
- Versió C: “Volcán divino ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Sagrado Corazón de Jesús*”, inc.: “Divino Corazón, de amor portento, ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Flor carmelitana*”, inc.: “Nubecilla arrebolada ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La Asunción de María*”, inc.: “Murmullos de la selva, gorjeos de las aves, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*El Christ de Sant Damià*” [tít. variant: “*El Cristo de San Damián*”]. 2 versions en català i una en castellà:

Versió A: Inc.: “Emboyrat de l’Iglesia’l cel puríssim ...”;

Versió B: “Nublado de la Iglesia el puro cielo ...”;

Versió C: “A Asís lo jovent s’estranya ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El Cristo de San Damián*”, inc.: “Nublado de la Iglesia el puro cielo ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La natividad de María*”, inc.: “Lloraba inconsolable su destino ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al niño de Belén (canción)*”, inc.: “El sol del Oriente ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El nombre del amado*”, inc.: “Cual cierva sedienta ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*El viático en el campo*”, inc.: “La noche cerró ya. Doquier impera ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El viático en el campo*”, inc.: “La noche cerró ya. Doquier impera ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*Al Cristo crucificado*”, inc.: “Triste, afligida y doliente ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Guirnaldas a María*”, inc.: “Floridas guirnaldas ...”. 1908.

[D Caixa 11, 2]

“*Guirnaldas a María*”, inc.: “Floridas guirnaldas ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*La Sagrada Eucaristía*”, inc.: “Caminando entre zarzales y trepando por las peñas ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*El triunfo de la Cruz (Las navas de Tolosa)*”, inc.: “Ofendido en su fe, el Rey de Castilla ...”.

[D Caixa 11, 2]

“*A Nuestra Señora de los Ángeles en la Porciúncula (plegaria)*”, inc.: “Bajo ese cielo azulado ...”. 2 textos.

“Poesies no publicadas” (44):

[D Caixa 11, 1]

“*Fe, esperanza y caridad*”. 3 versions, dos en català i una en castellà. (s.d.); 29 de juny de 1979 i 3 de juliol de 1879:

Versió A: Inc.: “Siempre la noche en los ojos ...”;

Versió B: Inc.: “Qui fa que'l pobre que ab treball menja ...”

Versió C: Inc.: “Tres ninas hermosas ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Fe, esperanza y caridad*”, inc.: “Siempre la noche en los ojos ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*La caridad*”, inc.: “Del Divino Corazón ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Deliquio amoroso (después de comulgar)*”, inc.: “Señor, ¿estáis bien aquí? ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*La Pasión del Señor*”, inc.: “Irado y fugitivo de sí mismo ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*¡Corpus Christi!*”, inc.: “De luz y armonías el ambiente ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Inocencia*”, inc.: “¿Por qué azorada te ocultas, ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*La inocencia*”, inc.: “¿Por qué azorada te ocultas ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Venerable Madre María Crescencia Höss de Kaufbeuren en su beatificación*”, inc.: “En brazos de la pobreza, ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*A la Venerable Madre María Crescencia Höss de Kaufbeuren en su beatificación*”, inc.: “En brazos de la pobreza ...”.

[D Caixa 11, 3]

Inc.: “De vuestro patrón glorioso ...”.

[D Caixa 11, 3]

Inc.: “Lirio gentil y oloroso ...”.

[D Caixa 11, 3]

Inc.: “Si el beato Oriol desde el cielo ...”.

[D Caixa 11, 3]

Inc.: “Con amor intenso y puro ...”.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Es tan suave vuestro amor...”.

[D Caixa 11, 3]

Inc.: “Es tan suave vuestro amor, ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*En la muerte de S.S. León XIII*”, inc.: “Envuelto en negro crespón ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*A Santa Isabel de Hungría, patrona de las hermanas de la V.O.T. de Penitencia*”, inc.: “De perlas celestiales que en virtudes ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Santa Isabel de Hungría*”, inc.: “Sarta de perlas de envidiable oriente ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Inmaculada Concepción de María: recuerdo de la procesión jubilar*”, inc.: “Suéltate, lengua, en cantos de alabanza, ...”. [1904].

[D Caixa 11, 3]

“*La Inmaculada Concepción de María*”, inc.: “Suéltate, lengua, en cantos de alabanza ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*A la Divina Pastora*”, inc.: “Al contemplar tus ojos ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Al pie de la Cruz*”, inc.: “Pendiente del duro leño ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Al pie de la Cruz*”, inc.: “Pendiente del duro leño ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*En vista del cielo*”, inc.: “¿Véis a través de los campos ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*En el templo junto al Sagrario*”, inc.: “Al pie del altar ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 3]

“*La flagelación del Señor*”, inc.: “Esconde, oh sol, tus rayos diamantinos ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Aspiración. Meditación*”, inc.: “Del mar los abismos, ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Gozos de Nuestra Señora de la Ayuda*”, inc.: “El que vuestro nombre adora ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Gozos de Porciúncula*”, inc.: “Pues tu amor dio fruto tal ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Natividad del Señor*”, inc.: “Óyese un himno de un par dulzura ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Natividad*”. 2 versions; d’una d’elles, 2 exemplars:

Versió A: Inc.: “Suenan en los aires majestuoso un himno ...”.

Versió B: Inc.: “Se oye en el aire un himno melodioso ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*La Natividad*”, inc.: “Suenan en los aires majestuoso un himno ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*El nacimiento de Jesús*”, inc.: “Gloria a Dios en las alturas ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Himno a la Ciència*”. 2 versions:

Versió A: Inc.: “Per la ciència que’ls cors agermana ...”.

Versió B: “Con el nombre de Dios en los labios ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Himno a la Ciencia*”, inc.: “Con el nombre de Dios en los labios ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Al Sagrado Corazón de Jesús*”, inc.: “Volcán divino ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Himno a S. Francisco de Asís*”, inc.: “Serafín encarnado te llaman: ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 3]

“*Himno a San Francisco de Asís*”, inc.: “Serafín encarnado te llaman; ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Al Santísimo Sacramento*”, inc.: “En esta cárcel mezquina ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Himno a San Francisco de Asís*”, inc.: “La sombra gloriosa ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A Juana de Arco, en su beatificación*”, inc.: “Señor, ¿estáis bien aquí? ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*A Juana de Arco, en su beatificación (himno)*”, inc.: “La sombra gloriosa ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*Al seráfico patriarca de Asís*”, inc.: “Sol de la ombría, ...”.

[D Caixa 11, 3]

“*¿Asís!*”, inc.: “¿Qué título de gloria hay comparable ...”.

Altres poesies (91):

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Cuántos en noche callada...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Salutación*”, inc.: “Permitid, digno Prelado, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Sagrada Familia*”, inc.: “Manatíal de celeste dulzura, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Immaculada Concepción de la Virgen María madre de Dios*”, inc.: “Antes que el mundo vislumbrara el día, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*El Serafín de Asís (narración)*”, inc.: “Perla de Umbría de valor sin tasa ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Virgen Inmaculada*”, inc.: “Desde tu solío de honor, ...”. 1914.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “¿Qué más puede desear...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Al Divino Amor en Cruz*”, inc.: “Rompa el amor la prisión ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A S. Félix de Cantalicio, capuchino*”, inc.: “La inmensidad por dosel, ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 1]

“*San Félix de Cantalicio*”, inc.: “Varón de Dios, cuya inocente vida ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*El nacimiento de Jesús*”, inc.: “Gloria a Dios en las alturas ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Cruz y la Huesa*”, inc.: “Detén tu paso, oh mortal! ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*¡¡Fe!!*”, inc.: “Al llamamiento del augusto Anciano ...”. 1911.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Antes que el hombre/mundo existiera, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La esperanza (oración)*”, inc.: “Señor que del alto cielo ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Despedida*”, inc.: “Vuestra visita, Señor, ..”.

[D Caixa 11, 1]

“*La muerte de Jesús*”, inc.: “Bañada de sudor la faz divina, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Aspiración*”, inc.: “De nardo y rosas, ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Haced, oh Dios, que conozca...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Antes de comulgar*”, inc.: “Presto, alma mía, despierta, ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 1]

“*Deliquio amoroso (después de comulgar)*”, inc.: “Señor, tu mandamiento ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Vínculo de caridad*”, inc.: “Junto a la entornada puerta ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La Caridad y la Gratitude*” inc.: “¿Dó vas? la Caridad le dijo un día ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 1]

“*Flor carmelitana*”. , inc.: “Nubecilla arrebolada, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“Al gran col·lector de almas, Sant Francisco de Asís”, inc.: “Bien puedes, dichosa Umbría, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“Amor-dolor”, inc.: “Vela un fúnebre crespón ...”. 1913.
No signat.

[D Caixa 11, 1]

“Noces d’or de Pius X”, inc.: “Juan el Fiat del Altíssim encenia les estrelles, ...”.
Esborrany esmenat per F. U. V. i 3 versions en net.

[D Caixa 11, 1]

“A Santa Clara d’Asís, fundadora de la segona orden franciscana”, inc.: “Águila audaz de vuelo sin medida, ...”.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Com la poncella gentil...”.

[D Caixa 11, 1]

“Canto al Niño Jesús”, inc.: “Sol de justicia, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“A l’Orfeó Seráfich de Sarrià”. 2 textos:
Inc.: “Per honrar una Senyera ...” .
Inc.: “La Escola Dominical ...”.

[D Caixa 11, 1]

“A la Verge de la Misericòrdia de Canet de Mar”. 3 versions:
Versió A: Inc.: “Quan al bell peu de ton altar arribo, ...”;
Versió B: “Quan als grahóns del vostre altar arribo, ...”
Versió C: “Quan en l’arbre de la Creu ...”.

[D Caixa 11, 1]

“La mare de família”, inc.: “Conech una bona dona ...”. 1878.

[D Caixa 11, 1]

“La primera missa”, inc.: “Momento sublime, momento dichoso, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“Himne a N.S.P.S. Francesch”. 2 versions:
Versió A: Inc.: “Las maravellas que la vostra vida ...” .
Versió B: Inc.: “En lo plácit redós de vostra vida ...”.

[D Caixa 11, 1]

“Lo cinquantenari del dogma de la Inmaculada Concepció de María”., inc.: “¿Sentíu?...¿Sentíu?...A María ...”. 1904.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Verge María*”, inc.: “Del cel la blavor serena”.

[D Caixa 11, 1]

“*Flor del cel*”, inc.: “De les flors que hi ha al Calvari ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Divina Pastora*”, inc.: “Veyent sa cara com alba clara ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Convit d’amor*”, inc.: “¡Qué dolça es a mon cor la veu divina ...”. 1910. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 1]

“*Benvinguda a Sa Eminència el Senyor Cardenal Casañas*”, inc.: “Eminentíssim Senyor: ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A l’immortal Álvarez*”, inc.: “Tu que ab l’alé lo gironí animavas ...”. 1880.

[D Caixa 11, 1]

“*A Sant Geroni*”, Inc.: “Las duguas han tocat ...”. 1879.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Com l’artista enginyós que sempre pensa...”. 1979.

[D Caixa 11, 1]

“*La família del pecador*”. 1876:

[D Caixa 11, 1]

“*Al Santíssim Sacramento*”, inc.: “En esta cárcel mezquina ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Verge de Montserrat*”. 2 versions. D’una versió 2 exemplars, un d’ells mecanografiat:

Versió A: Inc.: “Ja de la excelsa Moreneta oviro”.

Versió B: “Ja oviro de la Verge sobirana ...”. No signada.

[D Caixa 11, 1]

“*Al taumaturgo Paduano*”, ic.: “En el paduano jardín ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Las Reginas Terciarias*”, inc.: “De l’Albernia la montanya ...”. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 1]

“*A Santa Isabel d’Hungría*”, inc.: “Gloria a la santa patrona,”.

[D Caixa 11, 1]

“*L’Estrella d’Hungria*”, inc.: “Set sigles enrera, brillava en l’Umbría ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*En la beatificación de la Venerable Madre María Crescencia Höss de Kaufbeuren*”, inc.: “Entre nubes de incienso perfumado ...” (esborrany).

[D Caixa 11, 1]

“*A la Inmaculada Verge María*”, iInc.: “Mentres estava malalta ...”. 1879.

[D Caixa 11, 1]

“*A ma inolvidable germana Pauleta*”, inc.: “Oh, tú Pauleta, aquest trist cant escolta, ...”. 1879. 2 exemplars.

[D Caixa 11, 1]

“*La calandria y el gafarró*”, inc.: “A la porta d’una casa ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

“*A en Francesch Ubach y Vinyeta, en lo naixement de “*”, inc.: “Avuy, que tens la ditxa ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

“*A un nin*”, inc.: “Ja que a temps puch avisarte ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

“*Dècima a una mare*”. 2 versions. 1876:

Versió A: Inc.: “Avuy, oh mare estimada ...”.

Versió B: Inc.: “Avuy al Déu omnipotent ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Arnas d’escaleta*”, inc.: “Sense cárrech qu’enrahonan ...”. 1880.

Amb petita nora ms. de l’autora adreçada a F. Ubach i Vinyeta.

[D Caixa 11, 1]

“*La nuvia*”, inc.: “Pe’l camí que du a l’Iglesia ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

“*Demanan un brindis*”, inc.: “Puig qu’estem aquí reunits ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A María*”, inc.: “Verge María tendra poncella ...”. 1879.

[D Caixa 11, 1]

“*Per un petó*”, inc.: “Dugas noyetas vaig veurer ...”. 1878.

[D Caixa 11, 1]

“*L’enterro del ca*”, inc.: “Fa temps qu’a la vila ...”. 1881.

[D Caixa 11, 1]

“*Contrast*”, inc.: “Naix la flor quan naix lo dia ...”. 1881.

[D Caixa 11, 1]

“*Décima a mon pare estimat*”, inc.: “Puig qu’ s celebra la festa ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Xarada*”, inc.: “Ma primera es una cosa ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A Lluisa Torres*”, inc.: “Linda muchacha por cierto ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Corpus Christi*”, inc.: “Venid, oh pueblos de la ardiente zona, ...”. 1911.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Cárdeno el labio sediento, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Noces d’or de Pius X*”. 2 exemplars de la versió catalana i 2 de la castellana:

Inc.: “Quan el Fiat del Altíssim encenia les estrelles ...”.

Inc.: “Cuando del Eterno el Fiat encendiendo las estrellas ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Roger de Flor*”, inc.: “Vuit mil soldats s’allunyaren ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “De virtut immaculada ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*L’apòstol de l’eucaristía*”. 2 versions:

Versió A: Inc.: “Devall l’ombreta de folgada alsina ...”.

Versió B: “Sota l’ombriu d’una folgada alsina ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Caritat*”, inc.: “Filla del cel eternament volguda ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Lo sermó dels Moxóns*”, inc.: “Del un al altre poblat ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 1]

“*Justicia y pau*”, inc.: “¡Oh dolços noms, ubrigadores notes ...”.

No signat.

[D Caixa 11, 1]

“*Bateig*”, inc.: “Tant bon punt clareja’l jorn ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*La petja inesborrable*”, inc.: “Per mes centurias que lo temps desgrani ...”.
No signat.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Qui la ma dona al caigut ...”.

[D Caixa 11, 1]

Inc.: “Pensa, quan parlis de Déu, ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Mare de Déu de la Misericordia*”, inc.: “Es la costa llevantina ...”.

[D Caixa 11, 1]

“*Montserrat*”, inc.: “¡Oh rocas gegantinas!”.
No signat.

[D Caixa 11, 1]

“*A la Verge María*”, inc.: “Per lloar a la Verge María ...”. 1879.

[D Caixa 11, 1]

“*Un gat i un gos (fábula)*”, inc.: “Un gat que gana gastava ...”. 1876.

[D Caixa 11, 1]

“*¡Caritat!*”, inc.: “Fosca es la nit. Lo espes mundo vel de tenebras ...”. 1879.

[D Caixa 11, 1]

3 fragments o esborranys de poesies:

2 dedicats a la Verge María: Inc.: “¡Inmaculada! Tus loores pureza ...”; “El amor de los amores”.

1 dedicat a la Immaculada: Inc.: “Madre mía, si a tus pies ...”.

[C Caixa 5, 77]

[ASSUMPTA MASCARÓ GAURAN]. [“*A la Venerable Madre María Crescencia Höss de Kaufbeuren en su beatificación*”], inc.: “En brazos de la pobreza”. Versió en net (2 f.).

2. ALBERT UBACH I MASCARÓ (fil)

2.1. Correspondència rebuda

[D Caixa 4, 110]

FRANCESC MATHEU. Carta a Albert Ubach. Barcelona, 17 d’abril de 1914.

[D Caixa 7, 14]

FRANCESC UBACH I VINYETA. 3 cartes. [Ca. 1906].

FERRAN SAGARRA. 1 carta. 1924.

CARLES?. 1 carta. 1908. [S'adreça a ells com a germans].

[D Caixa 4, 110]

ALBERT UBACH I MASCARÓ. Carta a un tal Arbat. Esberrany. [s.d.].

3 sobres buits adreçats: 1 a Joan Arús Colomer (Castellà del Vallès) i 2 a Josep Maria Bassols (olot).

3. MERCÈ MASCARÓ I GAURAN (cunyada?)

3.1. Correspondència rebuda

[D Caixa 7, 17]

FRANCESC UBACH I VINYETA. 1 targeta postal. [s.d.].

4. ALTRES

[C Caixa 2/3, 6]

Recull factici:

F. 48-60: FRANCISCO CAMPRODÓN. Poemes manuscrits:

“A la lluna”.

“Carta d'en Roger de Flor a l'en Prim”.

“Mater Misericordiae Salve”.

“A la Assumpció de la Verge”.

“Una visita a la Hermita de la Verge”.

“Al Círcul Literari de Vich”. Barcelona, 12 de novembre de 1865.

“Las Ánimas viatjeras”.

[C Caixa 9, 9]

DORIA I BONAPLATA, EVELÍ. “La festa de Rams”, inc.: “Dona meva, el sol ja es alt”.

Versió en net mecanografiada (2 f.).

[D Caixa 4, 59]

FORTEZA, GUILLEM. “L'orfanet saboyant”.

[C Caixa 2/3, 2]

GARRIGA I BOIXADER, ÀNGEL. “Retaule”, inc.: “En un retaule antic s'hi veu Sant Jaume” (1 f.).

[D Caixa 6, 1]

JOVE CATALUNYA. “Estatuts de la Jove Catalunya”. Signen: J. Montserrat i Archs (president) i A. Auléstia i Pijoan (secretari). Barcelona, 9 jul. 1870.

Amb segell del “Gobierno de la Provincia. Barcelona”.

[D Caixa 4, 61]

MARULL, FRANCESC. “*La cercavila*”.

[D Caixa 4, 6]

MASCARÓ, FRANCISCO. “*Quatro palabras sobre la felicidad*”. Discurs, 4 des. 1864.

[C Caixa 9, 10]

MONSERDA DE MACIÀ, DOLORS. “*L’obrer català*”, inc.: “Daume, avia, la brusa blava”.
Versió en net mecanografiada (4 f.).

[D Caixa 4, 1]

NUGUE, ALBERT. “*Los apuros d’Imneo: comedia ab un acte y en vers de circunstancias*”. 1869.

[D Caixa 4, 10]

PELLICO, SILVIO. “*Francesca de Rimini: tragedia en 5 actos*”; traduïda del italià per Francesch Ubach y Vinyeta. 18 juny 1880.

[C Caixa 2/3, 3]

ROCA I ROCA, JOSEP. “*Lo cant del treball*”, inc.: “Al so del cavech quan romp la terra”.
Text mecanografiat (3 f.).

[C Caixa 2/3, 4]

ROCA I ROCA, JOSEP. “*L’orfe alsacià*”, inc.: “Llu en sos ulls la inteligencia”. 1886. Text
mecanografiat (1 f.).

[D Caixa 4, 58]

ROCA I ROCA, JOSEP. “*Catalunya*”.

[D Caixa 4, 111]

ROCA I ROCA, JOSEP. Carta-pròlech (còpia) adreçada a Albert Ubach. Text
mecanografiat. [Post. a 1913].

[C Caixa 2/3, 5]

ROCA I SANS, RAMON. “*Elionor Maria de Aragó (I)*”, inc.: “La neta del Rey”. Text
mecanografiat (4 f.).

[C Caixa 2/3, 6]

SOLER I PRAT, A. . Inc.: “Senyoras, consocis tots” (2 f.).

[D Caixa 6, 29]

VALLES, JOSEP. *La nación catalana gloriosa en mar y tierra*. Madrid: Imprenta de
Antonio Pérez de Soto, 1757. Text mecanografiat.

[D Caixa 7, 22]

Carnet d’identitat (“cédula personal”) d’Albert Vinyeta Ramos. 1879. Original i còpia.

[D Caixa 4, 104]

Llista de noms. En una d'elles, nota: "Devolver a Alberto Ubach".

VIII. IMPRESOS.

1. Obra de Francesc Ubach i Vinyeta [ordenat per títols].

[Paquet 4]

Discurs pronunciat en la sessió inaugural que celebrá la Jove Catalunya lo dia 20 de febrer de 1875 per lo president de dita Societat. Barcelona: Estampa de La Renaxensa, 1875.

[C Caixa 5, 17]

"Goigs en lllahor del cristianisador de Catalunya invicte martir de la fe Sant Cugat", inc.: "Excels martir coronat" [trad. catalana de la versió impresa que l'acompanya]. Esborrany (2 f.).

Amb: *Gozos al prodigioso e invicto mártir San Cucufate, que se cantan en su parroquial iglesia de San Cugat de Barcelona.* Barcelona: Imp. De los H. De la V. Pla, 1879.

[D Caixa 7, 7]

Llum i fum: retalls y murmuracions de la premsa referents a las obras de Francesch Ubach y Vinyeta. Quadern relligat amb pròleg que recull retalls de premsa enganxat amb diverses anotacions mss.. jul. 1877-març 1878.

[D Caixa 7, 39]

La Pau, A la llibertat(oda) i La costat de Llevant. Quadern on el text d'aquestes 3 poesies està retallat de publicacions periòdiques i enganxat i completat a mà per l'autor.

[D Caixa 7, 37]

Poesia premiada ab accéssit en lo certamen de la Societat Católica d'Amichs del Poble, efectuat en honor de la Santíssima Verge de las Mercès. Barcelona: Estampa de Francesch Rosal, 1869.

[Paquet 9]

Romancer català. Barcelona, Ilustració Catalana, [191-?] (Lectura popular ; 19).

[C Caixa 2/1, 1]

Composició amb text d'una poesia imprès, duplicat, per a la seva impressió i original imprès, inc.: "Déu vos quart ara y forca anys" (2 f.).

[D Caixa 4, 68]

Full imprès extret de la revista *L'Atlàntida* que conté el text de la poesia *Desperta, ferro!*.

[D Caixa 5, 17]

Papers i cartells publicitaris impresos de Turrons Pallejà d'Agramunt, en el quals hi ha una poesia de F. Ubach. Inc.: "A Agramunt tot l'any ...". 4 fulls plegats i 2 cartells.

[D Caixa 7, 2]

Recull d'impresos de poesies de F. Ubach i Vinyeta publicats en la premsa i fulls solts. 1859, 1863, 1865-1868, 1870, 1873, 1875-1876, 1879-1883, 1886-1887, 1889-1890, 1892-1894, 1896-1906, 1910, 1912-1914, 1916, 1920, 1923-1930, 1933-1935, 1938. 157 f. datats i 97 f. sense datar.

[D Caixa 7, 3]

35 sardanes i cançons: 3ª serie. Barcelona: Editorial Ambos Mundos, [1ª meitat s. XX] (Coses de Catalunya ; 9).

P. [8], FRANCESC UBACH I VINYETA. *L'aucellet*. Música de P. Astort.

[D Caixa 7, 8]

Recull de premsa fet per l'autor d'articles seus, F. Ubach i Vinyeta, en format llibre. 1867-1894. 2 vol.: 28 gen. 1867 – 8 jul. 1894 i 21 feb. 1880-13 març 1880.

2. D'Assumpta Mascaró i Galceran [ordenats per títol]

[D Caixa 11, 21]

Espejo de perfección franciscana. Barcelona : Luis Gili, Librería Católica Internacional, 1914.

[D Caixa 11, 22]

Un punto generalmente olvidado en la educación de la mujer ... : conferencia pública. Barcelona: Imprenta Editorial Barcelonesa, 1912.

3. Altres autors [ordenats per títol]

[D Caixa 5, 16]

Himne cantat en la benedicció del nou temple parroquial de Santa Engracia de Moncada. Text de la composició poètica i música impresa de Rossend Molera, manuscrits.

[D Caixa 5, 20]

Il·lustració Catalana: catalech 1926. Barcelona: Il·lustració Catalana, 1926.

[D Caixa 4, 11]

PELLICO, SILVIO. *Francesca de Rimini: tragedia en cinco actos*. Traducida al español por Don Miguel pastorfido. Madrid: Imprenta de José Rodríguez, 1857.

[D Caixa 5, 5]

RODRIGO I ROSÉS, XAVIER. *Les cases pairals de Tiana*. Fotografies: Josep Salvatierra i Rosés. Tiana: Patronat Municipal de Cultura, 1981.

[D Caixa 4, 101]

Santoral por orden alfabético, día y mes en que se celebra su festividad, con un suplemento publicado por la Gaceta Universal de agricultura, industria, artes, avisos y noticias. Barcelona: Imprenta de los hijos de Domemech [sic], 1868.

[D Caixa 4, 34]

Los segadors. Full solt imprès de la versió original

4. Musicacions de poemes de Francesc Ubach i Vinyeta

[Paquet 15]

ASTORT, P. *L'aucellet*. Lletra de F. Ubach y Vinyeta. Barcelona: R. Guardia, [entre 1870 i 1902] (3 cançons catalanes ; 3).

[Paquet 3]

Partitura manuscrita del text del goig de Francesc Ubach i Vinyeta amb música de Jaume Urgell. 9 octubre 1928.

[Paquet 13]

BRUNET I RECANSENS, FRANCESC. *Sospirs*. Lletra de F. Ubach i Vinyeta. [S.l.: s.n., s.a.] (finals s.XIX-principis s. XX).

[Paquet 14]

BRUNET I RECANSENS, FRANCESC. *Anyoransa: melodia per a cant i piano*. Lletra de F. Ubach i Vinyeta. Barcelona: [s.n., ca. 1900]. Amb dedicatòria ms. de l'autor a Ubach, 6 abril de 1885.

[Paquet 16]

CASADEVALL, GAIETÀ. *Cap a Betlem: marxa pastori: a chor a 3 veusl*. Barcelona: R. Guardia, [entre 1870-1902].

IX. RECULL DE PREMSA [ordre cronològic]

[

1875-1890

[D Caixa 6, 31]

ATENEOLIBRE DE CATALUÑA. *La Tómbola*. Barcelona: Luis Tasso hijo, [1879].

[Paquet 5]

La Il·lustració catalana, Any III, núm. 60 (15 abr. 1882). 3 exemplars.

[Paquet 6]

TEATRE ROMEA. *Publicación Recreativa dedicada exclusivamente á los señores de la Sociedad Julián Romea*, Año XI, núm. 71 (17 gen. 1883).

[D Caixa 6, 2]

Gaceta universal, Año XXII, núm. 15 (1ª semana de 1883).

P. [3], CALIXTO. “*Lo pes de la culpa*, drama en 4 actos y en verso por don Francisco Ubach y Vinyeta”.

[D Caixa 6, 3]

L'Avens, Any II, núm. 13 (abr. 1883).

P. 151-154, G. “*Lo pes de la culpa* de D. Francesch Ubach y Vinyeta”.

[D Caixa 6, 4]

El Diluvio, núm. 101 (11 abr. 1883).

[D Caixa 6, 5]

Crónica de Cataluña, Año XXX, núm. 166 (11 abr. 1883). Ed. de tarda.

[D Caixa 6, 6]

La Renaixensa: diari de Catalunya, Any XIII, núm. 1377 (11 abr. 1883). Eds. de tarda.

[D Caixa 6, 7]

Gaceta de Cataluña, Año VI, núm. 1832 (12 abr. 1883).

[D Caixa 6, 8]

La Publicidad, Año VI, núm. 1835 (12 abr. 1883). “Espéctaculos”.

[D Caixa 6, 9]

La Bugadera, Any I, núm. 5 (14 abr. 1883).

[D Caixa 6, 10]

La Vanguardia, Año III, núm. 171 (14 abr. 1883). Ed. de matí.

P. 2374, “*Lo pes de la culpa* drama en cuatro actos de don José Ubach y Vinyeta”

[D Caixa 6, 11]

Lo nunci polítich y literari, Any VIII, crida 292 (14 abr. 1883).

[D Caixa 6, 12]

La escudella, Any 5, núm. 221 (14 abr. 1883).

P. 2, J.R.R. “*Lo pes de la culpa* drama en cuatro actos de don José Ubach y Vinyeta”.

[D Caixa 6, 13]

Diario de Barcelona, núm. 108 (18 abr. 1883). Ed. de tarda.

[D Caixa 6, 14]

La Bugadera, Any I, núm. 6 (21 abr. 1883).

P. 2-3, P.G. “*Lo pes de la culpa* drama en cuatro actos de don José Ubach y Vinyeta”.

[D Caixa 6, 15]

Retall sobre la publicació de l’obra *Lo pes de la culpa*. *La Publicidad* (1 juny 1883).

[Paquet 7]

Lo Renaixement: butlletí mensual del Centre Catalanista d’Igualada, Any II, núm. 13 (30 juny 1885).

[D Caixa 7, 13]

Primers Jochs Florals que celebrarà la Societat Catalanista Rat-penat de Montevideo lo 25 de decembre de 1887. [València]: Lo Rat-Penat, [1887?]. Amb anotacions mss. de F. Ubach i Vinyeta i segell de l’entitat.

1870-1900

[C Caixa 7, 5]

Recull factici:

1. *Julián Romea: publicación recreativa*¹, Año XVI, núm.11 (s.a.). 2 f.
Inclou el programa de la representació de l’obra “La creu de la masía” de Frederic Soler i “Tres y la María Sola” de Narcís Campmany.
2. M.M. y F. *La complanta d’en Guillem*. Barcelona: Estampa de C. Verdager y Ca, 1872. 2 f.
3. *Eco de Euterpe*, Año XXIII, núm. 500 (29 jun. 1881), p. 449-452. 2 f.
Inclou:
 - Programa del 7è concert matinal dirigit per Josep Rodoreda.
 - RAMON SURIÑACH I BAELL. “A la memoria de’l malhaguanyat músich-poeta en Joseph Anselm Clavé”.

¹ Subtítol: “Publicación recreativa dedicada exclusivamente a los señores concurrentes á las funciones de esta Sociedad”.

4. *Virolay de la Verge de Montserrat*. Full imprès. 1 f.
5. *Eco de Euterpe*² [1863], p. 64-65. 1 f. <<un estrip>>
6. *Eco de Euterpe*, Año VI, núm. 247 (7 jul.1864), p. 101-104. 2 f.
7. *Eco de Euterpe*, Año III, núm. 122 (21 ago.1861), p.125-128. 2 f.
8. *Eco de Euterpe*, Año VI, núm. 168 (31 ago1862), p. 129-132. 2 f.
9. *Eco de Euterpe* [1863], p. 67-68. 2 f.
10. *Eco de Euterpe*, Año VIII, núm. 324 (16 set 1866), p. 113-116. 2 f.
11. *El Ateneo Tarraconense de la clase obrera* [1879], p. 9-12. 2 f.
12. Extret: TEODORO LLORENTE. “¡Aun hay poetas!” / Álbum poético, p. 83-84. 2 f.
13. RAFAEL BLASCO. “La resurrección de Jesús” / Álbum poético, p. 211-214. 2 f.
14. ENRIQUE ESCRIG GONZÁLEZ. “En el desierto” / Álbum poético. [1872]. P. 85-88. 2 f.
15. MN. CORELLA. “Oració al a sacratíssima Verge María tenint son fill Déu Jesús en la falda devallat de la creu”, p. 227-228. 1 f.
Extret d’una publicació periòdica.
16. FRANCISCO CAMPRODÓN. “Un pagès a S.M.: poesia recitada per lo actor señor Prats en lo Teatro Principal de esta ciutat”. [1860]. 1 f.
17. Fulls solt extrets d’un diari. 1909. 1 f.
18. TEATRE ROMEA. *Julián Romea: publicación recreativa*, Año VII, nº 48 (23 abr 1879), p. 185-188. 2 f.
Inclou el programa de la representació de les obres de teatre “Los tres toms” de Lleó Fontova.
19. *Julián Romea: publicación recreativa* , Año V, nº 47 (16 abr 1879), p. 181-184. 2 f.
Inclou el programa de la representació de “A la vora del mar”.

² Subtítol: “Periódico recreativo que se publica exclusivamente en obsequio á los señores que concurren á las funciones de la Sociedad coral de Euterpe”.

20. *Julián Romea: publicación recreativa*, Año VIII, nº 53 (8 oct 1879), p. 205-208.

Inclou el programa de la representació de “Cofis y mofis” de Josep Feliu i Codina.

[C Caixa 2/1, 1]

21. Composició amb text d’una poesia imprès, duplicat, per a la seva impressió i original imprès, inc.: “Déu vos quart ara y forca anys” (2 f.).

[C Caixa 3, 17]

22. *A la Patrona de Catalunya, la Santíssima Verge de Montserrat*. Barcelona: Estampa de Lluís Fiol, 1870. Esborranys i textos varis (18 f.).

Obra premiada amb accèssit per la Societat Catòlica d’Amichs del Poble (1870).

8 últ. f. en blanc.

[C Caixa 5, 74]

23. “Salmo I, Salmo XVIII”. *Doctrina y obligaciones de la religión cristiana, explicadas en el lenguaje de las Sagradas Escrituras. Nº 12*. Nova York: Sociedad Americana de Tratados, [s.d.].

[D Caixa 6, 32]

La Renaixensa, Any XXII, núm. 6700 (26 gen. 1892).

[D Caixa 6, 33]

La Renaixensa, Any XXII, núm. 7182 (23 oct. 1892).

[D Caixa 6, 34]

Paz y tregua: boletín oficial del Cuerpo de Somatenes Armados de Cataluña, Año XVII, núm. 7 (jul. 1893).

[D Caixa 6, 16]

15 retalls amb informacions vàries sobre algunes poblacions catalanes. [189-?].

[D Caixa 6, 16]

La Renaixensa (28 jul. 1892):

P. 5903-5905, “La Seu d’Urgell”

P. 5905-5906, “Roda de Ter”

[D Caixa 6, 17]

Diario de Barcelona (oct. 1892):

P. 11933-11935, JAUME COLLELL. “El P. Boyl y sus compañeros en la evangelización de América I”

P. 12186-12188, JAUME COLLELL. “El P. Boyl y sus compañeros en la evangelización de América II”

[D Caixa 6, 18]

La Renaixensa, Any XXII, núm. 6977 (30 juny 1892).

[D Caixa 6, 19]

La Renaixensa, Any XXII (4 des. 1892).

P. 9493-9495, MARIANET. “La Seu d’Urgell”

P. 9495-9496, GUILLEM. “Hostalrich”

P. 9496, “La Garriga”

[D Caixa 6, 20]

La Renaixensa, Any XXIII (26 maig 1893).

[D Caixa 6, 21]

“Santa Coloma de Queralt”. *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 22]

“Sant Feliu de Codina”. *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 23]

“Granollers”. *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 24]

“Igalada”. “Manlleu” *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 25]

“Tremp”. *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 26]

“Breda”. *La Renaixensa* (1893?).

[D Caixa 6, 35]

“Lo Somatent”. Dins *La Renaixensa*. Suplement al núm. 3225 (25 març 1897). Amb anotacions mss.

1901-1910

[D Caixa 6, 36]

BIBLIOTECA-MUSEU BALAGUER. *Boletín de la Biblioteca-Museo Balaguer*, núm. 109-110 (gen.-feb. 1901).

[D Caixa 6, 37]

La Nació Catalana, Any II, núm. 63 (11 set. 1901).

[D Caixa 6, 38]

La Renaixensa, Any XXXII, núm. 8918 (30 juny 1902). Ed. de matí. Homenatge a Jacint Verdaguer pocs dies després de la seva mort.

[D Caixa 6, 27]

Diluvio (maig 1902).

P. ADOLF MARSILLACH. “La obra de Rusiñol”.

[D Caixa 6, 39]

La Renaixensa, Any XXXIII, núm. 9255 (2 juny 1903). Suplement: “La bandera de la Unió Catalanista”.

[Paquet 8]

Retall de premsa: fotografia del Saló de la Llotja en l’acte de proclamació de la Reina de la festa, en la celebració dels Jocs Florals l’any 1905.

[D Caixa 6, 40]

La cuestión Cleveland-Lerroux. Barcelona: Litografía Barcelonesa, [1906 o post.]. Ban.

[D Caixa 6, 41]

El Descamisado, Año 1, núm. 12 (26 ago. 1906).

[D Caixa 6, 42]

La Nació Catalana, Any VI (2ª època), núm. 79 (11 set. 1906).

1911-1920

[D Caixa 6, 43]

Homenatge a Milà i Fontanals. Vilafranca del Penedès, 30 ago. 1912. Número especial i monogràfic de la revista *Acció*.

[D Caixa 6, 44]

La Il·lustració catalana, Any XIV, núm. 656 (1 gen. 1916).

[D Caixa 6, 45]

“Les aygues de Montcada”. Dins *Il·lustració catalana*, Any XV, núm. 757 (16 des. 1917). Ed. popular.

1921-1940

[D Caixa 6, 46]

La Veu de Catalunya (22 gen. 1922). P. 7-10.

[D Caixa 6, 47]

La Veu de Catalunya (gen. 1924). Retall.

[D Caixa 6, 48]

L'opinió, Any I, núm. 3 (3 març 1928).

P. 5, JOSEP M. DE SAGARRA. “Les pedres de Girona: del llibre en preparació *All i salobre*”

“Una lletra d’En Josep M. de Sagarra al *Diario de Gerona*”. [*Diario de Gerona*] (11 març 1928).

[D Caixa 6, 49]

La Campana de Gràcia, Any LIX (10 març 1928).

P. 1, LLUÍS CAPDEVILA. “Josep M. de Sagarra, Girona i la poesia”

P. 2, PAPUS. “Girona ofesa”

P. 2-3, SANTIAGO RUSIÑOL. “Girona de pedra”

P. 3, FLIC. “Girona i Sagarra”

[D Caixa 6, 50]

Ràdio Barcelona, Any XII, núm. 525 (8 set. 1934).

[D Caixa 6, 51]

Catalunya Ràdio, núm. 123 (11 set. 1934).

[D Caixa 6, 52]

DANTE ALIGHIERI. *La Divina Comedia*. Traducció de Josep M. de Sagarra. Ed. a: *La Veu de Catalunya*, (3 jul. 1935-1 jul. 1936).

1970-1980

[D Caixa 5, 3]

“Cien años de El Correo Catalán”. *El correu català* (25 abr. 1981).

[D Caixa 5, 3]

OCTAVI SALTOR. “La Batalla de Lepanto: categoría y anécdota conmemorativas”. *Diario de Barcelona* (7 oct. 1971).

[s.a.]

[D Caixa 6, 28]

P.P. Y R. “Contra les inundacions”. ?

[D Caixa 6, 30]

ÀNGEL GUIMERÀ. *La última carta*. Traducción de J. Yxart. Retall de premsa; 440 x 280 mm.

X. VÀRIA.

[C Caixa 6, 9]

Autògraf de Francesc Ubach i Vinyeta: fragment retallat (1 f.).

BIBLIOGRAFIA

Poesia

Romancer català: històrich, tradicional y de costums: primer aplech. Barcelona: Estampa de La Renaixensa, 1877.

Signatura: A 83-8-7821 (BC).

Primerenques obres líriques en varietat. Barcelona: Estampa Catalana de Obradors y Sulé, 1873.

Signatura: 83-8-4467 (BC).

Celístias aubadas y serenas. Barcelona: Llibreteria de Eudalt Puig, 1866.

Signatura: 83-8°-1896 (BC).

Expansions poesias líricas. Barcelona: Estampa de La Renaixensa, 1879.

0101. TOP.: 83-8-1897 (BC).

Vidre volador poesias de circumstancias. Barcelona: Estampa de Utset y Payás, 1887.

Signatura: F 83-8-3542 (BC).

Romancer català: històrich, tradicional y de costums: segon aplech. Barcelona: Impr. "La Catalana" de J. Puigventós, 1894.

Signatura: A 83-8-4468 (BC).

Romancer català: històrich, tradicional y de costums: tercer aplech. Barcelona: Il·lustració Catalana, [ca. 1910?].

Signatura: A 83-8-13213 (BC).

La Jornada del Bruch: romanços premiats ab l'Englantina d'or per lo Consistori dels Jochs Florals de Barcelona del any 1872. Barcelona: L. Obradors y P. Sulé, 1872.

Signatura: 83-12-C 42/6 (BC).

Prosa

Discursos leídos ante la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona en la pública recepción de D. Francisco Ubach y Vinyeta el día 18 de marzo de 1888. *Barcelona: Imprenta de Jaime Jepús Roviralta, 1888.*

Teatre català: apuntacions històriques-crítiques desde'ls seus orígens fins al present.
Barcelona: La Renaixensa, 1876.
Signatura: 79-8-81 (BC).

Teatre

Honra, patria y amor: drama en tres actes y en vers. Barcelona: Llibr. de Edualt Puig, 1867.
Signatura: Tus-8-2438; Rull C 73/6-8° (BC).

Los Hereus: drama de costums catalanas en tres actes y en vers. Barcelona: Impr. de la Viuda y Fills de Gaspar, 1868.
Signatura: Tus-8-2438; Rull C 73/18-8° (BC).
Margarida de Prades: drama històric en quatre actes y en vers. Barcelona: Imp. de Gayetà Campins, 1870.
Signatura: Rull C 73/20-8° (BC).

Rialles y ploralles: comedia de costums en tres actes y en vers. Barcelona: Archiu Central, Líric-Dramàtic de Rafel Ribas, 1873.
Signatura: Rull C 71/33-8° (BC).

Lo Combat de Cadaqués. Barcelona: Estampa de La Renaxensa, 1874.

Corona de bodes que a ... y paula Mascaró y Gauran ofereixen llurs amichs Francesch Mateu, Johan Montserrat, Ramon Picó, Felip Pirozzini, Isidro Raventós, Joaquim Riera, Joan Sardà, Joseph Thomàs y Joan Tomàs y Salvany. Barcelona: Estampa de C. Verdaguer y C^a, 1875.
Signatura: 8-8-379 (BC).

La Ma freda: comedia tragica en tres actes y en vers. Barcelona: Arxiu Central Líric-Dramàtic de Rafel Ribas, 1878.
Signatura: Rull C 73/8-8° (BC).

Joan Blancas: tragedia en quatre actes i en vers. Barcelona: Impr. de La Renaixensa 1879.

Signatura: Rull c 64/42-8° (BC).

Almodis: tragedia original, en tres actes y en vers ... Barcelona: Impr. de La Renaixensa, 1880.

Signatura: Rull c 64/51-8° (BC).

La Cua del xueta: comedia de costums mallorquines en dos actes y en vers. Barcelona: Tip. Espanyola, 1881.

Signatura: Rull C 73/12-8° (BC).

Lo Pes de la culpa: drama en quatre actes y en vers. Barcelona: Impr. de Jaume Jepús, 1883.

0101. TOP: Rull C 69/32-8° (BC).

Mala herba: drama en quatre actes y en prosa. Barcelona: La Il·lustració Catalana, 1887.
0101. Rull 1923-8° (BC).

La Última pena: drama en tres actes y en vers. Barcelona: Impr. "La Catalana" de J. Puigventós, 1891.

Signatura: Rull C 73/21-8° (BC).

“La Flor de fajol, Lo Caballer de Besalú”. *Segon Certamen Literari de Olot 1891.* Olot: Impr. de N. Planadevall, 1892. P. 41-43, 63-68.

«Diumenge de Ram: quadre descriptiu». *A Tercer Certamen Literari de Olot, 1892.* Olot : Impr. de N. Planadevall, 1893. P. 57-61.

Musicacions de la seva poesia

FRANCESC BRUNET RECASENS. *Anyoransa: melodia.* Lletra de F. Ubach y Vinyeta [S.l. : s.n.], [ca. 1900].

Signatura: M 4252/14 (BC).